

ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL



INFORME ANUAL 2014

1ª PARTE - GENERALIDADES

Edición 1.0.2 - Octubre del 2015

© Copyright Organización Hidrográfica Internacional 2015

Esta obra está protegida por los Derechos de Autor. A excepción de todo uso autorizado en el marco de la Convención de Berna para la Protección de las Obras Artísticas y Literarias (1886), y excepto en las circunstancias que se describen a continuación, ninguna parte de esta obra puede ser traducida, reproducida mediante ningún proceso, ni adaptada, comunicada o comercialmente explotada sin previa autorización escrita del Bureau Hidrográfico Internacional (BHI). Los Derechos de Autor de ciertas partes de esta publicación pueden pertenecer a terceros y la autorización de la traducción y/o reproducción de ese material tiene que ser otorgada por su propietario.

Este documento o material de este documento puede ser traducido, reproducido o difundido para información general, basándose únicamente en un importe que no exceda la recuperación de los costes. Ninguna copia podrá ser vendida ni difundida a fines comerciales sin previo acuerdo escrito del BHI o de cualquier otro poseedor de derechos de autor.

En el caso en el que este documento o material parcial de este documento fuese reproducido, traducido o difundido en los términos anteriormente descritos, tendrán que incluirse las siguientes menciones:

“El material procedente de la Publicación de la OHI [referencia del extracto: Título, Edición] se reproduce con la autorización del Bureau Hidrográfico Internacional (BHI), (Autorización No. / ...) actuando en nombre de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI), que no es responsable de la exactitud del material reproducido: en caso de duda, prevalecerá el texto auténtico de la OHI. La inclusión de material procedente de la OHI no deberá interpretarse como equivalente de una aprobación de este producto por la OHI.”

“Este(a) [documento/publicación] es una traducción del/de la [documento/publicación] [nombre] de la OHI. La OHI no ha comprobado esta traducción y por tanto declina toda responsabilidad de su precisión. En caso de duda, deberá consultarse la versión original de [nombre] en [idioma].”

No se utilizarán el logo de la OHI ni otros identificadores en ningún producto derivado sin previa autorización escrita del BHI.

ESTADOS MIEMBROS DE LA ORGANIZACION HIDROGRAFICA
INTERNACIONAL (OHI) - 31 de Diciembre del 2014

Alemania	Letonia
Arabia Saudita	Malasia
Argelia	Marruecos
Argentina	Mauricio
Australia	México
Bahréin	Mónaco
Bangladesh	Montenegro
Bélgica	Mozambique
Brasil	Myanmar
Camerún	Nigeria
Canadá	Noruega
Chile	Nueva-Zelanda
China	Omán
Chipre	Pakistán
Colombia	Papúa Nueva Guinea
Croacia	Países Bajos
Cuba	Perú
Dinamarca	Polonia
Ecuador	Portugal
Egipto	Qatar
Emiratos Arabes Unidos	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
Eslovenia	República Arabe Siria
España	República de Corea
Estados Unidos de América	República Democrática del Congo*
Estonia	República Democrática Popular de Corea
Federación de Rusia	República Dominicana*
Fiji	Rumania
Filipinas	Serbia*
Finlandia	Singapur
Francia	Sri Lanka
Grecia	Sudáfrica
Guatemala	Suecia
India	Surinam
Indonesia	Tailandia
Irán (Rep. Islámica de)	Tonga
Irlanda	Trinidad y Tobago
Islandia	Túnez
Italia	Turquía
Jamaica	Ucrania
Japón	Uruguay
Kuwait	Venezuela (Rep. bolivariana de)

Estados pendientes de convertirse en miembros: Bulgaria, Brunéi Darussalam, Georgia, Haití, Mauritania, Sierra Leona, Vietnam. * *Estados Miembros con los derechos suspendidos.*

COMITE DIRECTIVO DEL BUREAU HIDROGRAFICO INTERNACIONAL

Presidente

Robert WARD, Australia

Directores

Mustafa IPTES, Turquía
Gilles BESSERO, Francia

LISTA DE ACRONIMOS

A

ABLOS	Comité Consultivo sobre el Derecho del Mar
ACCSEAS	Accesibilidad para la navegación, ventajas en términos de eficacia y durabilidad
ACI	Asociación Cartográfica Internacional
AfriGEOSS	Sistema Mundial de Sistemas de Observación de la Tierra para Africa
AGU	Unión Americana de Geofísica
AIG	Asociación Internacional de Geodesia
AELC	Asociación Europea del Libre Comercio
AMNAS	Servicios Marítimos y de Ayudas a la Navegación Árabes
AGU	American Geophysical Union
AUV	Vehículo submarino autónomo
AWI	<i>Alfred Wegener Institute for Polar and Marine Research</i>

B

BAG	Redícula batimétrica atribuida
BASWG	Grupo de Trabajo para la Seguridad de la Navegación en los Mares Negro y de Azov
BHI	Bureau Hidrográfico Internacional
BSH	<i>Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie</i>

C

CATZOC	Categorías de Zona de Confianza
CB	Creación de Capacidades
CBA	Asistente en materia de Creación de Capacidades
CBMP	Plan de Gestión en materia de Creación de Capacidades
CBSC	Subcomité sobre la Creación de Capacidades
CBWP	Programa de Trabajo en materia de Creación de Capacidades
CC	Carta Circular
CE	Comisión Europea
CEI	Comisión Electrotécnica Internacional
CF	Comisión de Finanzas
CHA	Comisión Hidrográfica sobre la Antártida
CHAIA	Comisión Hidrográfica de África e Islas Australes
CHAO	Comisión Hidrográfica de Asia Oriental
CHART	Cartografía, Hidrografía y Formación conexa
CHATO	Comisión Hidrográfica del Atlántico Oriental
CHAtSO	Comisión Hidrográfica del Atlántico Suroeste
CHC	Comité de Cartografía e Hidrografía
CHI	Conferencia Hidrográfica Internacional
CHIE-5	5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria
CHMB	Comisión Hidrográfica del Mar Báltico
CHMMC	Comisión Hidrográfica Mesoamericana y del Caribe
CHMMN	Comisión Hidrográfica de los Mares Mediterráneo y Negro
CHMN	Comisión Hidrográfica del Mar del Norte
CHN	Comisión Hidrográfica Nórdica
CHOIS	Comisión Hidrográfica del Océano Indico Septentrional
CHPSE	Comisión Hidrográfica del Pacífico Sureste
CHPSO	Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste

CHR	Comisión Hidrográfica Regional
CINM	Cámara Internacional de Navegación Marítima
CIRM	<i>Comité International Radio Maritime</i>
COCATRAM	Comisión Centroamericana de Transporte Marítimo
COI	Comisión Oceanográfica Intergubernamental
COMNAP	Consejo de Directores de los Programas Antárticos Nacionales
COMSAR	Subcomité de Radiocomunicaciones y Búsqueda y Salvamento
COP	<i>Common Operating Picture</i> (Visión Operativa Común)
CSB	Batimetría alimentada por los usuarios
CSPCWG	Grupo de Trabajo sobre la Normalización de las Cartas y la Carta de Papel
CT	Comité Técnico

D

DBM	Modelos Batimétricos Digitales
DCDB	Centro de Datos para Batimetría Data Digital
DCEG	Guía para la Captura y la Codificación de Datos
DG MARE	Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesca
DGIWG	Grupo de Trabajo sobre Información Geoespacial para la Defensa
DHN	Dirección de Hidrografía y Navegación
DEM	Modelo Digital de Elevación
DIPWG	Grupo de Trabajo sobre la Representación de Información Digital
DIS	Proyecto de Norma Internacional
DOALOS	División de Asuntos Oceánicos y del Derecho del Mar
DOF	Departamento de Océanos & Pesca
DPSWG	Grupo de Trabajo sobre el Esquema de Protección de Datos
DQWG	Grupo de Trabajo sobre la Calidad de Datos
DRR	Reducción de Riesgos de Desastres
DRWG	Grupo de Trabajo sobre la Revisión de Documentos
DTT	Tablas de Mareas Digitales
DTU	<i>Danmarks Tekniske Universitet</i>

E

EAU	Emiratos Árabes Unidos
ECOSOC	Consejo Económico y Social de las NU
EM	Estado Miembro
EMODnet	Red Europea de Observación y Datos Marinos
ENC	Cartas Electrónicas de Navegación
ERASMUS	Programa de Acción Comunitario en materia de movilidad de los estudiantes
ERSAHC	Reunión Extraordinaria de la Comisión Hidrográfica de la Zona Marítima de la ROPME
ETMSS	Equipo de Expertos sobre Servicios de la Seguridad Marítima
ETSI	Equipo de Expertos sobre Hielo Marino
EU2MPWG	Grupo de Trabajo de la Unión Europea sobre Políticas Marinas y Marítimas

F

FCCL	Carta Circular de la Comisión de Finanzas
FEMP	Fondo Marítimo y de Pesca
FIG	Federación Internacional de Geodestas
FTA	Agencia Finlandesa de Transportes

G

G8	Grupo de los 8
GDA	Atlas Digital de la GEBCO
GEBCO	Carta Batimétrica General de los Océanos
GEO	Grupo sobre la Observación de la Tierra
GEOSS	Sistema Mundial de Sistemas de Observación de la Tierra
GGC	Comité Director GEBCO
GMRT	Topografía Global de Resolución Múltiple
GRSS	Sociedad de Geociencia y Teledetección
GSDI	Asociación para la Infraestructura de Datos Espaciales
GST	<i>Geodatastyrelsen</i> (Agencia Danesa de Geodatos)
GT	Grupo de Trabajo

H

HDWG	Grupo de Trabajo sobre el Diccionario Hidrográfico
HFA	Marco de Acción de Hyogo
HSSC	Comité de Normas y Servicios Hidrográficos
HTW	Subcomité de Factor Humano, Formación y Guardia

I

IAATO	Asociación Internacional de Touroperadores Antárticos
IALA	Asociación Internacional de Ayudas a la Navegación Marítima y Autoridades de Faros
IALA-WWA	Academia Mundial de la IALA
IAMSAR	Búsqueda y Salvamento Internacional Aeronáutico y Marítimo
IAPH	Asociación Internacional de Puertos
IBCAO	Carta Batimétrica Internacional del Océano Artico
IBCSO	Carta Batimétrica Internacional del Océano
IBSC	Comité Internacional sobre Normas de Competencia para Hidrógrafos y Cartógrafos Náuticos
ICCWG	Grupo de Trabajo sobre la Coordinación de Cartografía Internacional
IEEE	Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos
IENWG	Grupo de Trabajo OHI-UE sobre la Red
IFHS	Federación Internacional de Sociedades Hidrográficas
IHM	Instituto Hidrográfico de la Marina
IHPT	Instituto Hidrográfico Portugués
IMIA	<i>International Map Industry Association</i>
IMPA	Asociación Internacional de Pilotos Marítimos
IMSO	Organización Internacional de Comunicaciones Móviles por Satélite
INAHINA	<i>Instituto Nacional de Hidrografia e Navegação</i>
INDEMER	Instituto de Derecho Económico del Mar
INSPIRE	Infraestructura para la Información Espacial en la Comunidad Europea
INT	Carta Internacional
IPAGH	Instituto Panamericano de Geografía e Historia
IPIECA	Instituto Internacional del Medio Ambiente y del Desarrollo
IRCC	Comité de Coordinación Inter-Regional
IRSO	Organización Internacional de Operadores de Buques Científicos
ISCGM	Comité Director Internacional para la Cartografía Mundial

ISO	Organización Internacional de Normalización
ISPRS	Sociedad Internacional de Fotogrametría y Teledetección
IT	Tecnología de la Información
J	
JB-GIS	Comité Mixto de las Sociedades de Información Geoespacial
JCOMM	Comisión Técnica Mixta para Oceanografía y Meteorología Marina
JECMaP	Programa Conjunto de Cartografía Costera Europea
JHOD	Servicio Hidrográfico y Oceanográfico de Japón
JTEWG	Grupo de Trabajo Mixto Primar/IC-ENC de expertos técnicos
K	
KHOA	Departamento Hidrográfico y Oceanográfico de Corea
L	
LiDAR	<i>Light Detection and Ranging</i>
LINZ	Información Territorial de Nueva Zelanda
LRIT	Sistema de Identificación y de Seguimiento a gran distancia de buques
M	
MEH	<i>Marine Electronic Highways</i>
MEIP	Programa de Infraestructura Económica Marítima
METAREA	Zona METeorológica
MICC	Comité de Cartografía Integrada de la CHMMC
MIO	Capas de Información Marítima
MODEG	Grupo de Expertos en Observación y en Datos Marinos
MoU	Memorándum de Acuerdo
MPA	Zonas marinas protegidas
MSC	Comité de la Seguridad Marítima
MSDI	Infraestructura Regional de Datos Espaciales Marítimos Espaciales
MSDIWG	Grupo de Trabajo sobre la Infraestructura de Datos Espaciales Marítimos Espaciales
N	
NAV	Subcomité de la Seguridad de la Navegación
NAVAREA	Zona de Avisos a la Navegación
NAVTEX	Mensajes de Navegación textuales
NCEI	Centros Nacionales para Información Ambiental
NCSR	Subcomité de la OMI sobre la Navegación, las Comunicaciones y la Búsqueda y Salvamento
NGA	Agencia Nacional de Información Geoespacial de Estados Unidos
NGDC	Centro Nacional de Datos Geofísicos de EE.UU.
NIPWG	Grupo de Trabajo sobre el Suministro de Información Náutica
NOAA/OCS	Servicio de Levantamientos Costeros de la Administración Oceánica y Atmosférica Nacional de EE.UU.

NOS	Servicio Nacional Oceanográfico de Estados Unidos
NP	Publicación Náutica
NPUBS	Registro de las Publicaciones Náuticas
NU	Naciones Unidas

O

OACI	Organización de Aviación Civil Internacional
OECS	Organización de Estados del Caribe Oriental
OEM	Fabricantes de Equipo Original
OEWG	Grupo de Trabajo sobre la Promoción y la Enseñanza (GEBCO)
OGC	Consortio Geoespacial Abierto
OGP	Asociación Internacional de Productores de Gas y Petróleo
OHI	Organización Hidrográfica Internacional
OIEA	Organismo Internacional de la Energía Atómica
OIG	Organización Inter-Gubernamental
OING	Organización Internacional no Gubernamental
OMAOC	Organización Marítima de África Occidental y Central
OMI	Organización Marítima Internacional
OMM	Organización Meteorológica Mundial
ONG	Organización no Gubernamental
OTAN	Organización del Tratado del Atlántico Norte

P

PAME	Protección del Medio Ambiente Marino en el Artico
PI	Indicador de Rendimiento
PT	Programa de Trabajo
PYA	Asociación Profesional de Yatching

Q

R

RCTA	Reunión Consultiva del Tratado Antártico
RECC	Centro Regional Coordinador de ENCs
RENC	Centro Regional Coordinador de ENCs
RHI	Revista Hidrográfica Internacional
RI	República Islámica
ROK	República de Corea
RSAHC	Comisión Hidrográfica de la Zona Marítima de la ROPME
RTCM	Comisión Radiotécnica para los Servicios Marítimos
RU	Reino Unido

S

SAR	Búsqueda y Salvamento
SAS	Su Alteza Serenísima
SC	Subcomité
SCRUM	Subcomité sobre Cartografía Regional Submarina
SCUFN	Subcomité sobre los Nombres de las Formas del Relieve Submarino
SCWG	Grupo de Trabajo sobre las Corrientes de Superficie

SDB	Batimetría Satelital
SENC	Sistema ENC
SDC	Subcomité de Proyecto y Construcción del Buque
SDI	Infraestructuras de Datos Espaciales
SH	Servicio Hidrográfico
SIA	Sistema de Identificación Automática
SID	Identificador de Fuente
SIG	Sistema de Información Geográfica
SIMF	Foro Marítimo Internacional de Seúl
SIP	Plan de Implementación de la Estrategia
SIVCE	Sistema de Información y Visualización de Cartas Electrónicas
SMAN	Servicio Mundial de Avisos Náuticos
SMSSM	Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítimos
SNPWG	Grupo de Trabajo sobre la Normalización de Publicaciones Náuticas
SOLAS	Convención de las NU para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar
SPC	Secretaría de la Comunidad del Pacífico
SPOT	Sistema de prueba de Observación de la Tierra
SRWG	Grupo de Trabajo de la OHI sobre el Reglamento del Personal
SVG	Gráficos Vectoriales Escalables

T

T&P	Temporal y Preliminar
TALOS	Aspectos Técnicos de la Convención de las NU sobre el Derecho del Mar
TCC	Comité de Cooperación Técnica
TIDM	Tribunal Internacional del Derecho del Mar
ToR	Términos de Referencia
TRDC	Centro de Formación, Investigación y Desarrollo
TSCOM	Subcomité Técnico sobre Cartografía Oceánica
TSMAD	Grupo de Trabajo sobre el Mantenimiento de Normas y el Desarrollo de Aplicaciones
TSS	Esquemas de Separación del Tráfico
TWLWG	Grupo de Trabajo sobre las Mareas y el Nivel del Mar

U

UE	Unión Europea
UKHO	Servicio Hidrográfico del Reino Unido
UGI	Unión Geográfica Internacional
UIT	Unión Internacional de Telecomunicaciones
UNCLOS	Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UN-GGIM	Comité de Expertos de las Naciones Unidas sobre la Gestión de la Información Geoespacial a Escala Mundial
UNH	Universidad de New Hampshire
UNISDR	Estrategia Internacional de las Naciones Unidas para la Reducción de los Desastres
USCHC	Comisión Hidrográfica EE.UU.-Canadá
USM	Universidad de Misisipí del Sur

V

VDR Dispositivo de registro de datos de viajes
VPN Red privada virtual

W

WCDRR Conferencia Mundial sobre la Reducción del Riesgo de Desastres
WENC Centro Mundial de Coordinación de Cartas Electrónicas
WEND Base Mundial de Datos ENC
WMS Servicio Cartográfico en línea Web

X

XML Lenguaje Extensible de Mercado

Y

Z

ZEE Zona Económica Europea
ZMP Zonas Marinas Protegidas

INDICE

INTRODUCCION.....	18
PROGRAMA DE TRABAJO 1 - GENERALIDADES	
Introducción	20
Elemento 1.1 - Cooperación con las Organizaciones Internacionales	20
Tarea 1.1.1 - Reuniones consultivas del Tratado Antártico (RCTA)	20
Tarea 1.1.2 - Comité internacional Radio-Maritime (CIRM)	21
Tarea 1.1.3 - Consejo de Administradores de Programas Antárticos Nacionales (COMNAP)	22
Tarea 1.1.4 - Unión Europea (UE)	22
Tarea 1.1.5 - Federación Internacional de Geodestas (FIG)	25
Tarea 1.1.6 - Federación Internacional de Sociedades Hidrográficas (IFHS)	26
Tarea 1.1.7 - Asociación Internacional de Touroperadores Antárticos (IAATO)	26
Tarea 1.1.8 - Asociación Internacional de Ayudas a la Navegación Marítima y de Autoridades de Faros (IALA)	26
Tarea 1.1.9 - Asociación Internacional de Puertos (AIP)	28
Tarea 1.1.10 - Asociación Cartográfica Internacional (ACI)	28
Tarea 1.1.11 - Comisión Electrotécnica Internacional (CEI)	28
Tarea 1.1.12 - Organización Marítima Internacional (OMI)	28
Tarea 1.1.13 - Asociación Internacional de Pilotos Marítimos (IMPA)	32
Tarea 1.1.14 - Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI)	32
Tarea 1.1.15 - Organización Internacional de Normalización (ISO)	33
Tarea 1.1.16 - Consejo Mixto del SIG (JB-GIS)	34
Tarea 1.1.17 - Organismos geoespaciales de la OTAN.....	34
Tarea 1.1.18 - Organización de las Naciones Unidas (ONU)	35
Tarea 1.1.19 - Organización Meteorológica Mundial (OMM)	39
Tarea 1.1.20 - Otras Organizaciones cuando sus órdenes del día sean importantes para el Programa de la OHI	39
Elemento 1.2 - Gestión de la información	43
Tarea 1.2.1 - Mantenimiento y ampliación del sitio web de la OHI	44
Tarea 1.2.2 - Desarrollo del SIG de la OHI y de los servicios del servidor web y de la cartografía interactiva	44
Tarea 1.2.3 - Desarrollo de los servicios de publicación asistida por ordenador del BHI	44
Tarea 1.2.4 - Publicaciones hidrográficas de las que ningún grupo especial de la OHI es responsable	44

Tarea 1.2.5 - Mantenimiento y Extensión de la Infraestructura de TI del BHI.....	45
Tarea 1.2.6 - Cartas Circulares	45
Tarea 1.2.7 - Biblioteca técnica del BHI	45
Elemento 1.3 - Relaciones Públicas	45
Tarea 1.3.1 - Relaciones con el Gobierno de Mónaco y con otras misiones diplomáticas	45
Tarea 1.3.2 - Compilación y publicación de la RHI	46
Tarea 1.3.3 - Día Mundial de la Hidrografía	46
Tarea 1.3.4 - Relaciones Públicas y Actividades de Representación	47
Elemento 1.4 - Programa de Trabajo y Presupuesto, Plan Estratégico y Supervisión del Rendimiento	49
Tarea 1.4.1 - Supervisión del Plan Estratégico y del Rendimiento de la OHI	49
Tarea 1.4.2 - Programa de Trabajo y Presupuesto de la OHI	49
Tarea 1.4.3 - Celebración de Foros Bienales de las Partes Asociadas	50
Elemento 1.5 - BHI	50
Tarea 1.5.1 - Administración del BHI	50
Tarea 1.5.2 - Servicio de Traducción del BHI	51
Tarea 1.5.3 - Contratos de Apoyo Comercial	52
Tarea 1.5.4 - Reglamento del Personal del BHI	52
Tarea 1.5.5 - Mantenimiento de las instalaciones del BHI	52
Tarea 1.5.6 - Mantenimiento del mobiliario y de los equipos del BHI	52
Elemento 1.6 - Conferencias Hidrográficas Internacionales	52
Tarea 1.6.1 - 5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria	52
PROGRAMA DE TRABAJO 2 - SERVICIOS Y NORMAS HIDROGRAFICOS	
Introducción	54
Elemento 2.1 - Coordinación del Programa Técnico	54
Tarea 2.1.1 - Celebración de la reunión anual del HSSC	54
Tarea 2.1.2 - Suministro de Asesoramiento Técnico y de Orientación sobre las Normas, las Especificaciones y las Publicaciones Técnicas de la OHI	55
Elemento 2.2 - Normas de Transferencia de Datos Hidrográficos	
Tarea 2.2.1 - Celebración de Reuniones de los GTs del HSSC que tratan sobre las Normas de Transferencia de Datos Hidrográficos	55
Tarea 2.2.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI	56
Tarea 2.2.3 - Desarrollo y mantenimiento de las Especificaciones de Producto basadas en la S-100	57
Tarea 2.2.4 - Mantenimiento y Extensión de la Base de Registros de la S-100	58
Tarea 2.2.5 - Suministro de Divulgación y Asistencia Técnica relativas a las Normas de Transferencia	58

Elemento 2.3 - La Cartografía Náutica	58
Tarea 2.3.1 - Celebración de Reuniones de los GTs pertinentes del HSSC que tratan sobre Cartografía Náutica	58
Tarea 2.3.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI	59
Elemento 2.4 - Protección y Autenticación de los Datos Digitales	61
Tarea 2.4.1 - Celebración de Reuniones de los GTs del HSSC pertinentes que tratan sobre la protección y la autenticación de datos	61
Tarea 2.4.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI	61
Elemento 2.5 - Calidad de Datos	62
Tarea 2.5.1 - Celebración de Reuniones de los GTs del HSSC pertinentes que tratan sobre la calidad de datos	62
Tarea 2.5.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y publicaciones pertinentes de la OHI.....	62
Elemento 2.6 - Publicaciones náuticas	63
Tarea 2.6.1 - Celebración de Reuniones de los GTs del HSSC pertinentes que tratan sobre las publicaciones náuticas	63
Tarea 2.6.2 - Desarrollo, mantenimiento y extensión de la S-10n - Especificación de Producto para Información Náutica	63
Tarea 2.6.3 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y publicaciones pertinentes de la OHI	64
Elemento 2.7 - Mareas y Niveles del Mar	64
Tarea 2.7.1 - Celebración de reuniones de los GTs del HSSC pertinentes que tratan sobre las mareas y los niveles del mar	64
Tarea 2.7.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI	64
Tarea 2.7.3 - Desarrollo, Mantenimiento y Extensión de una Especificación de Producto para las Tablas de Marea digitales	65
Tarea 2.7.4 - Desarrollo, Mantenimiento y Extensión de una Especificación de Producto para la transmisión de Datos de Mareas en tiempo real	65
Tarea 2.7.5 - Desarrollo, Mantenimiento y Extensión de una Especificación de Producto para Mareas dinámicas en el ECDIS	65
Elemento 2.8 - Actualización de los Datos Digitales	65
Tarea 2.8.1 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI	65
Elemento 2.9 - Infraestructuras de Datos Marítimos Espaciales	66
Tarea 2.9.1 - Celebración de reuniones de los GTs del HSSC pertinentes que tratan sobre MSDIs	66
Tarea 2.9.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI	66

Tarea 2.9.3 - Desarrollo de un programa de formación en MSDIs y de los temas relativos a su aprendizaje	66
Elemento 2.10 - Adquisición y Procesado de Datos Hidrográficos	67
Tarea 2.10.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI, cuando sea requerido	67
Elemento 2.11 - Diccionario Hidrográfico	67
Tarea 2.11.1 - Mantenimiento y Extensión del Diccionario Hidrográfico de la OHI en Inglés, Francés y Español	67
Tarea 2.11.2 - Elaboración de la versión wiki de la S-32 en Español	67
Elemento 2.12 - ABLOS	67
Tarea 2.12.1 - Organización y preparación de la reunión de trabajo anual de ABLOS	68
Tarea 2.12.2 - Organización y preparación de la Conferencia bianual de ABLOS	68
Tarea 2.12.3 - Contribución a la revisión de la publicación C-51 de la OHI - Manual TALOS	68
Elemento 2.13 - Corrientes de superficie	68
Tarea 2.13.1 - Celebración de reuniones de GTs pertinentes del HSSC que tratan sobre corrientes de superficie	68
Tarea 2.13.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI	69
Tarea 2.13.3 - Desarrollo, Mantenimiento y extensión de una Especificación de Producto para la transmisión de Datos de Corrientes de Superficie en tiempo real	69
Tarea 2.13.4 - Desarrollo, Mantenimiento y Extensión de una Especificación de Producto para Corrientes de Superficie dinámicas en el ECDIS	69
PROGRAMA DE TRABAJO 3 - COORDINACION Y APOYO INTER-REGIONALES	
Introducción	70
Elemento 3.0 - Comité de Coordinación Inter-Regional (IRCC)	70
Tarea 3.0.1 - Celebración de la reunión anual del IRCC	70
Elemento 3.1 - Cooperación con los Estados Miembros y participación en las reuniones pertinentes	72
Tarea 3.1.1 - Comisión Hidrográfica Regional Ártica	72
Tarea 3.1.2 - Comisión Hidrográfica del Mar Báltico	73
Tarea 3.1.3 - Comisión Hidrográfica de Asia Oriental	74
Tarea 3.1.4 - Comisión Hidrográfica del Atlántico Oriental	75
Tarea 3.1.5 - Comisión Hidrográfica Mesoamericana y del Mar Caribe.....	76
Tarea 3.1.6 - Comisión Hidrográfica de los Mares Mediterráneo y Negro	77
Tarea 3.1.7 - Comisión Hidrográfica Nórdica	78
Tarea 3.1.8 - Comisión Hidrográfica del Océano Índico Septentrional	79
Tarea 3.1.9 - Comisión Hidrográfica del Mar del Norte	79

Tarea 3.1.10 - Comisión Hidrográfica de la Zona Marítima de la ROPME	80
Tarea 3.1.11 - Comisión Hidrográfica de África e Islas Australes	81
Tarea 3.1.12 - Comisión Hidrográfica Regional del Pacífico Sudeste	82
Tarea 3.1.13 - Comisión Hidrográfica del Atlántico Suroriental	82
Tarea 3.1.14 - Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste	83
Tarea 3.1.15 - Comisión Hidrográfica Estados Unidos - Canadá	83
Tarea 3.1.16 - Comisión Hidrográfica Regional de la OHI sobre la Antártida	84
Tarea 3.1.17 - Grupo de Trabajo WEND	84
Tarea 3.1.18 - Participación de la Industria en las Reuniones de las CHRs.....	85
Tarea 3.1.19 - Contribución a la mejora de la Estructura de la Respuesta de la OHI a los Desastres Marítimos.....	85
Elemento 3.2 - Aumento de la Participación por parte de los Estados no Miembros	87
Elemento 3.3 - Gestión de la Creación de Capacidades	87
Tarea 3.3.1 - Subcomité de Creación de Capacidades	87
Tarea 3.3.2 - Gestión del Fondo de Creación de Capacidades	89
Tarea 3.3.3 - Reunión con otras organizaciones, con agencias de financiación, con el sector privado y con la enseñanza	89
Tarea 3.3.4 - Estrategia de Creación de Capacidades de la OHI	90
Tarea 3.3.5 - Programa de Trabajo sobre la Creación de Capacidades.....	90
Tarea 3.3.6 - Seguimiento de las actividades e iniciativas CB	90
Tarea 3.3.7 - Comité internacional FIG/OHI/ACI sobre Normas de Competencia para Hidrógrafos y Cartógrafos Náuticos (IBSC)	90
Tarea 3.3.8 - Suministro de orientación a las instituciones de formación	91
Elemento 3.4 - Evaluación de la Creación de Capacidades	91
Tarea 3.4.1 - Visitas técnicas y consultivas	91
Tarea 3.4.2 - Revisión de los procedimientos de CB existentes y elaboración de nuevos procedimientos	92
Tarea 3.4.3 - Mejorar la Publicación C-55	92
Elemento 3.5 - Suministro de Creación de Capacidades	92
Tarea 3.5.1 - Aumentar la conciencia de la importancia de la hidrografía	92
Tarea 3.5.2 - Talleres técnicos, seminarios, cursos breves	92
Tarea 3.5.3 - Cursos de Hidrografía y de Cartografía Náutica	94
Tarea 3.5.4 - Formación en el terreno (en tierra/ a bordo).....	95
Tarea 3.5.5 - El BHI, para garantizar la sensibilización de los proyectos multilaterales o bilaterales con componentes hidrográficas y/o cartográficas, y proporcionar asesoramiento a los gobiernos, los administradores de proyecto y las agencias de financiación sobre la importancia de incluir una componente hidrográfica de Creación de Capacidades	95
Tarea 3.5.6 - El CBSC fomentará acuerdos bilaterales para ayudar a cumplir la Regla 9 del Capítulo V de la Convención SOLAS.....	95

Elemento 3.6 - Coordinación de la Hidrografía y de la Cartografía mundiales	95
Tarea 3.6.1 - Publicación C-55: Estado de los Levantamientos Hidrográficos y de la Cartografía Náutica a nivel mundial	95
Tarea 3.6.2 - El GT WEND fomentará la implementación de los Principios WEND, supervisará el progreso e informará al IRCC	96
Tarea 3.6.3 - Coordinación de los Esquemas de ENC's, la coherencia y la calidad de las ENC's por las CHR's	96
Tarea 3.6.4 - Mantenimiento de Esquemas de Cartas INT y mejoras de la disponibilidad de las series de Cartas INT	97
Elemento 3.7 - Información sobre la Seguridad Marítima	97
Tarea 3.7.1 - Subcomité sobre el Servicio Mundial de Avisos Náuticos	97
Tarea 3.7.2 - Grupo de Trabajo del SMAN sobre la Revisión de Documentos	99
Tarea 3.7.3 - Mantenimiento y ampliación de las Normas, Especificaciones y Publicaciones de la OHI	99
Tarea 3.7.4 - Coordinación con la OMI y con la OMM sobre la entrega de ISM en el marco del SMSSM	99
Tarea 3.7.5 - Contribución los puntos de trabajo de la OMI sobre la modernización del SMSSM	100
Tarea 3.7.6 - Mejora de la entrega y de la explotación de ISM para la navegación mundial aprovechando al máximo los desarrollos tecnológicos	100
Elemento 3.8 - Programa de Cartografía Oceánica	100
Tarea 3.8.1 - Celebración de reuniones de los órganos pertinentes GEBCO:	101
- Tarea 3.8.1.1 - Comité Director GEBCO	101
- Tarea 3.8.1.2 - Subcomité Técnico sobre Cartografía Oceánica (TSCOM)	102
- Tarea 3.8.1.3 - Subcomité sobre Cartografía Submarina Regional (SCRUM).....	102
- Tarea 3.8.1.4 - Subcomité sobre Nombres de las Formas del Relieve Submarino (SCUFN)	102
Tarea 3.8.2 - Asegurar el funcionamiento eficaz del Centro de Datos de la OHI para Batimetría Digital (DCDB)	103
Tarea 3.8.3 - Fomentar la contribución de datos batimétricos al DCDB de la OHI.....	104
Tarea 3.8.4 - Mantenimiento de Publicaciones batimétricas de la OHI	104
Tarea 3.8.5 - Contribución a la divulgación y a la enseñanza de la cartografía oceánica	106
Tarea 3.8.6 - Mantenimiento y actualización regular del sitio web de la GEBCO	106
Tarea 3.8.7 - Desarrollo de un curso breve y del material del curso sobre la sur la compilación de modelos batimétricos digitales (DBM)	107
Tarea 3.8.8 - Actualización y mejora del Índice Geográfico GEBCO (B-8) para su acceso Internet	107

ANEXOS

Anexo A - Publicaciones de la OHI nuevas y revisadas 109

Anexo B - Informe de situación sobre la supervisión del rendimiento 110

Anexo C - Estadísticas de producción de la OHI/del BHI 123

Anexo D - Lista de misiones del BHI en el 2014 125

Anexo E - Responsabilidades del Comité Directivo del BHI 129

Anexo F - Responsabilidades del personal del BHI en el 2014 131

Anexo G - Organigrama del BHI 132

INTRODUCCION

El Comité Directivo se complace en presentar el Informe Anual de las actividades de la Organización para el 2014. Este informe proporciona una explicación sobre las actividades principales y los logros de la OHI, los organismos subordinados de la Organización y del BHI durante el año. El informe describe también la cooperación y la participación de otras organizaciones internacionales y partes asociadas en la ejecución del Programa de Trabajo de la OHI.

Este Informe consiste en dos partes:

1ª Parte - Generalidades

La 1ª Parte proporciona breves informes y observaciones sobre la ejecución del Programa de Trabajo de la OHI. La 1ª Parte se ha estructurado basándose en las tres partes del Programa de Trabajo: los Asuntos Corporativos, los Servicios y las Normas Hidrográficas y la Coordinación y el Apoyo Inter-Regionales. De este modo, el Informe está también directamente relacionado con la estructura técnica de la Organización, que está basada en las funciones del Secretariado (Asuntos Corporativos) y de los dos principales Comités - el Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC) y el Comité de Coordinación Inter-Regional (IRCC). En la medida de lo posible, la 1ª Parte del Informe sigue la misma estructura y utiliza los mismos encabezamientos que los utilizados en el Programa de Trabajo aprobado.

2ª Parte - Finanzas

La 2ª Parte presenta el estado financiero y las cuentas del 2014, junto con el informe del auditor externo.

Resumen y hechos destacados.

5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria

El Programa de Trabajo de la OHI para el 2014 fue tan amplio y ajetreado como siempre. La 5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria, celebrada en Octubre, brindó la oportunidad a los representantes de los Estados Miembros de considerar una serie de importantes desarrollos mundiales, incluyendo el uso de batimetría participativa y de batimetría satelital, para ayudar a mejorar el conocimiento batimétrico de zonas marítimas mundiales. La Conferencia también consideró la capacidad de la Secretaría para seguir cumpliendo todos sus requisitos y presentó algunas medidas prácticas para ayudar a supervisar el funcionamiento del Programa de Trabajo de la OHI.

Estado de las Aprobaciones

Al final del 2014, 41 Estados del mínimo requerido de 48 Estados Miembros habían aprobado oficialmente el Protocolo de Enmiendas a la Convención de la OHI.

Al mismo tiempo, todos, Brunéi Darussalam, Georgia y Vietnam, obtuvieron el número requerido de aprobaciones para su adhesión a la OHI. Estos tres Estados pasaron a ser oficialmente Estados Miembros de la OHI a principios del 2015.

Mientras tanto, Mauritania (solicitud aprobada en Abril del 1991), Bulgaria (solicitud aprobada en Abril del 1992), Sierra Leona (solicitud aprobada en Septiembre del 2010) y Haití (solicitud aprobada en Noviembre del 2012) tienen aún que someter su instrumento de adhesión para convertirse en Estados Miembros.

Programa Técnico

El programa técnico siguió enfocado en el desarrollo de las nuevas normas de la serie S-100, manteniendo las actuales normas de la OHI adecuadas para sus fines.

Se hicieron progresos significativos en el desarrollo de la S-100 - *Modelo Universal de Datos Hidrográficos* y de la S-101 - *Especificación de Productos ENC*. El proyecto de edición 2.0.0 de la S-100 fue finalizado y aprobado por el HSSC. Se completó una amplia estrategia de prueba.

La revisión de varias normas de la OHI relativas al ECDIS emprendida en el 2010 para tratar sobre el funcionamiento anómalo de datos ENC en algunos ECDIS dio resultados, con la aprobación por parte de los Estados Miembros de nuevas ediciones o revisiones de las Publicaciones de la OHI S-52 - *Especificaciones para el Contenido de Cartas y Aspectos de Presentación del ECDIS*, S-52, Anexo A - *Biblioteca de Presentación del ECDIS*, S-57 - Apéndice B1 - Anexo A - *Uso del Catálogo de Objetos para ENCs*, S-58 - *Comprobaciones de Validación de ENCs*, y S-64 - *Colecciones de Datos de Pruebas de la OHI para ECDIS*. Se finalizó también la revisión detallada de la Publicación S-4 de la OHI - *Reglamento para las Cartas Internacionales (INT) y Especificaciones Cartográficas de la OHI* emprendida en el 2005, tras la adopción de un nuevo formato.

Basándose en los principios convenidos en el 2013, el HSSC implementó una reestructuración de sus grupos de trabajo para: reflejar el enfoque cambiante de los productos y servicios basados en las cartas de papel a los basados en datos digitales; mejorar el uso de recursos limitados; mejorar su eficiencia y facilitar las contribuciones de la industria y otras partes asociadas. La creciente y muy importante contribución que está siendo efectuada por los participantes de la industria en su rol de Contribuyentes Expertos fue reconocida por la 5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria.

Programa de Creación de Capacidades

El nivel de actividad del Programa de Creación de Capacidades de la OHI siguió aumentando y fue estimulado adicionalmente por la disminución del número de cancelaciones o aplazamientos de las actividades aprobadas con respecto a los años precedentes. El programa continuó beneficiándose de contribuciones financieras significativas efectuadas por la República de Corea y por la “*Nippon Foundation*” de Japón. El Subcomité de Creación de Capacidades completó su examen de la Estrategia de Creación de Capacidades de la OHI, que fue posteriormente aprobada por la 5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria.

Situación financiera de la OHI

Tal y como se indica en la 2ª Parte de este Informe, la situación financiera de la Organización al final del año era buena.

El fortuito resultado presupuestario positivo obtenido es muy bienvenido a causa del descubrimiento de una responsabilidad previamente no prevista para garantizar los planes de pensiones personalizados de la OHI para algunos miembros del personal. Los planes de pensiones personalizados fueron introducidos en el año 1987 pero los resultados se están viendo sólo ahora, cuando algunos miembros del personal están llegando a la edad de la jubilación y viendo que sus planes de pensiones personalizados proporcionarán un nivel de beneficios menor de lo que fue originalmente anticipado por la OHI.

Conclusión

En conclusión, el Comité Directivo, en nombre de todos los Estados Miembros de la OHI, desea expresar su gratitud a SAS el Príncipe Alberto II de Mónaco y a su Gobierno por su continuo y generoso apoyo y por su interés en la Organización.

PROGRAMA DE TRABAJO 1

Asuntos Corporativos

Introducción

El Programa de Trabajo 1 de la OHI, “Asuntos Corporativos” cubre el suministro de los servicios de la Secretaría de la OHI, a través del BHI, y de la gestión y promoción de las relaciones con otras organizaciones internacionales. El Programa de Trabajo 1 es ejecutado principalmente por el Comité Directivo.

Elemento 1.1 - Cooperación con las Organizaciones Internacionales

Este elemento cubre la coordinación y la cooperación entre la OHI y otras organizaciones internacionales. Las actividades destacadas durante el año se describen a continuación. La OHI estuvo representada, en la mayoría de los casos, por un Director o un Adjunto a los Directores. En el Elemento 1.6 se informa sobre la participación de organizaciones internacionales en la 5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria (CHIE-5).

Tarea 1.1.1 - Reuniones Consultivas del Tratado Antártico (RCTA)

La 37ª Reunión Consultiva del Tratado Antártico (RCTA37) fue celebrada en Brasilia, del 28 de Abril al 7 de Mayo. La Reunión Consultiva del Tratado Antártico es el foro principal para que los representantes de las Partes del Tratado Antártico intercambien información y formulen medidas, decisiones y resoluciones para promover los principios y los objetivos del Tratado. La OHI asistió como Experto invitado a la RCTA y estuvo representada en la reunión por el Presidente Robert WARD.

El Presidente WARD, en calidad de Presidente de la Comisión Hidrográfica de la OHI sobre la Antártida (CHA), presentó un informe de la OHI en la sesión plenaria de apertura. El informe describió el estado de los levantamientos hidrográficos y de la cartografía náutica en la Antártida y destacó el hecho de que una muy pequeña parte de las aguas de la Antártida han sido levantadas, lo que plantea serios riesgos de incidentes marítimos e impide que se lleven a cabo actividades marítimas y actividades asociadas a las mismas.

El Presidente WARD recomendó a la RCTA animar, e incluso obligar, a todos los buques que operen en la Antártida a recoger datos de profundidades en todo momento, utilizando el equipo existente a bordo, complementado con sistemas de registro de datos de bajo coste. Informó que la Asociación Internacional de Touroperadores Antárticos (IAATO) está



La Dra. Kim CROSBIE, Directora Ejecutiva de la Asociación Internacional de Touroperadores Antárticos (IAATO) y el Presidente, durante la 37ª reunión de la RTCA

cooperando activamente con la OHI para que los barcos turísticos estén disponibles a este fin - pero existe la necesidad de involucrar a todos los demás buques - no sólo a los buques de turismo.

Como resultado de la contribución de la OHI en los últimos años, la RCTA adoptó una nueva Resolución sobre el Fortalecimiento de la Cooperación en los Levantamientos Hidrográficos y en la Cartografía de las Aguas Antárticas. La nueva Resolución proporciona un mensaje claro, de que todos los Estados y Organizaciones implicados en el proceso de la RCTA reconocen que la situación actual no es nada aceptable en lo que respecta a la hidrografía y a la cartografía náutica, y aprecian que la coordinación, la colaboración y el compartir los recursos sean la clave para mejorar la situación en la Antártida. La Resolución reconoce también que la CHA es la autoridad coordinadora para la cartografía náutica y los levantamientos hidrográficos en la región.

Tarea 1.1.2 - Comité International Radio Maritime (CIRM)



El "Comité International Radio-Maritime" (CIRM) celebró su reunión anual del 2014 en Annapolis, Maryland, EE.UU., del 28 al 30 Abril. El CIRM es una Organización Internacional no Gubernamental (OING) que representa a la industria de la electrónica marítima en la elaboración de reglamentos y normas internacionales pertinentes y que está acreditada por la OHI como organización observadora. El CIRM mantiene un rol activo en el Comité de Normas y Servicios Hidrográficos (HSSC) de la OHI, y un número de sus miembros participan también como colaboradores expertos en muchos Grupos de Trabajo del HSSC.

La reunión se fusionó con la reunión anual de la "Comisión Radiotécnica para Servicios Marítimos" (RTCM). La RTCM es una Organización Observadora acreditada en la OHI. Algunas de las normas y recomendaciones de la RTCM se incorporan

por referencia en el Reglamento de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU. y de la Guardia Costera de EE.UU. y han sido utilizadas como base para las normas adoptadas por la Comisión Electrotécnica Internacional (CEI). La RTCM, al igual que el CIRM, contribuye a la labor del HSSC.

A la reunión conjunta asistieron alrededor de 180 participantes, en representación de más de setenta empresas, organismos gubernamentales y no gubernamentales de EE.UU., Francia, Países Bajos, Reino Unido y República de Corea, y de organizaciones internacionales gubernamentales y no gubernamentales como Cospas-Sarsat, la Comisión Europea (CE), la Organización Marítima Internacional (OMI), la Organización Internacional de Telecomunicaciones Móviles por Satélite (IMSO) y la RTCM. El Director Gilles BESSERO representó a la OHI. El Servicio Hidrográfico del Reino Unido (SH del RU), la Oficina de Levantamientos Costeros de EE.UU. (OCS) y la Agencia Nacional de Inteligencia Geoespacial de EE.UU. (NGA) estuvieron representados también.

La reunión consideró el camino a seguir en temas de actualidad relativos a la e-Navegación, a los procesos de homologación de los equipos de navegación, y al suministro de servicios asociados. Se recibieron informes sobre temas relativos al funcionamiento de los Registradores de Datos de la Travesía (RDTs) y al Sistema de Identificación Automática (SIA), algunos de los cuales pueden ser una mayor preocupación que el denominado "Problema de Anomalías ECDIS". El Vice-Presidente del Grupo de Trabajo de la OHI sobre el Mantenimiento de la Norma de Transferencia y el Desarrollo de Aplicaciones (TSMAD) informó sobre el progreso en la elaboración de una Especificación de Producto S-101 para la próxima generación de Cartas Electrónicas de Navegación (ENCs) basadas en la S-100 -

Modelo Universal de Datos Hidrográficos. El importante rol de la S-100 en una aplicación más amplia de la e-Navegación fue reconocido por muchos otros oradores.

Tarea 1.1.3 - Consejo de Administradores de Programas Antárticos Nacionales (COMNAP)

El Consejo de Administradores de Programas Antárticos Nacionales (COMNAP) celebró su reunión general anual (AGM) en Christchurch, Nueva Zelanda, a finales de Agosto. El propósito de la reunión fue revisar las actividades de la organización, particularmente aquellas referidas a la contribución y apoyo de COMNAP a la Reunión Consultiva del Tratado Antártico (RCTA) y permitir discusiones cara a cara y la coordinación de Programas Antárticos nacionales para las próximas temporadas.

El Presidente Robert WARD, en su rol de Presidente de la Comisión Hidrográfica de la OHI sobre la Antártida, representó la OHI y presentó un informe sobre el estado de los conocimientos hidrográficos en la región Antártica y en el Océano Austral. En particular, animó a los administradores nacionales de Programas antárticos a incluir la recogida rutinaria y el reenvío de datos de profundidades al Centro de Datos de la OHI para Batimetría Digital (DCDB), al Proyecto de Carta Batimétrica Internacional del Océano Austral (IBCSO) y a los Servicios Hidrográficos nacionales pertinentes que producen cartas de la región. También describió las pruebas de conceptos de externalización abierta que estaban siendo llevadas a cabo por el BHI utilizando registradores de datos sencillos conectados al equipo existente del buque.



La sesión de la Asamblea General Anual de la COMNAP

Tarea 1.1.4 - Unión Europea (UE)

- **Reunión de Coordinación entre los Estados Miembros de la OHI del Espacio Económico Europeo**



Una reunión de coordinación entre los Estados Miembros de la OHI del Espacio Económico Europeo fue organizada por el Servicio Hidrográfico Francés (SHOM) en Saint-Mandé, Francia, los días 3 y 4 de Febrero. La reunión fue presidida por Francia, en calidad de Presidente del Grupo de Trabajo sobre las Políticas Marítimas de la Unión Europea de la Comisión Hidrográfica del Mar del Norte (GT EUM2P de la CHMN). Asistieron representantes de Alemania, Bélgica, Francia, Noruega y Suecia. El Director Gilles BESSERO representó al BHI.

La reunión revisó las lecciones aprendidas de las dos primeras fases de la Red Europea de Observación y Datos Marinos (EMODnet) y discutió sobre las opciones para consolidar

adicionalmente la contribución de la OHI, a la vez a través de los Servicios Hidrográficos (SHs) de los Estados Miembros del EEE y de las Comisiones Hidrográficas Regionales (CHRs) pertinentes. Se reconoció que los SHs son quienes están en mejor posición para proporcionar soluciones operativas la precisión y los mecanismos de actualización adecuados, a través de las estructuras y los enfoques regionales actuales de la OHI.



con

La reunión se preparó también para la próxima 5ª reunión entre la Comisión Europea (CE) y la OHI, que tendrá lugar en el marco del Memorándum de Acuerdo CE-OHI para el establecimiento de una cooperación en asuntos marítimos. En particular, la reunión discutió sobre el desarrollo de un "Programa Mixto de Cartografía Costera Europea" (JECMaP) como previsión de un posible anuncio de licitación por parte de la Comisión Europea en el marco de la Iniciativa Europea "Conocimiento del Medio Marino 2020". La reunión discutió sobre el modo en el que podría especificarse y administrarse un programa similar.

• 5ª Reunión entre la OHI y la Comisión Europea



Los altos representantes reunidos en Ostende

La 5ª reunión CE-OHI fue organizada por la recién creada Secretaría de la Red Europea de Observación y Datos Marinos (EMODnet) en el "Maritime Flanders Institute" (VLIZ), en Ostende, Bélgica, los días 19 y 20 de Febrero. La reunión fue presidida por Francia, en calidad de Presidente del Grupo de Trabajo de la Comisión Hidrográfica del Mar del Norte sobre las Políticas Marítimas de la Unión Europea (CHMN/EU2MPWG). La reunión contó con la presencia de tres representantes de la Comisión Europea (DG Mare) y de nueve representantes de los Estados Miembros de la OHI (Francia, Bélgica, Alemania, Grecia, los Países Bajos, Noruega, Suecia y el Reino Unido). El Director

Gilles BESSERO representó al BHI.

La reunión discutió sobre cómo la OHI podría apoyar la 3ª fase de la iniciativa de Red Europea de Observación e Información del Mar (EMODnet), que se lanzará a principios del 2015, y examinó los progresos realizados en el desarrollo de un futuro proyecto europeo conjunto de cartografía costera, teniendo en cuenta la contribución de la DG Mare. Se informó a la reunión de que el Fondo Europeo Marítimo y de Pesca (FEMP) para el periodo 2014-2020 contribuiría a la Política Marítima Integrada de la UE. Esto incluyó la posibilidad de apoyar la cartografía de alta resolución del fondo marino europeo y una mayor disponibilidad de datos marinos con el fin de contribuir al "crecimiento azul".

• 21ª Reunión del Grupo de Expertos en Observaciones y en Datos Marinos (MODEG)

La 5ª reunión CE-OHI fue seguida de la 21ª reunión del Grupo de Expertos en Observaciones y en Datos Marinos (MODEG), que fue organizada también por la Secretaría de EMODnet. El MODEG fue establecido en el 2008 por la Comisión Europea para proporcionar asesoramiento científico, técnico y operativo sobre la implementación de EMODnet. Cinco representantes de los Estados Miembros de la OHI (Bélgica, Francia, Grecia y Noruega) y el Director BESSERO asistieron en calidad de observadores. La reunión examinó el progreso de los siete "lotes" temáticos de EMODnet (batimetría, geología, hábitats, química, biología, física y la actividad humana) y de las

actividades asociadas (puestos de control de las cuencas marítimas, infraestructura informática, estrategia de comunicación, etc.). El Director BESSERO destacó el importante apoyo que podrían aportar la OHI y sus Estados miembros europeos a la próxima fase de EMODnet. El MODEG acogió favorablemente la presentación de la OHI y el establecimiento de una asociación oficial entre la OHI y EMODnet.

- **6ª Reunión entre la OHI y la Comisión Europea**

La 6ª reunión CE-OHI fue organizada por el Servicio Hidrográfico de la Marina Real de los Países Bajos, en el Cuartel de la Marina, en Amsterdam, el 21 de Junio. La reunión fue presidida por Francia, en calidad de Presidente del Grupo de Trabajo de la Comisión Hidrográfica del Mar del Norte sobre las Políticas Marinas y Marítimas de la Unión Europea (EU2MPWG de la CHMN). La reunión contó con la participación de dos representantes de la Comisión Europea (DG Mare) y diecisiete representantes de los Estados Miembros de la OHI (Alemania, Bélgica, Francia, Grecia, Irlanda, Italia, Noruega, Países Bajos y Suecia). El Director Gilles BESSERO representó al BHI.

La reunión examinó el desarrollo de un estudio de diseño sobre un futuro proyecto conjunto europeo de cartografía costera, con la perspectiva de una licitación. La reunión fue informada sobre la consulta relativa a la explotación minera de los fondos marinos llevada a cabo por la DG Mare, las oportunidades relacionadas con los asuntos marítimos en Horizonte 2020 - Programa Marco de Investigación e Innovación 2014-2020 de la UE - y los objetivos, el contenido y el impacto de la Directiva de la UE sobre la planificación marítima espacial, que había sido adoptada por el Parlamento Europeo y que se esperaba que entrase en vigor en Septiembre. El Vice-Presidente del Grupo de Trabajo sobre la Infraestructura de Datos Marítimos Espaciales de la OHI informó sobre la contribución significativa de la comunidad marítima, incluyendo a los representantes de los Servicios Hidrográficos, a la industria y la enseñanza, a la Conferencia anual sobre INSPIRE - el Marco de la Infraestructura Europea de Datos Espaciales, que se había celebrado en Aalborg, Dinamarca.

- **1ª Reunión del Grupo de Trabajo OHI-UE sobre la Red (IENWG)**

En el 2006, la Comisión Hidrográfica del Mar del Norte (CHMN) estableció un Grupo de Trabajo sobre las Políticas Marítimas de la UE (EUM2PWG) para supervisar el impacto de las políticas de la UE en los Servicios Hidrográficos. En Abril del 2013, la 57ª reunión de la Comisión Hidrográfica Nórdica (CHN) reconoció la necesidad de ampliar el grupo más allá de los países de la CHMN, para incluir a otros Estados Miembros de la OHI dentro del Espacio Económico Europeo (EEE) e invitó al Comité de Coordinación Inter-Regional (IRCC) a considerar la creación de un órgano subordinado para que sirva de enlace con la CE. En su 5ª Reunión, en Junio del 2013, el IRCC creó un Grupo de Trabajo dedicado a tratar los asuntos de la UE/la CE y a gestionar el MoU OHI/CE.

Como resultado, en el 2014 los miembros del Grupo de Trabajo OHI-UE sobre la Red (IENWG) eran:

- la Comisión Hidrográfica Regional Ártica,
- la Comisión Hidrográfica del Mar Báltico,
- la Comisión Hidrográfica del Atlántico Oriental,
- la Comisión Hidrográfica Mesoamericana & del Mar Caribe,
- la Comisión Hidrográfica de los Mares Mediterráneo y Negro,
- la Comisión Hidrográfica Nórdica,
- la Comisión Hidrográfica del Océano Indico Septentrional,
- la Comisión Hidrográfica del Mar del Norte,
- la Comisión Hidrográfica de África e Islas Australes,
- la Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste.

La primera reunión del IENWG fue convocada y organizada por el Servicio Hidrográfico francés (SHOM) en Saint-Mandé, Francia, el 2 de Septiembre. Asistieron representantes de Alemania (por video conferencia), Bélgica, Francia, Italia, Países Bajos, Noruega, Suecia y del Reino Unido. El Director Gilles BESSERO representó al BHI. Se recibieron excusas de Dinamarca, Grecia y España. La reunión fue precedida de una sesión separada, con la participación adicional de Irlanda y Eslovenia, para considerar una licitación de cartografía costera publicada por la Comisión Europea (Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesca - DG Mare).



Los participantes del IENWG reunidos en Saint-Mandé

La reunión examinó tres temas principales: la Política de la OHI con respecto a la Red Europea de Observación y Datos Marinos (EMODnet), el rol de los SHs en apoyo de la Directiva de la UE sobre Planificación Marítima Espacial y la aportación de los SHs a la contribución de la iniciativa de la UE “Conocimiento del Medio Marino 2020” al crecimiento azul.

Tarea 1.1.5 - Federación Internacional de Geodestas (FIG)

El 25º Congreso de la Federación Internacional de Geodestas (FIG) se celebró en Kuala Lumpur, Malasia, del 16 al 21 de Junio. El Congreso atrajo a más de 2.500 participantes de casi cien países. El Congreso ofreció más de 170 sesiones técnicas durante los cuatro días de duración de la conferencia, con alrededor de 550 presentaciones, una exposición de 3 días de duración, visitas técnicas y de carácter social. Entre los participantes, se contó con la presencia de los Directores de los Servicios Hidrográficos de Australia y Chile. La OHI estuvo representada por el Director Mustafa IPTES.

El tema del 25º Congreso de la FIG fue: “*Comprometiéndose en los Desafíos, Reforzando la Pertinencia*”. El Congreso fue inaugurado por el Primer Ministro de Malasia, el Honorable Dato’ Sri Mohd Najib BIN TUN HAJI ABDUL RAZAK. En su discurso de apertura, destacó la importancia de la información geoespacial indicando que “*Deberíamos trabajar para mejorar la infraestructura de información existente, incluyendo la infraestructura de datos espaciales; e implementar políticas que garanticen que los datos espaciales son fidedignos, accesibles para ser nuevamente utilizados, y que pueden ser fácilmente integrados en entornos colaborativos*”.



El Primer Ministro de Malasia, el Honorable Dato' Sri Mohd Najib BIN TUN HAJI ABDUL RAZAK, pronunciando su discurso de bienvenida durante la Ceremonia de apertura del 25º Congreso de la FIG

El Director IPTES hizo una presentación sobre: *“La Hidrografía, las Cartas Náuticas, la Infraestructura de Datos Espaciales Marinos y la Economía Azul para el Mundo que queremos”* y fue uno de los oradores principales durante la sesión plenaria del Congreso. Participó principalmente en el Programa de la Comisión 4 de la FIG (Hidrografía), que estuvo presidido por el Dr. Michael SUTHERLAND (Canadá, y Trinidad y Tobago), y proporcionó sesiones informativas sobre *“La Enseñanza hidrográfica, la Formación y el Desarrollo Profesional”* y *“Sosteniendo el Rol de la Hidrografía en apoyo de la Economía Azul”*.

Tarea 1.1.6 - Federación Internacional de Sociedades Hidrográficas (IFHS)

La Federación Internacional de Sociedades Hidrográficas (IFHS) es una asociación no gubernamental de conocidas sociedades hidrográficas nacionales y regionales dedicadas a la promoción de la hidrografía y de las ciencias afines. La coordinación entre la IFHS y la OHI está regida por un Memorándum de Acuerdo firmado en el 2006. La OHI continuó su relación con la IFHS a través de su participación en Hydro14, que tuvo lugar en Aberdeen, Reino Unido, del 28 al 30 de Octubre. La OHI aprovechó la oportunidad de Hydro14 para celebrar un foro de partes asociadas dirigidas por la OHI: *“La OHI & Nosotros”* (véase también la Tarea 1.4.3).

Tarea 1.1.7 - Asociación Internacional de Touroperadores Antárticos (IAATO)

La IAATO es una de las principales organizaciones asociadas que contribuye y colabora en la labor de la Comisión Hidrográfica de la OHI sobre la Antártida (CHA). En el 2014, la IAATO estuvo representada en la reunión anual de la CHA (véase la Tarea 3.1.16) y en la CHIE-5 (véase el elemento 1.6). La OHI no participó en eventos ni en actividades organizadas directamente por la IAATO en el 2014.

Tarea 1.1.8 - Asociación Internacional de Ayudas a la Navegación Marítima y de Autoridades de Faros (IALA)

Se continuó una estrecha colaboración con la IALA durante el año. Se mantuvieron discusiones regulares y un contacto informal, como parte de las reuniones de la OMI y de otras reuniones en las que ambas organizaciones estuvieron representadas. Además, el Adjunto a los Directores Anthony PHARAOH representó a la OHI en una Conferencia sobre e-Navegación, que fue organizada del 28 al 30 de Enero conjuntamente por la IALA y por la Autoridad Marítima Danesa en el transbordador *Pearl Seaways*, en el Mar Báltico, y que fue apoyada por la OHI, el Instituto de Navegación (RU), el CIRM y el Proyecto ACCSEAS. El enfoque de la conferencia fue sobre *“puntos de referencia más allá del Plan de Implementación de la Estrategia de e-Navegación (SIP)”* y asistieron representantes de administraciones marítimas nacionales, de Servicios Hidrográficos (Dinamarca y Francia), de la industria y las organizaciones internacionales.



Conferencia sobre la e-Navegación

La reunión empezó con la firma de un Memorándum de Acuerdo (MoU) entre la Autoridad Marítima Danesa, la Administración Marítima Sueca y el Ministerio de los Océanos y la Pesca de la República de Corea, poniendo un énfasis en «el intercambio de intereses comunes en la creación de un banco mundial de pruebas en materia de “e-Navegación” y en el deseo de utilizar este banco de pruebas de “e-Navegación” para fines relacionados con el estudio y la demostración de servicios y de una infraestructura asociados a la “e-Navegación”.

La firma del MoU es un hito importante en el establecimiento de bancos de pruebas mundiales que podrán aportar beneficios a largo plazo para la seguridad marítima, la protección del medio ambiente marino y una mayor eficacia de las operaciones marítimas a bordo de los buques y en tierra.

IALA celebró su Conferencia cuatrienal en La Coruña, España, del 25 al 31 de Mayo. Un número de hidrógrafos nacionales que son responsables de las ayudas a la navegación en sus países, estaban presentes en la Conferencia. El Presidente Robert WARD representó a la OHI en la apertura de la Conferencia, a la que también asistió el Secretario General de la OMI, Sr. Koji SEKIMIZU. En su discurso, el Sr. SEKIMIZU puso un énfasis especial en las funciones clave que desempeñan la OMI, la OHI e IALA en los asuntos marítimos. En particular, destacó la valiosa contribución que han aportado la OHI y la IALA al concepto de e-Navegación de la OMI y los niveles crecientes de cooperación entre las tres organizaciones - especialmente para las actividades de creación de capacidades en el marco del concepto de “unidos en la acción”.



El Secretario General de la IALA, Sr. Gary PROSSER, el Secretario General de la OMI, Sr. Koji SEKIMIZU y el Presidente de la OHI

Los delegados nacionales se reunieron como Asamblea General durante la Conferencia para revisar y aprobar las operaciones, las finanzas y el programa de IALA. Se tomó una decisión particularmente importante para seguir progresando el trabajo con el fin de que la IALA se convierta en una organización intergubernamental. En ese contexto, la operación lograda de la OHI fue citada regularmente, en apoyo de la propuesta.

El BHI siguió prestando apoyo y asesoramiento a la Secretaría de la IALA, referente a la Academia Mundial de la IALA (IALA-WWA). La Academia es, en efecto, el Programa de Creación de Capacidades de la IALA. Se inspira, en gran parte, en el Programa CB de la OHI y en su experiencia.

Los representantes de la WWA de la IALA participaron en un número de reuniones de las CHR durante el año, y también en varias actividades cooperativas de Creación de Capacidades con la OHI y la OMI.

Tarea 1.1.9 - Asociación Internacional de Puertos (AIP)

No hubo ninguna comunicación entre el BHI y la Asociación Internacional de Puertos (AIP) en el 2014.

Tarea 1.1.10 - Asociación Cartográfica Internacional (ACI)

La OHI no participó en ningún acontecimiento ni actividad organizado directamente por la ACI en el 2014.

Tarea 1.1.11 - Comisión Electrotécnica Internacional (CEI)

El Comité Técnico 80 de la CEI es responsable de la elaboración de normas para la navegación marítima y para los equipos y sistemas de radiocomunicaciones. Se producen estas normas para que las normas de funcionamiento de la OMI y de otras organizaciones internacionales pertinentes puedan ser verificadas.

El TSMAD y el Grupo de Trabajo sobre la Representación de Información Digital (DIPWG) coordinaron con el Comité Técnico 80 de la CEI (CT80 de la CEI) a través del BHI. El CT80 de la CEI es responsable del mantenimiento de la Norma 61174 de la CEI. Esta última es la norma de pruebas utilizada para la homologación del ECDIS. Las siguientes normas de la OHI son todas referencias normativas en la Norma 61174 de la CEI: S-52 - *Especificaciones para el Contenido de Cartas y Aspectos de Presentación del ECDIS*, S-57 - *Apéndice B.1 - Especificación de Productos ENC*, S-63 - *Esquema de Protección de Datos de la OHI* y S-64 - *Colecciones de Datos de Pruebas de la OHI para ECDIS*.

Tarea 1.1.12 - Organización Marítima Internacional (OMI)

Los excelentes niveles de coordinación y cooperación con la Secretaría de la OMI continuaron en el 2014. Los miembros de las secretarías respectivas comunicaron con regularidad y eficacia sobre todos los asuntos de interés mutuo, que cubrieron cosas como las cuestiones técnicas relativas al desarrollo continuo del concepto de e-Navegación, el Código Internacional de la OMI para Buques que operen en Aguas Polares, la implementación del ECDIS como requisito de transporte, Programas de Creación de Capacidades y el Servicio Mundial de Radioavisos Náuticos (SMRN).

Las reuniones de la OMI en las que participó el BHI incluyeron los periodos de sesiones 93 y 94 del Comité de Seguridad Marítima (MSC); la 1ª sesión del Subcomité sobre Navegación, Comunicaciones y Búsqueda y Salvamento (NCSR); la 1ª reunión del Subcomité de Proyecto y Construcción del Buque (SDC); y el 64º periodo de sesiones del Comité de Cooperación Técnica (CT).

• Comité de Seguridad Marítima



El Sr. Koji SEKIMIZU presenta al Capitán de Navío Andreas KRISTENSEN el certificado por Valentía Excepcional en el Mar, en nombre de su tripulación del "Britannia Seaways", por su valor y determinación al protegerles de las explosiones y del fuego a bordo del buque, enfrentándose a grandes riesgos.

El Comité de Seguridad Marítima es el órgano técnico superior de la Organización Marítima Internacional. Las funciones del MSC son considerar asuntos relacionados con las ayudas a la navegación, la construcción y el equipo de buques, el personal desde un punto de vista de la seguridad, las normas para la prevención de colisiones, la manipulación de cargas peligrosas, los procedimientos y requisitos de la seguridad marítima, la información hidrográfica, los diarios de navegación y los registros náuticos, las investigaciones sobre accidentes marítimos, el salvamento y rescate y cualquier otro asunto que afecte directamente a la seguridad marítima.

La 93ª reunión del Comité de Seguridad Marítima de la IMO (MSC 93) se celebró en la sede de la

OMI, en Londres, del 14 al 23 de Mayo. El Presidente y el Adjunto a los Directores David WYATT representaron a la OHI.

El MSC 93 aprobó en principio el texto propuesto para el Código Internacional para Buques que operen en Aguas Polares (el Código Polar) preparado por el Grupo de Trabajo sobre el Código Polar. El texto sometido por la OHI y copatrocinado por Australia y Nueva Zelanda, refiriéndose al mal estado de la cartografía en las regiones polares y a las precauciones adicionales necesarias para mitigar algunos de los riesgos, fue incluido en el Preámbulo del Código Polar y en el Capítulo 10 de la 1ª Parte-B, con ligeras modificaciones.

La 94ª sesión del Comité de Seguridad Marítima de la OMI (MSC 94) se celebró en la sede de la OMI, en Londres, RU, del 17 al 21 de Noviembre. El Presidente y el Adjunto a los Directores David WYATT representaron a la OHI.

El MSC 94 aprobó y adoptó el texto del Código Internacional obligatorio Buques que operen en Aguas Polares (el Código Polar) y un nuevo Capítulo XIV de SOLAS. El MSC 94 también aprobó una Circular MSC que anunciaba el Manual conjunto revisado OMI/OHI/OMM sobre Información de la Seguridad Marítima (Publicación S-53 de la OHI), que entrará en vigor el 1 de Enero del 2016.

El MSC 94 trató sobre varios asuntos relativos a la hidrografía y a la cartografía náutica, incluyendo aquellos resultantes de la 1ª sesión de su Subcomité de Navegación, Comunicaciones, y Búsqueda y Salvamento (NCSR 1) que se reunió en Julio. Los principales puntos de interés para la OHI incluyeron la adopción y la enmienda de un número de medidas de organización del tráfico nuevas y existentes, de esquemas de separación del tráfico, el progreso adicional en el concepto de e-Navegación y los sistemas obligatorios de información de buques.



El MSC94 en sesión plenaria

El MSC 94 aprobó un Plan de Implementación de Estrategia de la OMI en material de e-Navegación (SIP). El MSC apoyó las propuestas contenidas en el documento MSC 94V18V8 que fue patrocinado conjuntamente por un número de Estados miembros de la OMI, por la OHI y por un número de organizaciones internacionales no gubernamentales. El documento intentó obtener la supervisión continuada de la implementación de la e-Navegación por la OMI.

• **Subcomité de Navegación, Comunicaciones, y Búsqueda y Salvamento**

El Subcomité de Navegación, Comunicaciones, y Búsqueda y Salvamento (NCSR) fue creado como un órgano subordinado del Comité de Seguridad Marítima bajo una nueva estructura del Comité implementada el 1 de Enero. El NCSR fue el resultado de la fusión de los anteriores Subcomités sobre Seguridad de la Navegación (NAV) y sobre Radiocomunicaciones y Búsqueda y Salvamento (COMSAR). Sus funciones son considerar los asuntos técnicos y operativos relacionados con las obligaciones de los Gobiernos y las medidas operativas relativas a la seguridad de la navegación. Estas incluyen: servicios de hidrografía y meteorología, organización del tráfico marítimo de buques, sistemas de información de buques, ayudas a la navegación, sistemas de radionavegación, servicios del tráfico de buques y practica; los requisitos operacionales y las directrices relativas a la seguridad de la navegación y los temas conexos como los reglamentos para la prevención de colisiones y varadas, los procedimientos de puente, la planificación de viajes, maneras de evitar situaciones peligrosas, lugares de refugio (incluyendo servicios de asistencia marítima y aspectos relevantes de la seguridad marítima), los requisitos de transporte, las normas de funcionamiento y las directrices operativas para el uso de equipo náutico embarcado y otros requisitos de navegación; obligaciones de los Gobiernos y medidas

operacionales relativas al Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítimos (SMSSM), desarrollo y mantenimiento del Plan global de Búsqueda y Salvamento (SAR) y el Sistema de Identificación y Seguimiento de Largo Alcance (LRIT); los requisitos operacionales y directivas relativos a las Radiocomunicaciones y a la Búsqueda y Salvamento y, en cooperación con la Organización de la Aviación Civil Internacional (OACI), la armonización de los procedimientos de búsqueda y salvamento aeronáuticos y marítimos; prescripciones de transporte, normas de funcionamiento y directivas operacionales para el uso de equipo de radiocomunicaciones, búsqueda y salvamento embarcado; y la coordinación con la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) en materia de radiocomunicaciones marítimas.

La 1ª sesión del Subcomité (NCSR 1) se celebró en la sede de la OMI, en Londres, a finales de Junio. La OHI estuvo representada por el Director Gilles BESSERO y los Adjuntos a los Directores Anthony PHARAOH y David WYATT, el Sr. Peter DOHERTY, Presidente del Subcomité del Servicio Mundial de Radioavisos Náuticos (SC SMRN), y el Sr. Chris JANUS, Jefe de División, NGA Vigilancia de la Seguridad Marítima de la NGA - NAVAREA IV/XII. Varios jefes y representantes de las oficinas hidrográficas asistieron también a la reunión como parte de su delegación nacional.



Animada sesión plenaria del NCSR1 de la OMI

El NCSR1 aprobó siete Esquemas de Separación del Tráfico nuevos o modificados (TSS) y Medidas de Organización del Tráfico Marítimo, que fueron transmitidas al MSC para su adopción en su 94º período de sesiones. La OHI hizo una declaración señalando que no todas las sumisiones seguían las directrices establecidas por la OMI y pidió al Subcomité que recordara a los Estados Miembros de la OMI que considerasen adecuadamente el estado de los levantamientos hidrográficos y las cartas náuticas en áreas cubiertas por medidas de organización del tráfico marítimo nuevas o enmendadas propuestas.

El NCSR1 aprobó el plan de implementación de la estrategia de e-Navegación preparado por un Grupo de Correspondencia para su sumisión al MSC. Observó los progresos en el desarrollo de las directivas conexas y atribuyó al nuevo Grupo de Correspondencia la tarea de finalizar y consolidar el proyecto de directivas para su próxima sesión.

El Subcomité aprobó el Proyecto de enmiendas al Manual Mixto OMI/OHI/OMM de Información de la Seguridad Marítima (ISM) preparado por el SC SMRN.

El NCSR consideró la consolidación de las Circulares de la OMI relacionadas con el SIVCE y las cuestiones referentes al SIVCE relativas a la implementación de las prescripciones de transporte en el Reglamento SOLAS. El Subcomité aprobó el proyecto de Circular MSC sobre el *SIVCE - Orientación para las buenas prácticas* y convino remitirlo al Subcomité sobre el Factor Humano, la Formación y la Vigilancia (HTW) para su revisión antes de su consideración y aprobación por el MSC. El Subcomité consideró que no se requería trabajo adicional sobre los asuntos relativos al SIVCE más allá de lo que ya estaba en marcha y sobre lo que se había informado en las sumisiones de la OHI.

La NCSR aprobó el anteproyecto de revisión detallada del GMDSS para su futuro trabajo por un Grupo de Correspondencia entre períodos de sesiones sobre la revisión y modernización del SMSSM. El Subcomité convino que el proceso debía incluir la solicitud de asesoramiento a otras organizaciones internacionales, particularmente a la OHI y a la Organización Meteorológica Mundial (OMM).

- **Subcomité de la OMI de Proyecto y Construcción del Buque**



Reunión del Grupo de Trabajo sobre el Código Polar durante la 1ª Sesión del Subcomité SDC de la OMI

El Subcomité de Proyecto y Construcción del Buque (SDC) es un órgano subordinado del Comité de Seguridad Marítima (MSC). Las funciones del SDC son examinar las cuestiones técnicas y operativas relacionadas con el diseño, la construcción, la subdivisión y la estabilidad, la flotabilidad, el comportamiento del mar y con las disposiciones, incluyendo las cuestiones de evacuación, de todos los tipos de barcos, buques, embarcaciones de recreo y unidades móviles cubiertas por los instrumentos de la OMI; las pruebas y las autorizaciones de construcción y materiales; las cuestiones de las líneas de carga; los asuntos relativos al arqueo de buques; la seguridad de los barcos de pesca y de los pescadores; y los registros y certificación. Se ha encargado también al SDC de coordinar el

desarrollo de un código obligatorio para los buques que navegan en aguas polares, incluyendo las contribuciones y las sumisiones de otros Comités y Subcomités de la OMI. La 1ª sesión del Subcomité de la OMI de Proyecto y Construcción del Buque (SDC 1) se celebró en la sede de la OMI, en Londres, del 20 al 24 de Enero del 2014. El Adjunto a los Directores WYATT representó a la OHI.

El SDC 1 consideró una sumisión de la OHI, que se refería al mal estado de la cartografía en las regiones polares y a las precauciones adicionales necesarias para mitigar algunos de los riesgos. La sumisión de la OHI recibió un amplio apoyo de los Estados Miembros de la OMI y de las Organizaciones no Gubernamentales. El contenido propuesto para su inclusión en las Fuentes de Peligros de la Parte 1-A del proyecto de Código fue aprobado sin cambios.

- **Comité de Cooperación Técnica**

El Comité de Cooperación Técnica (TC) de la OMI supervisa el Programa de Cooperación Técnica que pretende ayudar a los países en vías de desarrollo a mejorar su capacidad de satisfacer las reglas y normas internacionales relativas a la seguridad marítima y a la prevención y control de la contaminación marítima. El programa da prioridad a los programas de asistencia técnica que se centran en el desarrollo de los recursos humanos y en la creación de capacidades institucional. La 64ª sesión de la Comisión de Cooperación Técnica de la OMI (TC 64) se celebró en la sede de la OMI, del 11 al 13 de junio. La OHI estuvo representada por el Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES.



El Sr. Koji SEKIMIZU (izquierda), Secretario General de la OMI y el Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES durante la TC64 de la OMI.

La OHI informó al Comité sobre el Programa de Trabajo de la OHI en materia de Creación de Capacidades, incluyendo los cursos de formación y las visitas técnicas efectuadas desde la última sesión del TC. La OHI destacó las actividades realizadas conjuntamente por la OMI y la OHI, incluyendo la formación y un seminario subregional organizado por la Organización Marítima de Africa Occidental y Central (OMAOC), en cooperación con la Comisión Hidrográfica del Atlántico Oriental (CHAto) y con el BHI.

Durante la presentación del Informe Anual sobre el Programa de Cooperación Técnica integrada para el 2013, el Comité agradeció el apoyo en especies de la OHI, mediante el suministro de expertos, los arreglos logísticos, el apoyo administrativo y la organización conjunta.

El TC64 proporcionó la oportunidad al delegado de la OHI de reunirse con los representantes de las administraciones marítimas, las organizaciones regionales y los miembros de la División de Cooperación Técnica de la OMI para hacer progresar con ellos la preparación de las actividades conjuntas previstas.

Tarea 1.1.13 - Asociación Internacional de Pilotos Marítimos (IMPA)

No se celebraron actividades oficiales entre la OHI y la IMPA durante el año. Sin embargo, se mantuvo el contacto mediante reuniones informales entre el personal de las secretarías de las dos organizaciones. Esto sucedió principalmente en varias reuniones celebradas por la OMI, en las que estuvieron representadas ambas, la OHI y la IMPA.

Tarea 1.1.14 - Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI)

La cooperación entre la OHI y la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI) de la UNESCO tiene lugar a diferentes niveles. El trabajo detallado del programa GEBCO OHI-COI entra dentro del Programa 3 de la OHI y se describe más adelante en este informe. Se informa sobre la coordinación con la Comisión Técnica Mixta de la Organización Meteorológica Mundial (OMM) y con la COI para la Oceanografía y la Meteorología Marítima (JCOMM) en la tarea 1.1.19. Se informa aquí sobre la representación en la 47ª reunión del Consejo Ejecutivo de la COI y sobre la coordinación con la Secretaría de la COI.

La 47ª Sesión del Consejo Ejecutivo de la COI se reunió en París, Francia, del 1 al 4 de Julio, bajo la Presidencia del Dr. Sang-Kyung BYUN (RoK). Los 40 Estados Miembros de la COI, que son miembros del Consejo Ejecutivo, estuvieron representados, además de otros 12 Estados y de varias organizaciones internacionales. Entre las delegaciones, los Directores de los Servicios Hidrográficos de los siguientes Estados Miembros de la OHI estuvieron presentes: Alemania, Brasil, Canadá y la Federación Rusa. La OHI estuvo representada por el Director Mustafa IPTES.

La Dra. Wendy WATSON-WRIGHT, Secretaria Ejecutiva de la COI, informó sobre el progreso de la implementación del programa desde la reunión precedente, así como sobre la situación presupuestaria. Destacó el hecho de que la COI había atravesado otro año difícil, con una disminución en el presupuesto acompañada de una reestructuración de la Secretaría. El futuro de la COI y los desarrollos estratégicos que incluyen una "Iniciativa Internacional de Asociación Polar", también fueron examinados en la reunión.

Se sometió al Consejo de la COI una propuesta para revisar los Términos de Referencia y las Reglas de Procedimiento del Comité Director Mixto GEBCO OHI-COI. Las revisiones tuvieron por objeto mejorar la gestión del Proyecto GEBCO y el compromiso por parte de la OHI y de la COI, en calidad de copropietarios y organizaciones matrices del Proyecto GEBCO. El Director IPTES confirmó el apoyo de la OHI para la revisión propuesta, además de los comentarios positivos de varios Estados Miembros de la COI.

Sin embargo, algunos Estados miembros de la COI consideraron que no había suficiente tiempo disponible para revisar los cambios propuestos por adelantado y pidieron más tiempo. Como resultado, el Consejo decidió intentar obtener comentarios de los Estados Miembros de la COI y presentarlos para su consideración en la 28ª sesión de la Asamblea de la COI, en Junio del 2015.



La apertura de la 47ª Sesión del Consejo Ejecutivo de la COI

Tarea 1.1.15 - Organización Internacional de Normalización (ISO)

La OHI ha sido durante mucho tiempo un miembro de enlace del Comité Técnico 211 de la ISO sobre *Información geográfica/Geomática* (TC211) y participa en sus actividades relativas al desarrollo de normas. El trabajo del TC211 de la ISO es directamente relevante para el HSSC y sus Grupos de Trabajo. El Comité Técnico 211 de la ISO (CT211) es responsable del desarrollo de la serie de Normas 19100 de la ISO para Información Geoespacial en las que se basa la norma para la estructura de la S-100 de la OHI y la Base de Registros de apoyo de la Infraestructura de Información Geoespacial.

La OHI, a través del trabajo de la Secretaría de la OHI y la contribución del Grupo de Trabajo sobre la Infraestructura Marítima de Datos Espaciales (MSDIWG), cooperó con el Consorcio Geoespacial Abierto (OGC) y con el TC211 de ISO para elaborar un informe combinado sobre la implementación y la adopción de normas para la comunidad de información geoespacial global. Esto fue presentado a la 4ª sesión del *Comité de Expertos de las UN en Gestión de Información Geoespacial Global* (UN-GGIM) (véase también la Tarea 1.1.18).

• TC211 de la ISO

La 38ª reunión del TC211 de la ISO se celebró en Berlín, Alemania, en Junio. La reunión fue organizada por el Instituto Alemán de Normalización (DIN) y fue patrocinada por la Agencia Federal de Cartografía y Geodesia y la Administración Bávara de Levantamientos y Cartografía. La OHI estuvo representada por Barrie GREENSLADE (Presidente del GT del TSMAD), Sue MARKS (SH del RU) y por el Adjunto a los Directores Anthony PHARAOH (BHI).

Se aprobaron los dos nuevos proyectos siguientes, de relevancia para las actividades relativas a la elaboración de Normas de la OHI, y se añadieron al programa de trabajo:

- Va a producirse una nueva edición de la Norma 19107, que trata sobre esquemas espaciales. La fecha límite para la publicación de este documento como Norma Internacional (IS) es Mayo del 2018;
- Se producirá una nueva Norma (19157-2), que incluirá la implementación de un esquema XML de la Norma ISO 19157, que trata sobre la calidad de datos. La fecha prevista para su publicación es Mayo del 2016.

Los siguientes documentos fueron aprobados para su publicación como Proyecto de Normas Internacionales (DIS): 19162 - *Representación de un texto bien conocido de los sistemas de referencia de coordenadas*; y 19160-1 - *Direccionamiento -1ª Parte: Modelo Conceptual*.

Los representantes de la OHI participaron en las actividades indicadas en el punto de trabajo, que tratan sobre la elaboración de la Norma 19107, el trabajo sobre las imágenes y tipos de cobertura, el desarrollo y la implementación de una base de registros para códigos y parámetros geodésicos y el taller sobre "Las Normas en Acción".

La Administración de Normalización de China y la Administración Nacional de Levantamientos, Cartografía y Geoinformación de China organizaron la 39ª reunión del TC22 de ISO, que tuvo lugar en Shenzhen, China, en Noviembre. El Adjunto a los Directores Anthony PHARAOH representó a la OHI.

Un nuevo proyecto sobre la preservación de datos y metadatos digitales (NP19165) fue aprobado en la reunión y añadido al programa de trabajo. La reunión también convino que deberá realizarse una revisión del documento de guía y complementario sobre las normas producido conjuntamente por el Consorcio Geoespacial Abierto (OGC), el TC211 de ISO y la OHI bajo los auspicios del Comité de Expertos de las Naciones Unidas sobre Gestión Geoespacial Global (UN-GGIM).

Un taller sobre "Las Normas en Acción" se celebró durante la reunión. El taller incluyó presentaciones sobre los siguientes temas: Requisitos de Normalización para la dirección y sus etiquetas en las cartas a diferentes escalas; Servicio de Información sobre la cobertura global de la tierra - Estado y Directrices; Cartas interactivas en la práctica; El OGC en Acción; Actualización y nuevas Tendencias en la Elaboración de Normas y Estado de las Normas de las imágenes.

Tarea 1.1.16 - Consejo Mixto del SIG (JB-GIS)

El JB-GIS comprende a los jefes de las secretarías o comités ejecutivos de un número de organizaciones internacionales implicadas en la información geoespacial. El objetivo del JB-GIS es proporcionar, cuando sea posible, una opinión colectiva y unificada a nivel internacional referente a asuntos geoespaciales, especialmente a las Naciones Unidas y a otras partes asociadas de la información geoespacial global. Su segunda meta es ayudar en la coordinación de actividades pertinentes entre las organizaciones representadas por los miembros del JB-GIS.

El Presidente representó a la OHI en la reunión anual del JB-GIS, celebrada en Nueva York en Agosto, paralelamente a la reunión del UN-GGIM (ver Tarea 1.1.18).

El Comité revisó el progreso que se había hecho; en particular, el éxito en otorgar más relieve a las organizaciones que participaron en la reunión del UN-GGIM.

Tarea 1.1.17 - Organismos Geoespaciales de la OTAN

El Grupo de Trabajo sobre Información Geoespacial Digital (DGIWG) es el Grupo de Trabajo de la Organización del Tratado Antártico Norte (OTAN) al que se ha atribuido la tarea de hacer progresar la normalización geoespacial a través de las organizaciones de defensa de sus Estados Miembros. La OHI y el DGIWG tienen un acuerdo de cooperación y tienen actividades paralelas, en algunas áreas, en materia de elaboración de normas de solapamiento. Como la OHI, las últimas normas del DGIWG están basadas en la serie de normas 19100 de la ISO.

La OHI, a través del Grupo de Trabajo sobre el Mantenimiento de la Norma de Transferencia y el Desarrollo de Aplicaciones (TSMAD), mantuvo una cierta vigilancia relativa al trabajo del DGIWG para garantizar la interoperabilidad entre las normas siempre que fuese posible.

Tarea 1.1.18 - Organización de las Naciones Unidas (ONU)

Además de la coordinación y la cooperación con la OMI y con la COI, que son órganos de las NU, la OHI disfruta también de la condición de observador en la Asamblea General de las NU y participa en varios órganos de las NU, cuya secretaría se encuentra en su sede, en Nueva York.

• UN-GGIM



El Comité de Expertos de las NU sobre la Gestión de Información Geoespacial Global (UN-GGIM) procura hacer progresar la cooperación internacional en gestión de información geoespacial haciendo que la información geoespacial exacta y autorizada esté fácilmente disponible, particularmente para impulsar el desarrollo sostenido. El objetivo principal del UN-GGIM es representar un rol destacado en el establecimiento del orden del día para el desarrollo de la gestión de información geoespacial global y para promover el uso de información geoespacial al abordar los desafíos globales clave. El GGIM informa a la Asamblea de las NU vía el Consejo Económico y Social de las NU (ECOSOC). ECOSOC ha dado instrucciones al GGIM de las NU de trabajar según un programa quinquenal y de proporcionar su primer informe en el 2016.

El trabajo del UN-GGIM es de relevancia para la OHI, particularmente en relación con el desarrollo continuo de infraestructuras de datos espaciales alrededor del mundo y con el papel que pueden desempeñar los Estados Miembros de la OHI en el suministro de geodatos fundamentales y de información que cubran el campo marítimo.

La 4ª sesión del UN-GGIM se celebró en la sede de las NU, en Nueva York, EE.UU., del 6 al 8 de Agosto. Fue precedida de varias reuniones asociadas, que incluyeron la 21ª reunión del Comité Director Internacional para la Cartografía Mundial (ISCGM - ver Tarea 1.1.20).

Más de 80 Estados Miembros de las NU estuvieron representados en la 4ª sesión del UN-GGIM, junto con los representantes de casi 20 organizaciones internacionales, incluyendo a la OHI. El Presidente Robert WARD representó a la OHI.

Un cierto número de puntos del orden del día incluyeron temas que concernían directamente a los Estados Miembros de la OHI, particularmente en relación con la contribución de datos y servicios a las infraestructuras de datos espaciales nacionales y regionales.

El Comité aprobó el trabajo adicional de su grupo de trabajo designado sobre el establecimiento de un marco de referencia geodésica global. Este trabajo está siendo llevado a cabo en estrecha colaboración con la Asociación Internacional de Geodesia. El Comité observó que la componente vertical de un marco de referencia geodésica global era particularmente pertinente para la hidrografía y el Comité de Expertos agradeció la contribución de la OHI.



La Dra. Vanessa LAWRENCE (RU), una de las tres co-Presidentas del UN-GGIM, abriendo la 4ª sesión del Comité

El GGIM aceptó el informe combinado sobre la implementación y la adopción de normas para la comunidad de la información geoespacial global, preparado por el Consorcio Geoespacial Abierto (OGC), la Organización Internacional de Normalización (ISO) y la OHI (ver Tarea 1.1.15). El Comité estuvo de acuerdo en que el informe sería adoptado como documento de referencia del UN-GGIM en su momento.

La participación de los Estados Miembros de las NU en la 4ª sesión del UN-GGIM fue una de las mayores hasta la fecha, a pesar de que muy pocas delegaciones contaron con representantes de los servicios hidrográficos. De especial importancia para los Estados Miembros de la OHI es el reconocimiento y la sensibilización crecientes por parte de los delegados del UN-GGIM acerca de

la pertinencia y de la contribución potencial de información hidrográfica en el contexto de las infraestructuras de datos geoespaciales globales. Esto da una pertinencia aún mayor al trabajo continuo del Grupo de Trabajo de la OHI sobre las Infraestructuras de Datos Espaciales Marítimos (MSDIWG) y a su tarea de asistencia a los Estados Miembros en su rol de depositario de colecciones nacionales de datos hidrográficos y a su rol evidente en las infraestructuras nacionales y mundiales de datos espaciales. También destaca la importancia del proyecto GEBCO OHI-COI como una parte fundamental de la infraestructura de información geoespacial global.

- **3^{er} Foro de Alto Nivel de las NU sobre la Gestión de Información Geoespacial Global**



El 3^{er} Foro de Alto Nivel de las NU sobre la Gestión de Información Geoespacial Global tuvo lugar en Beijing, China, del 22 al 24 de Octubre. El Foro fue organizado por la Secretaría del UN-GGIM, en colaboración con la Administración Nacional de Levantamientos, Cartografía y Geoinformación de China, en su sede de Beijing.



La sesión plenaria del foro de alto nivel en Beijing.

El Foro fue organizado bajo el mandato de ECOSOC para convocar foros mundiales con el fin de promover un amplio diálogo sobre la gestión de la información geoespacial global con todos los gobiernos y organizaciones no gubernamentales pertinentes y con el sector privado. El evento fue el seguimiento del 2^o Foro de Alto Nivel realizado en Qatar en el 2013.

El tema general del Tercer Foro de Alto Nivel fue el “*Desarrollo sostenido con la Información Geoespacial*”. Este foro se concentró en los roles críticos de la ciencia de la información geoespacial y en la tecnología y la innovación, como instrumentos de apoyo de los tres pilares de las NU en materia de desarrollo sostenido - *económico, social y ambiental*.

Este Foro de Alto Nivel fue inaugurado con un segmento ministerial. El foro trató sobre el rol de la información geoespacial en el orden del día de las NU sobre su desarrollo después del 2015, al igual que sobre temas críticos actuales relacionados con el desarrollo sostenido tales como: la mitigación y la gestión del cambio climático y de los desastres; las ciudades y los asentamientos humanos sostenibles; la ciencia, la tecnología y la innovación para medir y supervisar el progreso; y el trabajo en colaboración a través de las fronteras y las regiones.

44 Estados Miembros de las NU estuvieron representados en el foro, de los cuales 30 son también Estados Miembros de la OHI. Lamentablemente, sólo un representante de un Servicio Hidrográfico nacional estuvo presente, en este caso sólo porque la hidrografía es también parte de la organización de geodatos terrestres de ese país. Pareció que no se había informado detalladamente a otras delegaciones nacionales sobre la hidrografía ni sobre el rol que la hidrografía debería representar en las infraestructuras de datos espaciales. Estuvieron presentes también representantes de otros ocho órganos de las NU, de 15 organizaciones internacionales, incluyendo a la OHI, y de 12 organizaciones o compañías del sector privado. El Presidente Robert WARD representó a la OHI.

Además de recibir informes muy detallados sobre los requisitos actuales y futuros y sobre el potencial de la información geoespacial, se mostró al foro UN-GGIM que la información geoespacial participativa puede ser válida y autorizada, si es recogida y administrada adecuadamente y que es un recurso vital que no puede ignorarse.



El Presidente dirigiéndose al 3^{er} Foro de alto nivel en Beijing

El Presidente WARD proporcionó al foro una descripción del trabajo de la OHI durante la sesión sobre “*el trabajo en colaboración a través de las fronteras y las regiones*”. Atrajo la atención sobre los éxitos de la OHI y de sus Estados Miembros en la adopción de normas a nivel mundial para la entrega de servicios y para el intercambio de datos, y sobre los beneficios de la coordinación regional y de la creación de capacidades a través del establecimiento de las Comisiones Hidrográficas Regionales. Hay que destacar que, a diferencia de la OHI, el UN-GGIM se ha comprometido sólo recientemente en un enfoque regional para la coordinación de la gestión de información geoespacial basada en tierra.

El Presidente WARD finalizó su presentación destacando que en muchos países existe sólo un contacto y una coordinación limitados entre el Servicio Hidrográfico nacional y la organización gubernamental de geodatos terrestres y que esto es un impedimento para trabajar en colaboración con el fin de asegurarse de que ambos, los datos marítimos y terrestres, sean parte de cualquier infraestructura nacional de datos espaciales. Animó a los delegados de las NU a implicar a sus Hidrógrafos nacionales en las futuras consideraciones y actividades del UN-GGIM.

• **Estrategia Internacional de Reducción de Desastres de las NU (UNISDR)**

La reducción de las vulnerabilidades y los riesgos de peligros ha sido un elemento explícito en el orden del día de la comunidad internacional durante casi un cuarto de siglo. Por iniciativa de la Asamblea General de las NU, el 01 de Enero de 1990 se inició una Década Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales. La 1^a Conferencia Mundial sobre la Reducción de los Desastres Naturales se reunió en Yokohama, Japón, en 1994 y adoptó la Estrategia y el Plan de Acción de Yokohama para un Mundo más seguro: Directivas para la Prevención, la Preparación a y la Mitigación de los Desastres Naturales. En el 2005, la 2^a Conferencia Mundial sobre la Reducción de los Desastres se reunió en Kobe, Japón, y adoptó el Marco de Acción de Hyogo para el periodo 2005-2015 (HFA): *Creando la Resiliencia de los Países y Comunidades ante los Desastres*. La Asamblea General de las NU, en su Resolución 66/199, del 22 de Diciembre del 2011, inició, a través de la Secretaría de las NU de la Estrategia Internacional para la Reducción de los Desastres (UNISDR), el desarrollo de un marco post-2015 para la reducción del riesgo de desastres. La Asamblea, en su Resolución 67/209 del 21 de Diciembre del 2012, decidió convocar la 3^a Conferencia Mundial sobre la Reducción del Riesgo de Desastres en el 2015, para examinar la implementación del Marco de Acción de Hyogo y adoptar un marco post-2015 para la reducción del riesgo de desastres. Mediante la Resolución 68/211, del 20 de Diciembre del 2013, la Asamblea decidió celebrar la Conferencia en Sendai, Japón, del 14 al 18 de Marzo del 2015, por invitación del Gobierno del Japón y estableció el "*Comité Preparatorio Intergubernamental Abierto para la Tercera Conferencia Mundial con el fin de revisar los preparativos sustantivos y de organización de la Conferencia, aprobar el programa de trabajo de la Conferencia y proponer reglas de procedimiento para su adopción por la Conferencia*". La Asamblea decidió además que el Comité Preparatorio se reuniría en Ginebra, Suiza, en Julio y en Noviembre del 2014, durante dos días cada vez. Considerando el reconocimiento por la Asamblea de la importancia de la contribución y participación de todas las partes asociadas pertinentes, incluyendo a las organizaciones intergubernamentales y la oportunidad de destacar el rol y la importancia de levantar y cartografiar los océanos, mares y aguas costeras mundiales como prevención y mitigación de los desastres

marítimos y en consonancia con el tema del Día Mundial de la Hidrografía de este año: "*La Hidrografía – mucho más que cartas náuticas*", el Comité Directivo registró a la OHI como un contribuyente al proceso preparatorio.

El Director Gilles BESSERO representó a la OHI en la 1ª sesión del Comité Preparatorio para la 3ª Conferencia Mundial sobre la Reducción del Riesgo de Desastres que fue organizada por la Oficina de las NU en Ginebra, los días 14 y 15 de Julio. La sesión atrajo a más de 600 participantes inscritos, que representaban a más de 130 Estados Miembros de las NU, 20 organizaciones intergubernamentales, programas de las NU, fondos y agencias y a la sociedad civil.

La sesión estuvo compuesta de sesiones plenarias y de dos series de reuniones paralelas: tres "diálogos" de los copresidentes con los llamados "grupos principales" (Organizaciones no Gubernamentales, mujeres, autoridades locales, niños y jóvenes, indígenas, agricultores, negocios e industria, comunidad científica y tecnológica, trabajadores y sindicatos) y tres "talleres" sobre:

- los indicadores, el control, y el proceso de supervisión y revisión del marco post-2015;
- la inversión en la reducción de los riesgos de desastres;
- el refuerzo mutuo de la reducción del riesgo de desastres (DRR), los objetivos de desarrollo sostenible (SDGs) y el cambio climático.

El punto principal del orden del día de las sesiones plenarias fue dedicado a consideraciones sobre el marco post-2015 para la reducción del riesgo de desastres. En su declaración en nombre de la OHI, el Director BESSERO recordó que la reducción de los riesgos relacionados con los desastres marinos es un componente importante de la reducción del riesgo de desastres y destacó el rol fundamental de la hidrografía en la predicción del impacto de los desastres marinos y en el apoyo de los sistemas de alerta temprana. Señaló el nivel decreciente de las actividades hidrográficas patrocinadas por el gobierno y aconsejó que la muy importante ausencia de datos batimétricos fidedignos de alta resolución para muchos lugares de las aguas costeras mundiales debería ser causa de especial preocupación y debería ser tomada en cuenta en la estrategia internacional de reducción de desastres. Se subrayó la importancia de las observaciones terrestres como componente facilitador de la reducción del riesgo de desastres en la declaración del Grupo de Observaciones de la Tierra (GEO) pero muy pocas de las otras delegaciones se refirieron a la necesidad de recoger y de hacer disponibles los datos espaciales apropiados para apoyar decisiones sobre la reducción del riesgo de desastres.

Considerando que el proceso de negociación fue conducido y controlado por los Gobiernos Miembros, el Comité Directivo instó a los Estados Miembros de la OHI a coordinar con y a informar detalladamente a sus delegaciones nacionales ante el Comité Preparatorio. El Comité Directivo también invitó a los Presidentes de las Comisiones Hidrográficas Regionales a considerar el suministro de contribuciones a través de las plataformas regionales para la reducción del riesgo de desastres (detalles adicionales en la CC. N°53V/2014).

- **División de Asuntos Oceánicos y del Derecho del Mar de las Naciones Unidas (UN DOALOS)**

En su contribución al informe anual del Secretario General de las NU sobre los Océanos y el Derecho del Mar, el Comité Directivo recordó que la hidrografía era un fundamento esencial para el desarrollo de la Economía Azul y señaló que la falta de datos de levantamientos adecuados estaba impidiendo el progreso y el desarrollo económico en muchos, si no en la mayoría, de los Estados. Las recomendaciones de que debería animarse a todos los Estados costeros a garantizar que sus mares y zonas costeras estuviesen debidamente levantadas y cartografiadas y que todos los Estados costeros deberían considerar su adhesión a la OHI como un modo importante de asegurar que pueden implementarse servicios hidrográficos nacionales adecuados y eficaces en sus aguas, quedaron reflejadas en la Resolución anual titulada: "Los Océanos y el Derecho del Mar", que fue adoptada por la Asamblea General de las Naciones Unidas el 29 de Diciembre.

Tarea 1.1.19 - Organización Meteorológica Mundial (OMM)

La principal interacción entre la OHI y la OMM es a través del Subcomité SMAN (SC-SMAN) y a través de la Comisión Técnica Mixta OMM-COI de Oceanografía y Meteorología Marina (JCOMM). El progreso del SC SMAN se describe en el elemento 3.7. Los Equipos de Expertos de la JCOMM sobre el Hielo Marino y los Servicios de Seguridad Marítima hicieron progresos significativos en el

desarrollo de las especificaciones de producto basadas en la S-100, respectivamente la S-411 - *Hielo Marino* y la S-412 – *Previsiones Meteorológicas y Oceánicas*.

Además, la OHI y la OMM cooperan en materia de Creación de Capacidades como organizaciones asociadas según se informa en la tarea 3.3.3. Se ha mantenido también una coordinación informal en varias reuniones de la OMI, en las que participan la OHI y la OMM.

A pesar de la larga y productiva historia de la cooperación entre las dos organizaciones, no hubo ningún reconocimiento formal actual de esta asociación exitosa y continua. Tras las discusiones entre el Comité Directivo y la Secretaría de la OMM, el Comité Directivo propuso a los Estados Miembros que se reconociese la implicación de larga data y los logros positivos mediante un Memorándum de Acuerdo (MoU) entre la OHI y la OMM (detalles adicionales en la CC N° 79V2014).

Tarea 1.1.20 - Otras Organizaciones cuando sus órdenes del día sean importantes para el programa de la OHI

• Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPAGH)

La actividad de la OHI con el IPAGH se centra en las actividades de desarrollo que están en curso en la Comisión Hidrográfica Mesoamericana y del Mar Caribe (CHMMC). El Sr. Paul COOPER representó al IPAGH en la 15ª reunión de la CHMMC. Se incluye un informe de esta reunión en el Programa 3.

• Grupo de Observación de la Tierra (GEO)

GEO, el "Grupo de Observación de la Tierra", es una asociación voluntaria de gobiernos y organizaciones internacionales. Fue lanzada en el 2003, en respuesta a los llamamientos a la acción de la Cumbre Mundial del 2002 sobre el Desarrollo Sostenido y de los países industrializados líderes del G8 (Grupo de los Ocho). El GEO está coordinando sus esfuerzos para crear un Sistema de Mundial de Sistemas de Observación de la Tierra (GEOSS) con el fin de explotar el potencial cada vez mayor de las observaciones de la tierra en apoyo de la toma de decisiones en un mundo cada vez más complejo y ambientalmente estresado. Los miembros del GEO cuentan con 95 gobiernos y con la Comisión Europea. Además, 89 organizaciones intergubernamentales, internacionales y regionales con un mandato específico en el campo de la observación de la tierra o con temas conexos han sido reconocidas como Organizaciones participantes. La OHI fue reconocida como una Organización participante en el 2006. El GEO se reúne anualmente en sesión plenaria. La orientación estratégica es proporcionada por una Cumbre Ministerial que se lleva a cabo cada tres años.

Del 1 al 17 de Enero, el GEO celebró la sesión plenaria GEO-X y la 3ª Cumbre Ministerial, en Ginebra, Suiza. Los principales objetivos de las reuniones fueron renovar el mandato del GEO



hasta el 2025 y adoptar recomendaciones de alto nivel para orientar sobre el desarrollo de un segundo Plan de Implementación del GEOSS durante la década 2015-2025. Más de 500

representantes procedentes de alrededor de 60 miembros y 80 Organizaciones participantes y observadores participaron en las actas. El Director Gilles BESSERO representó a la OHI.

La reunión examinó y aprobó el proyecto de visión hasta el 2025 y consideró informes sobre la supervisión, la evaluación y la implementación de recomendaciones de las evaluaciones del GEOSS. Las reuniones adoptaron la actualización propuesta del Programa de Trabajo para el periodo 2012-2015. El Director BESSERO destacó los logros del Proyecto GEBCO OHI-COI, la contribución de la OHI y de los SHs a las infraestructuras de datos espaciales y al desarrollo de la S-100 - Modelo Universal de Datos Hidrográficos y las normas asociadas al mismo.

La declaración de la OHI apoyó el objetivo de mejorar la cobertura global y la disponibilidad de datos, productos y servicios relativos a la observación de la tierra, como base para un crecimiento sostenido y llamó la atención sobre el estado inadecuado de los levantamientos hidrográficos y la cartografía náutica en muchos lugares de las aguas costeras mundiales y en la mayoría de los mares y océanos del mundo. Las declaraciones de la OHI indicaron también que el propuesto fortalecimiento del compromiso con los países en vías de desarrollo está en consonancia con el desarrollo del Programa de Creación de Capacidades de la OHI.



Vista desde el pupitre de la OHI en GEO-XI

La 11ª Sesión Plenaria (GEO-XI) había sido prevista inicialmente en Libreville, Gabón, los 13 y 14 de Noviembre. Después de consultar a los Presidentes de las Comisiones Hidrográficas Regionales con miembros africanos, el BHI había aceptado la propuesta del entonces Presidente de la Comisión Hidrográfica del Atlántico Oriental, Ingénieur Général Bruno FRACHON, Director del Servicio Hidrográfico Francés, de representar a la OHI en la reunión. Debido al escaso número de participantes registrados, el lugar de la reunión fue transferido a Ginebra (Suiza) con poca antelación.

Se presentó el proyecto: *"Plan Estratégico del GEO para el periodo 2016-2025: implementación de la GEOSS"*. Se había solicitado al BHI, con muy poca antelación, que contribuyese a este proyecto mediante un cuestionario. La Sesión Plenaria aprobó tres importantes áreas de acción: *"Convencer"*, *"Participar"*, *"Proporcionar"* y los objetivos relevantes. La Sesión Plenaria solicitó trabajo adicional para hacer que las metas deseadas sean más visibles y para diferenciar, por una parte, una visión sobre el lugar que ocupa el GEO en su ambiente, que puede incluir algunas opciones y, por otra parte, una estrategia operativa profesional que puede requerir la modificación del estatuto jurídico del GEO.

La Sesión Plenaria aprobó el principio de revisar el conjunto de áreas de beneficios sociales identificadas en el plan. El Reino Unido, apoyado por el representante de la OHI, señaló que las actividades económicas significativas como el transporte estaban actualmente excluidas de este sistema y que deberían ser tomadas en cuenta. Se convino que el conjunto de áreas de beneficios

sociales sería examinado para tomar mejor en cuenta a las comunidades de usuarios y al sector privado.

Varios países, y el representante de la OHI, alegaron la necesidad de establecer un vínculo más explícito (en el plan estratégico) con las iniciativas en curso de las Naciones Unidas y con el trabajo de agencias en el campo del desarrollo sostenido, del cambio climático y de la reducción de los riesgos de catástrofes. Con respecto a la gobernanza, se convino dar mayor prominencia a las organizaciones participantes en la gobernanza del GEO, como reconocimiento de la importancia de sus roles, lo que podría llegar a permitirles participar en cierto modo en el Comité Ejecutivo, a condición de que el estatuto intergubernamental del GEO no se viese comprometido. Finalmente, la naturaleza voluntaria de las contribuciones de los Estados Miembros al GEO fue reafirmada. Se confirmó la necesidad de un esquema para establecer las prioridades.

El informe sobre los principios de intercambio de datos preparado por el Grupo de Trabajo del GEO sobre el Intercambio de Datos fue considerado por la Sesión Plenaria, pero su adopción fue postpuesta a la XIIª Reunión del GEO, para considerar las observaciones recibidas de organizaciones externas (la OHI, entre otras, no había sido consultada). Sin embargo, fue obvio que muchos participantes de la Sesión Plenaria estuvieron a favor de la apertura de los datos, que fue indicada al Grupo de Trabajo. Todos los Estados Miembros del GEO que hicieron comentarios en la sesión apoyaron el principio de los datos abiertos, pero al parecer el nivel del contenido puede variar; ciertos Estados desean, por ejemplo, mantener restricciones en el uso (pre-inscripción, limitando el uso al uso no comercial, por ejemplo).

La evaluación de los progresos en la implementación de la GEOSS destacó la dificultad para mantener redes de observación *"in-situ"*, teniendo en cuenta las consecuencias negativas, por ejemplo, en la gestión de los riesgos naturales. Se mencionó varias veces la necesidad de definir el papel específico del GEO en relación con otras organizaciones o comunidades especializadas.

La estructura de AfriGEOSS y sus actividades fueron presentadas detalladamente. AfriGEOSS confía en las actividades nacionales, coordinadas según cinco temas: "Datos & Infraestructura", "Creación de Capacidades", "Coordinación de los Contribuyentes", "Necesidades de los Usuarios y Aplicaciones", "Comunicación y Divulgación". El Comité Director de AfriGEOSS está compuesto por representantes de Egipto, Senegal, Sudáfrica y por representantes de África Central y Oriental, que quedan por designar.

Se ilustraron varias actividades, particularmente las contribuciones de AfriGEOSS a la Conferencia Mundial sobre la Reducción de los Riesgos de Desastres, un proyecto para procesar los datos puesto a disposición por el *"Spot World Heritage Programme"*, y el trabajo sobre el uso compartido de las infraestructuras con otras actividades.

Las Seychelles y Senegal se han incorporado recientemente a AfriGEOSS, que también es apoyado por la Unión Europea y por otros Estados Miembros no africanos del GEO. Algunos Estados Miembros africanos observaron que la barrera lingüística obstaculizaba la Creación de Capacidades.

• **Comité Director Internacional para Cartografía Mundial (ISCGM)**

El Comité Director Internacional para Cartografía Mundial (ISCGM) fue establecido en Febrero del 1996 para dirigir la 'cartografía global' en respuesta a la solicitud de acciones urgentes en la Cumbre de la Tierra de 1992, en Río de Janeiro. Veinte años después, en el 2012, se repitió la misma solicitud en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenido (Río+20). En su Documento final, *"El futuro que queremos"*, la Conferencia Río+20 se refirió de forma específica a la Conferencia *"pertinencia de la cartografía mundial"*, y solicitó información geoespacial fidedigna para la toma de decisiones, a la programación y a la implementación de proyectos relativos al desarrollo sostenido, y a la prevención y la mitigación de desastres.

El ISCGM tiene dos roles clave. Sirve de plataforma para defender la importancia de la cartografía mundial, fomentar el intercambio de opiniones, facilitar la coordinación y proporcionar recomendaciones. El ISCGM se esfuerza por desarrollar una “*Mapa Global*”, que define como un grupo de colecciones de datos geográficos conocidos cuya calidad ha sido verificada, que estarán fácilmente disponibles para el uso de los gobiernos, de las organizaciones y del público.

Hasta ahora, el *Mapa Global* comprende varias colecciones de datos terrestres proporcionados por las autoridades en materia de información geoespacial nacional. La OHI ha indicado la disponibilidad de datos en el Centro de Datos de la OHI para Batimetría Digital y de las varias colecciones de datos disponibles gracias al Proyecto GEBCO OHI-COI.

La 21ª Reunión del ISCGM se celebró en la sede de las NU, en Nueva York, EE.UU., el 5 de Agosto, justo antes de la 4ª sesión del Comité de Expertos de las NU sobre la Gestión de Información Geoespacial Mundial (UN-GGIM).

Asistieron a la reunión cerca de 50 participantes representando a los Estados, a las organizaciones internacionales y a la industria. El Presidente Robert WARD representó a la OHI y fue el único Hidrógrafo presente. Proporcionó una presentación sobre la carencia de datos batimétricos apropiados para muchos lugares de los océanos y de las aguas costeras mundiales y sobre la necesidad de establecer un vínculo entre los datos terrestres y marítimos en muchas infraestructuras nacionales de datos espaciales.

• **Asociación de Operadores de Buques de Investigación Internacionales (IRSO)**

La Asociación de Operadores de Buques de Investigación Internacionales (IRSO), que fue fundada en 1986, es una reunión anual de administradores de flotas de buques de investigación oceánicos. El objetivo de la reunión es discutir sobre los diferentes temas e intercambiar información de interés mutuo. Esto incluye la discusión sobre los nuevos buques de investigación, el equipo científico marino y operacional de los buques, los cambios de los requisitos científicos, la programación, la dotación, la formación, las clasificaciones y las certificaciones, las responsabilidades y los seguros y el intercambio de equipos y el reparto de buques y recursos entre los miembros. La reunión se celebra cada año en uno de los países participantes. La 27ª reunión se celebró en el Centro Atlántico de Ifremer, en Nantes, Francia, del 9 al 12 de Septiembre. Los 55 participantes representaron a la mayoría de los 100 buques de investigación, de las empresas de apoyo basadas en tierra, de los organismos de formación y las autoridades administrativas que forman parte de la IRSO. El Adjunto a los Directores David WYATT representó a la OHI, como parte de las actividades de divulgación de esta última.



El Adjunto a los Directores WYATT explicando la importancia de la hidrografía a los representantes del IRSO

La IRSO discutió sobre diversos temas, que incluyeron la elaboración de un código de conducta para los buques de investigación científica marina, un proyecto de código de conducta con respecto a los mamíferos marinos y el código obligatorio de la OMI para los buques que naveguen en Aguas Polares (Código Polar).

El Adjunto a los Directores WYATT hizo una presentación sobre la OHI y sobre su relevancia para la IRSO. En particular, proporcionó detalles de las pruebas y los estudios de viabilidad sobre la Batimetría Participativa (CSB). Destacó la importancia de reunir datos batimétricos cada vez que se presentase una oportunidad, ya sea como parte del paso de un buque o durante proyectos de investigación en las estaciones. Instó a que todos los datos batimétricos recogidos se enviaran a los Servicios Hidrográficos nacionales, al Centro de Datos de la OHI para Batimetría Digital (DCDB) o al Centro Británico de Datos Oceanográficos, para permitir su visualización y descarga.

- **Grupo Director *Ad hoc* sobre una Iniciativa Internacional en materia de Cooperación Polar**

La segunda reunión del Grupo Director *Ad hoc* sobre una Iniciativa Internacional en materia de Cooperación Polar se celebró en la sede de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI), en la UNESCO, París, los días 10 y 11 de Febrero. El Presidente WARD representó a la OHI, tanto en calidad de Presidente de la Comisión Hidrográfica de la OHI sobre la Antártida como de Observador del BHI en el seno de la Comisión Hidrográfica Regional Ártica. La Organización Meteorológica Mundial (OMM) y la COI estuvieron ambas representadas en la reunión, junto con los jefes de numerosas organizaciones científicas activas en las regiones polares y de alta altitud del mundo.

La primera reunión del Grupo Director *Ad hoc* se había celebrado en Abril del 2011, en San Petersburgo, Rusia, para discutir sobre las iniciativas que podrían resultar de las actividades y del progreso efectuado en ciencias e investigación polares, como resultado del Año Polar Internacional. La OHI no había estado representada en esa reunión.



Los
parti
cipan

Los miembros del Grupo Director Ad hoc sobre una Iniciativa Internacional en materia de Cooperación Polar

tes tomaron nota de una serie de otros foros internacionales de coordinación y de cooperación con objetivos similares a los del grupo cuando se desarrolló su concepto general, con el fin de establecer una asociación polar internacional. Este enfoque de colaboración está siendo propuesto por el grupo *Ad hoc* como una forma de proporcionar un entorno en el que los participantes con intereses comunes pueden coordinar las actividades en lugar de funcionar como otro órgano administrativo de alto nivel.

El interés principal de los Estados Miembros de la OHI en apoyar esta Alianza Polar Internacional reside en la posibilidad de hacer participar a una comunidad mucho mayor en la recogida de información hidrográfica, incluyendo la batimetría y las observaciones del movimiento del agua y, a cambio, hacer que la información hidrográfica existente sea tan ampliamente accesible como sea posible para la comunidad científica.

Elemento 1.2 - Gestión de la Información.

La importancia de este elemento siguió aumentando. La creciente confianza de la OHI en la tecnología digital para sus comunicaciones, su documentación, su registro y la coordinación infundieron un énfasis aún mayor a la gestión de la información durante el año.

Tarea 1.2.1 - Mantenimiento y ampliación del sitio web de la OHI

El sitio web de la OHI es un área funcional clave para la OHI, que proporciona un acceso abierto a casi todos los documentos de referencia de la OHI. Desde sus inicios en el 1998, el sitio web ha aumentado desde alrededor de 30 páginas que permitían acceder a alrededor de 400 documentos a sus 224 páginas actuales que permiten acceder a más de 40.000 documentos. Como resultado de continuar la política de publicar páginas bilingües (Francés e Inglés) siempre que ha sido posible, doce páginas separadas en un único idioma fueron fusionadas en seis páginas bilingües. Aún así, el tamaño total del sitio web ha seguido aumentando.

El Sistema de Gestión de Contenido Joomla, en el que está basado el sitio web, ha sido actualizado en el 2014. El servidor físico en el que está situado el sitio web fue mejorado también.

Las diez páginas web más populares en el 2014 han sido:

PAGINA WEB	VISITAS
<i>Welcome to IHO</i>	679.381
<i>Standards & Publications</i>	119.493
<i>Committees & WG</i>	87.827
<i>ECDIS Data Presentation and Performance Check</i>	82.491
<i>About the IHO - MS Information</i>	79.084
<i>International Hydrographic Conference</i>	73.751
<i>Letters & Documents</i>	63.246
<i>ENC & ECDIS</i>	58.266
<i>Accueil - Bienvenue à l'OHI</i>	35.965
<i>About the IHO</i>	35.640

Tarea 1.2.2 - Desarrollo del SIG de la OHI y de los Servicios del Servidor Web y de Cartografía interactiva

La mayoría del trabajo de desarrollo SIG en el 2014 fue llevado a cabo por los oficiales destacados de Japón y de la República de Corea. Se desarrolló un modelo común de datos armonizados y se anticipa que esto facilitará el suministro de información como capas del catálogo web mostrando cosas como la cobertura ENC global, así como otra información de la OHI como esquemas de cartas INT e información pertinente de la Publicación C-55 de la OHI - *Estado de los levantamientos hidrográficos y la cartografía náutica a nivel mundial*. El BHI amplió las funciones del catálogo ENC interactivo durante el 2014. Se inició la evaluación de una solución SIG basada en Esri.

Tarea 1.2.3 - Desarrollo de los Servicios de Publicación asistida por ordenador del BHI

El BHI empezó a utilizar el programa electrónico de publicación Indesign de Adobe® en el 2014, con el fin de desarrollar la capacidad de mantener publicaciones complejas del BHI como la S-4 – *Especificaciones Cartográficas de la OHI*. Se proporcionó a dos miembros del personal sesiones de formación introductorias.

Tarea 1.2.4 - Publicaciones Hidrográficas de las que ningún grupo especial de la OHI es responsable

Casi todas las publicaciones de la OHI se crean ahora internamente utilizando técnicas de publicación asistida por ordenador. La mayor parte de los documentos están disponibles en forma digital y gratuitamente vía el sitio web de la OHI. Un número limitado de publicaciones fueron impresas y encuadernadas utilizando las instalaciones del BHI. Las versiones impresas fueron producidas principalmente para proporcionarlas como ejemplos y referencias durante las visitas técnicas y las visitas de coordinación.

Se adjunta en el **Anexo A** una lista de las ediciones nuevas o revisadas de las publicaciones de la OHI publicadas en el 2014.

Tarea 1.2.5 - Mantenimiento y Extensión de la Infraestructura de TI del BHI

El mantenimiento y el desarrollo de la infraestructura TI se llevan a cabo gracias a una combinación de acuerdos de apoyo duración mediante contrato, un miembro del personal está dedicado a esta tarea y aproximadamente un tercio del tiempo de un Adjunto a los Directores. Aun así, los recursos se han ampliado para satisfacer todos los requisitos.

Los principales componentes de la infraestructura TI del BHI comprenden un entorno informático estándar centralizado y, además 17 servidores internos físicos y virtuales utilizados para la biblioteca de documentos del BHI basados en el programa SharePoint de Microsoft, los servicios de proxy, el almacenamiento en la red, los servicios de correo, los servicios de contabilidad, los servicios de antivirus, las copias de seguridad, la infraestructura Wi-Fi, la red Intranet del BHI y una Red Privada Virtual (VPN) para permitir a los Directores y a los Adjuntos a los Directores acceder a la red del BHI cuando están de viaje. Además, el BHI se apoya en un número de servidores de Internet externos para albergar el sitio web de la OHI, el servidor de la Base de Registros de la S-100 de la OHI, los Servicios de Cartografía interactiva y un entorno de desarrollo y de prueba.

A finales del 2014 una auditoría externa y una evaluación de la infraestructura TI del BHI fueron llevadas a cabo por consultores. Se esperaban un informe y recomendaciones a principios del 2015.

El suministro de apoyo en materia de TI y de servicios para la 5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria requirió una planificación y recursos adicionales en el 2014. Por primera vez el BHI pudo proporcionar acceso Internet por Wi-Fi de forma gratuita a los participantes de la Conferencia, en la zona principal de la Conferencia así como en las zonas de recepción/exposición.

Tarea 1.2.6 - Cartas Circulares

Durante el año, el BHI publicó 85 Cartas Circulares (CCs) y diez Cartas Circulares de la Conferencia en los idiomas Inglés, Francés y Español. Se publicaron también tres Cartas Circulares de la Comisión de Finanzas en Inglés y en Francés. Un pequeño número de Cartas Circulares fueron distribuidas directamente a Organizaciones Internacionales no Gubernamentales reconocidas y a ciertas Organizaciones de las Partes Asociadas de la Industria a causa de la naturaleza de su contenido; por ejemplo, aquellas relativas al ECDIS. Casi la mitad de los Estados Miembros accedieron a las CCs por email sólo, en lugar de por correo o fax. El BHI lo agradece, ya que reduce la carga administrativa y los gastos de envío.

Tarea 1.2.7 - Biblioteca Técnica del BHI

La biblioteca técnica del BHI comprende copias de ejemplares manuscritos encuadernados de todos los registros significativos de la OHI, como las Actas de las Conferencias y las Cartas Circulares, junto con una amplia colección de libros de referencia y revistas sobre varios temas relativos a la hidrografía y a la cartografía náutica.

Elemento 1.3 - Relaciones Públicas

Este elemento cubre las actividades relacionadas con el aumento del perfil de la hidrografía y del trabajo de la OHI.

Tarea 1.3.1 - Relaciones con el Gobierno de Mónaco y con otras Misiones Diplomáticas

- **Gobierno de Mónaco.**

La relación con el Gobierno de Mónaco siguió siendo excelente durante el año. A pesar del apretado programa de viajes del Comité Directivo y de los Responsables del Departamento de Relaciones Exteriores, se celebraron reuniones informales de vez en cuando durante el año para discutir sobre el progreso relativo a todos los asuntos de interés mutuo. Los miembros del

Comité Directivo se reunieron también con varias autoridades diplomáticas y gubernamentales durante las actividades y los acontecimientos organizados en Mónaco por el Gobierno o las misiones diplomáticas del Principado.

- **Otras misiones diplomáticas**

Con ocasión de una reunión en París, el Director BESSERO visitó al Embajador de Bélgica en Francia y en Mónaco, para discutir sobre el progreso de la aprobación del Protocolo de Enmiendas a la Convención de la OHI.

Tarea 1.3.2 - Compilación y Publicación de la Revista Hidrográfica Internacional (RHI)

La RHI es la revista principal revisada por pares que registra desarrollos significativos en hidrografía y en los temas asociados a la misma. En el 2014, se publicaron dos ediciones de la revista. La edición de Noviembre de la RHI fue asignada a la Edición Especial sobre el Mar Báltico, que fue distribuida también a los participantes en la 5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria (CHIE-5). La obtención de artículos adecuados siguió siendo una lucha para el Editor. Como en los años precedentes, la contribución vía los puntos de contacto de las Comisiones Hidrográficas Regionales siguió siendo baja.

Tarea 1.3.3 - Día Mundial de la Hidrografía

El Día Mundial de la Hidrografía se celebró con una recepción, en la sede de la OHI, en Mónaco, el 18 de Junio. El tema para la celebración de este año fue: "*La Hidrografía - mucho más que cartas náuticas*" -, y destacó el valor significativo de la hidrografía para todas las actividades humanas que tienen lugar en, sobre o bajo el mar.

Las autoridades locales, los representantes gubernamentales y diplomáticos, así como otros invitados se vieron honrados con la presencia de S.A.S. el Príncipe Alberto de Mónaco. La celebración también recibió un importante impulso gracias a la presencia del buque hidrográfico de la Marina francesa "*La Pérouse*" (Comandante: Capitán de Corbeta Christophe THOMASSIN) atracado en el puerto principal de Mónaco, el *Port Hercule*.



Día Mundial de la Hidrografía del 2014, en Mónaco, en presencia de SAS el Príncipe Alberto II



El Director del Servicio Hidrográfico francés, el Ingénieur général Bruno FRACHON, también asistió a la celebración. Además, la OHI fue anfitriona de una reunión del Subcomité GEBCO OHI-COI sobre Nombres de Formas del Relieve Submarino (SCUFN), que permitió al antiguo Director del Servicio Hidrográfico de Japón, Sr. Shin TANI, y al Director General Adjunto de Canadá, Dr. Kian FADIAE, para estar presentes, junto con los otros miembros y observadores del Subcomité.

Tarea 1.3.4 - Relaciones Públicas y Actividades de Representación

El BHI proporcionó regularmente artículos para su inclusión en una página especial dedicada en la revista « *Hydro International* ». Cada artículo cubrió temas de actualidad, de interés para los lectores, que incluyeron el programa técnico de la OHI, el trabajo en las Regiones Polares, el Día Mundial de la Hidrografía, y la 5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria. Algunos de los temas incluidos en las Cartas Circulares de la OHI fueron divulgados como temas nuevos por *Hydro International* y por otras revistas y publicaciones técnicas.

Además de su participación en los eventos descritos en este informe, el BHI representó a la OHI en una serie de otros acontecimientos en el 2014. En cada caso, los representantes de la OHI intentaron destacar aspectos relevantes del trabajo de la OHI y de sus Estados miembros.

• Monacology 2014

“*Monacology*” es un evento anual celebrado en Mónaco y tiene como objetivo sensibilizar a los niños en edad escolar al medio ambiente y el desarrollo sostenido. “*Monacology 2014*” se celebró bajo el patrocinio de S.A.S. el Príncipe Alberto II y de S.A.S. la Princesa Charlene de Mónaco, así como del Departamento de Educación de Mónaco, en el Quai Antoine 1^{er}, del 9 al 13 de Junio, justo enfrente de la sede de la OHI.

La Secretaría de la OHI participó en *Monacology* por segundo año consecutivo, con una pantalla interactiva y un stand. Más de 340 alumnos de escuelas locales de Mónaco y de la Francia vecina visitaron la exposición de la OHI y participaron en actividades guiados por el personal del BHI. Cada visitante pudo descubrir la dimensión de la cartografía náutica en una de las aventuras de Tintín, “*La estrella fugaz*”, o probar su pulso completando una carta rompecabezas magnética del Mar Mediterráneo. Cada niño recibió una placa identificativa de la OHI, describiéndoles como “Hidrógrafos Junior” en reconocimiento por sus esfuerzos.

La OHI fue honrada con una visita de S.A.S. el Príncipe Alberto II a su stand, durante la inauguración del evento. El Director IPTES explicó las exposiciones y las actividades relacionadas con *Monacology*. “*Monacology 2014*” proporcionó una buena oportunidad de sensibilizar al público sobre la hidrografía, de explicar el rol de la OHI para la comunidad local y particularmente para la generación más joven. SE Michel ROGER, Ministro de Estado de Mónaco, visitó también el stand de la OHI el 13 de Junio.

• La Academia Marítima Francesa

La Academia Marítima Francesa, una sociedad erudita encargada de promover los estudios de alto nivel relativos a las actividades marítimas, visitó el Principado de Mónaco en Marzo, con ocasión de uno de sus dos viajes de estudios anuales. El programa de la visita incluyó una presentación sobre la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) y una presentación sobre el Instituto de Derecho Económico del Mar de Mónaco (INDEMER). Ambas presentaciones fueron efectuadas el 26 de Marzo en el BHI.

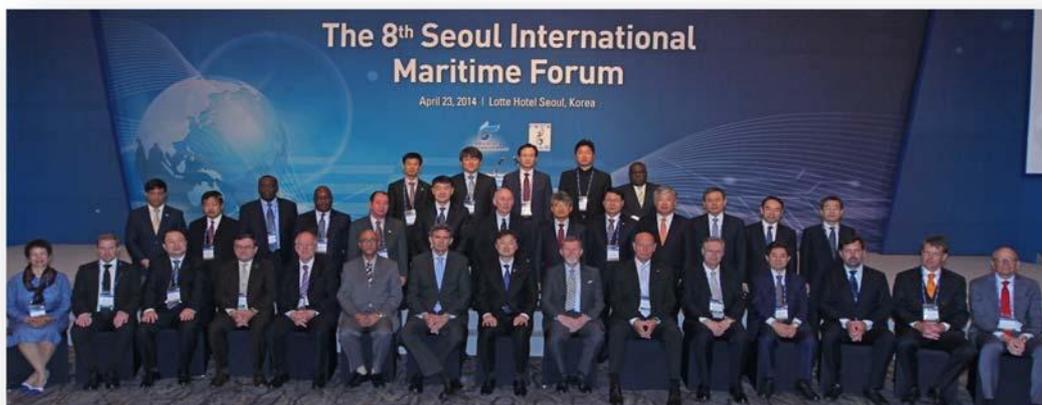


Los oradores internacionales y los expertos coreanos en el SIMF-8

- **8º Foro Marítimo Internacional de Seúl**

Por invitación del Ministerio de Océanos y Pesca de la República de Corea, el Presidente WARD participó en el 8º Foro Marítimo Internacional de Seúl, en Seúl, República de Corea. El tema del Foro fue la e-Navegación. El foro fue organizado por el Ministerio de Océanos y Pesca, en colaboración con la Asociación Internacional de Ayudas a la Navegación Marítima y Autoridades de Faros. Doce oradores invitados que representaban a las organizaciones intergubernamentales e internacionales, junto con Expertos internacionales y coreanos, se dirigieron a la audiencia en tres sesiones, que incluyeron amplias discusiones de mesa redonda.

De particular interés para la OHI fue el número de referencias que mencionaron los oradores sobre el uso de la norma S-100 de la OHI en sus varios desarrollos de las funciones de la e-Navegación.



La Academia de la Marina francesa visitando el BHI

- **CARIS 2014 - 15ª Conferencia del Grupo Internacional de Usuarios**

CARIS, una empresa muy conocida en la comunidad hidrográfica por el desarrollo de soluciones especializadas de programas geoespaciales, organiza una Conferencia bienal de Usuarios para compartir experiencias e intercambiar información sobre las últimas tendencias y desarrollos tecnológicos en la adquisición, el procesado y la gestión de datos, con una variedad de profesionales procedentes de la industria, de la enseñanza y del sector público.

La edición del 2014 de la Conferencia de Usuarios se celebró en Brest, Francia, del 2 al 5 de Junio, y atrajo a más de 150 participantes, que incluyeron a representantes de los siguientes Estados Miembros de la OHI: Bélgica, Brasil, Canadá, Francia, Islandia, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Portugal y Reino Unido. CARIS 2014 consistió en tres componentes, una serie de reuniones de entrenamiento y de reuniones de grupos de usuarios durante los dos primeros días, una conferencia plenaria centrada en "el desarrollo de la economía azul" durante los dos últimos días, junto con una exposición de la industria y una sesión de posters. El Director Gilles BESSERO asistió

a la conferencia plenaria como uno de los tres oradores principales, junto con el Ingénieur général Bruno FRACHON, Director del Servicio Hidrográfico Francés, y la Dra. Wendy WATSON-WRIGHT, Secretaria Ejecutiva de la COI. En su discurso de clausura, el Director BESSERO explicó el rol de la OHI en apoyo de la economía azul y examinó luego los progresos registrados durante la conferencia en relación con las cuestiones relativas a la OHI. Concluyó con una invitación a todos los participantes de celebrar el Día Mundial de la Hidrografía a finales de mes.

- **Asociación Profesional de Yachting (PYA)**

La PYA es el órgano de la industria para las tripulaciones de yates profesionales y es reconocida como Organización Observadora de la OHI. Como parte de las actividades de divulgación, el BHI proporcionó el lugar para el Seminario Anual de la Asociación Profesional de Yachting (PYA), celebrada en Septiembre, al mismo tiempo que el “Monaco Yacht Show”. Asistieron al Seminario y a los eventos de formación conexos más de 100 participantes que representaban a tripulaciones de yates, a empresas de soporte basadas en tierra, a organizaciones de formación y autoridades administrativas.

El Presidente WARD se dirigió al Seminario y proporcionó una presentación sobre la OHI y sobre su relevancia para la industria del yachting. También proporcionó detalles de las pruebas y los estudios de viabilidad sobre Batimetría participativa (CSB), que estaban siendo realizados en colaboración con el Capitán de Navío Andrew SCHOFIELD, Presidente de la PYA y Capitán del *MY White Rose of Drachs* durante la temporada de verano.

Elemento 1.4 - Programa de Trabajo y Presupuesto, Plan Estratégico y Supervisión del Rendimiento

Este elemento se refiere a la futura estructura y organización de la OHI y a su capacidad de satisfacer los requisitos futuros.

Tarea 1.4.1 - Supervisión del Plan Estratégico y del Rendimiento de la OHI

El trabajo sobre la implementación del nuevo proceso de planificación estratégica y de supervisión del rendimiento está progresando lentamente. La obtención de la contribución necesaria por parte de los diversos órganos de la OHI a través de la estructura del Comité sigue siendo problemático, pero está mejorando. Todavía había algunas deficiencias significativas en la obtención de información pertinente de muchos Estados Miembros a través de las CHRs. Se han incluido los resultados del 2014 en el **Anexo B** de este informe.

El resultado global de la OHI y del BHI sigue estando en un nivel alto. Esto se ilustra en la tabla de estadísticas históricas de resultados adjunta en el **Anexo C**.

Tarea 1.4.2 - Programa de Trabajo y Presupuesto de la OHI

El Programa de Trabajo y el Presupuesto para el 2014, basados en el Programa de Trabajo quinquenal aprobado en la 18^a Conferencia Hidrográfica Internacional, en el 2012, fueron elaborados y aprobados por los Estados Miembros en Diciembre (detalles adicionales en las CCs. 61 y 74 /2013). Se han indicado en este informe, de forma individual, los puntos de trabajo contenidos en el Programa de Trabajo del 2014.

Las finanzas de la organización fueron gestionadas de acuerdo con el presupuesto y el plan de trabajo del 2014. Un excedente presupuestario de 187.794,41K€ fue declarado a finales de año. Esto representó un excedente del 3,55 % del presupuesto aprobado. La presentación del presupuesto total para el 2014, las recomendaciones y el informe del auditor están contenidos en la 2^a parte de este informe.

Una parte significativa del presupuesto ha sido atribuida a los viajes. Esta apoya los gastos de viaje de los Directores y del personal del BHI implicado en actividades de la OHI. Se indica en el **Anexo D** una lista de los compromisos de viajes del BHI.

Tarea 1.4.3 - Celebración de Foros Bienales de las Partes Asociadas

La OHI aprovechó la oportunidad de la Conferencia "Hydro 14", organizada por la Federación Internacional de Sociedades Hidrográficas (véase la tarea 1.1.6) para celebrar un foro de Partes Asociadas dirigido por la OHI - "La OHI & Nosotros". "Hydro 14" fue el último acontecimiento de la serie de eventos internacionales organizados por la IFHS desde 1976.

El tema de "Hydro 14", "*Energía y Empresa*", reflejó el dominio de los sectores petrolífero, gasífero y de las energías renovables en la región. Atrajo a alrededor de 280 participantes inscritos de más de veinte países, dos tercios de ellos del Reino Unido. El 75% de los participantes inscritos venía del sector privado, y el resto estaba repartido entre los servicios hidrográficos nacionales, las autoridades portuarias y la enseñanza. Seis Estados Miembros de la OHI estuvieron representados: Alemania, Canadá, Dinamarca, Finlandia, Países Bajos y el Reino Unido. El Director Gilles BESSERO representó al BHI.

La Conferencia contó con presentaciones sobre la gestión e integración de datos, los desarrollos futuros, la supervisión de las mareas y del nivel del mar, la exploración costa afuera, las normas, la calidad y la resiliencia de los datos, la enseñanza y la formación y los estudios de ingeniería submarina.

Una sesión fue dedicada al foro de las partes asociadas dirigido por la OHI y denominada - "La OHI & Nosotros".



El Director BESSERO habló en la ceremonia de apertura y presidió el foro de las Partes Asociadas de la OHI que atrajo a alrededor de sesenta participantes. Las discusiones fueron facilitadas por un panel de cinco expertos, que incluyó al Dr. Mathias JONAS, Presidente del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas de la OHI y al Prof. Nicolas SEUBE, Presidente del Comité Internacional FIG-OHI-ACI sobre Normas de Competencia para Hidrógrafos y Cartógrafos Náuticos (IBSC). El foro abordó el papel de la OHI y sus relaciones con la industria. En el foro, se discutió sobre temas relacionados con la formación, y también durante un taller del IBSC dedicado.

Elemento 1.5 - BHI

Este elemento se refiere a la garantía de que el BHI puede proporcionar todo el trabajo de secretariado y otros servicios requeridos por los Estados Miembros y las organizaciones de las partes asociadas pertinentes.

Tarea 1.5.1 - Administración del BHI

- **Personal del BHI**

El personal del Bureau Hidrográfico Internacional (BHI) comprende 19 puestos a tiempo completo. Los puestos de los Directores y de cuatro de los cinco Adjuntos a los Directores proceden de candidatos internacionales. El resto de los puestos del BHI son reclutados localmente. En los **Anexos E** y **F** se adjunta una lista de las responsabilidades del Comité Directivo y del personal durante el año. En el **Anexo G** se adjunta un diagrama organizativo.



El Adjunto a los Directores Yves GUILLAM se incorporó al BHI en Mayo en sustitución del Adjunto a los Directores Michel HUET, que se jubiló en Junio, tras 25 años de servicio.

La Asistente que había sido contratada a tiempo parcial en Julio del 2013 para la creación de capacidades fue contratada de nuevo durante un año más para ayudar a superar el retraso en las tareas administrativas y organizativas relativas a la entrega del Programa de Creación de Capacidades de la OHI. Al final del año el retraso de trabajo había sido reducido significativamente y el contrato se había terminado. El resto del trabajo administrativo relacionado con el Programa CB será distribuido ahora entre el personal permanente del BHI y se efectuará una evaluación adicional de la carga de trabajo involucrada en el suministro de apoyo administrativo al Programa CB a finales del 2015.

• Destacamento de personal al BHI

Dos oficiales fueron destacados al BHI durante el 2014, en el marco de los términos de la Resolución de la OHI No. 54/2008. El Sr. Jong-Yeon PARK, de la Administración Hidrográfica y Oceanográfica de Corea, sustituyó al Sr. Myung-Won PARK en Enero. El Sr. Satoshi YAMAO, del Departamento Hidrográfico y Oceanográfico de la Guardia Costera de Japón, siguió trabajando en el BHI durante todo el año.

El Sr. Myung-Won PARK fue empleado en una serie de tareas, que incluyeron el mantenimiento del Índice Geográfico GEBCO de los Nombres de las Formas del Relieve Submarino, procesando y analizando los resultados de un estudio sobre la verificación de datos de anomalías del ECDIS de la OHI, coordinando las actividades de creación de capacidades patrocinadas por la ROK, y ayudando en el mantenimiento de diversas publicaciones de la OHI.

El Sr. YAMAO continuó su trabajo sobre varias bases de datos de información geográfica, que tienen por objeto ayudar al BHI y a las CHRs en el cumplimiento de sus funciones, y sobre una base de datos que simplificará la producción y el mantenimiento de la Publicación P-5 de la OHI - *Anuario de la OHI* (ver la Tarea 1.2.2).

• Administrador del Esquema de la S-63 y Apoyo de la S-63

El BHI siguió ocupando el rol de Administrador del Esquema de Protección de Datos de la S-63 de la OHI. Esto implica la tramitación de las solicitudes, el suministro de apoyo técnico, de los certificados digitales individuales y únicos y de los códigos que se requieren para permitir que los servidores de datos ENC, los fabricantes de ECDIS/ECS (OEMs) y los desarrolladores de programas cifren y descifren las ENCs, como parte de los servicios o equipos que proporcionan. Tres nuevos servidores de datos y 16 nuevos fabricantes de equipos originales (OEMs) fueron aceptados en el 2014. Al final del año había 45 servidores de datos y 259 OEMs autorizados a utilizar la S-63.

• Formación

Varios miembros del personal del BHI recibieron una formación externa durante el año, que cubrió:

- Formación en las características avanzadas del programa de administración financiera de la OHI;
- Lucha contra incendios y seguridad;
- Edición electrónica.

Tarea 1.5.2 - Servicio de Traducción del BHI

El trabajo de traducción en el 2014 requirió una especial atención. Además de las tareas de traducción normales, todos los documentos de la 5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria tuvieron que ser traducidos en los dos idiomas oficiales. Como resultado, hubo pocas oportunidades de ocuparse del retraso significativo de las publicaciones de la OHI en vigor, que estaban a la espera de ser traducidas a los idiomas Francés y Español. Esta situación fue

considerada en la Conferencia, donde se aceptó, mediante la Decisión n° 2, que no todas las publicaciones de OHI en vigor fuesen proporcionadas en ambos idiomas oficiales en el futuro, a menos que los recursos lo permitiesen.

Tarea 1.5.3 - Contratos de Apoyo Comercial

Además del contrato a tiempo parcial de una Asistente del Responsable de Creación de Capacidades, el BHI adjudicó contratos de asistencia en las siguientes áreas:

- Desarrollo del Catálogo de Representación de la S-100,
- Mantenimiento y documentación de la Base de Registros de la S-100,
- Desarrollo de los casos de pruebas de la S-100/S-101,
- Auditoría de los acuerdos TI del BHI,
- Servicio de revisión de la traducción al Español,
- Editor de la Revista Hidrográfica Internacional.

Tarea 1.5.4 - Reglamento del Personal del BHI.

No se realizó ningún avance significativo en la revisión del Reglamento del Personal de la OHI por el Grupo de Trabajo sobre el Reglamento de Personal (SRWG) creado mediante la Decisión 18 de la XVIIª Conferencia Hidrográfica Internacional (CHI). El informe de una consultora, contratada para comparar las condiciones de empleo del personal del BHI y las del Sistema de las Naciones Unidas y de la Administración Pública de Mónaco fue considerado por el SRWG. Esto dio lugar a la recomendación del SRWG en la 5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria de que el BHI utilice las conclusiones de la consultora y la labor previa realizada por el SRWG para desarrollar un proyecto de texto consolidado del Reglamento de Personal, para su ulterior consideración por el SRWG y, en última instancia, por los Estados Miembros. Esto fue aprobado por la Conferencia como Decisión 1.

Tarea 1.5.5 - Mantenimiento de las Instalaciones del BHI

Tarea 1.5.6 - Mantenimiento del Mobiliario y de los Equipos del BHI

El sistema de micrófonos y la instalación Wi-Fi del BHI fueron mejorados durante el año.

Elemento 1.6 - Conferencia Hidrográfica Internacional.

Este elemento cubre la organización, la preparación y la ejecución de las Conferencias Hidrográficas Internacionales.

Tarea 1.6.1 - 5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria

La 5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria se celebró del 6 al 10 de Octubre en el “*Auditorium Rainier III*” de Mónaco. Este emplazamiento fue proporcionado gracias a la continua generosidad del Gobierno de Mónaco. El *HMS Echo*, buque hidrográfico del RU, realizó una visita al puerto durante la Conferencia.

La conferencia fue inaugurada por SAS el Príncipe Alberto de Mónaco. Entre los oradores de la ceremonia de apertura estaban el Sr. Koji SEKIMIZU, Secretario General de la Organización Marítima Internacional y el Sr. Mitsuyuki UNNO, Director Ejecutivo de la “*Nippon Foundation*” de Japón.

Casi 300 representantes de 65 de los 82 Estados Miembros, dos Estados pendientes de convertirse en Miembros y diez Estados no Miembros estaban presentes. También participaron en las discusiones y en las exposiciones organizadas en paralelo a la Conferencia 30 representantes de organizaciones internacionales, regionales o nacionales observadoras, incluyendo al CIRM, la FIG, la IAATO, la IALA, la AIG y al IPAGH y más de 100 representantes de la industria.

El Dr. Mathias JONAS (Alemania) y el Contralmirante K.R. SRINIVASAN (Arabia Saudita) fueron elegidos Presidente y Vice-Presidente de la Conferencia respectivamente.

La Conferencia examinó los informes, las recomendaciones y las propuestas que trataban sobre:

- el uso de técnicas y acuerdos como la batimetría participativa y la batimetría satelital basada en imágenes multi-espectrales para ayudar a paliar la ausencia de datos de levantamientos modernos en muchos lugares de los océanos y mares mundiales;
- la consolidación de las capacidades técnicas de la Organización mediante un período de cambios significativos resultantes de la transición a la navegación digital;
- el inevitable cambio de la producción de cartas como objetivo principal de los Servicios Hidrográficos al mantenimiento, la gestión y el funcionamiento de infraestructuras marítimas de datos espaciales (MSDIs), de las que se derivan las cartas náuticas y otros servicios;
- la revisión de la estrategia de la OHI en materia de Creación de Capacidades con el fin de garantizar que todos los países costeros puedan contribuir a la seguridad de la vida en el mar, a la protección del medio ambiente marino y al desarrollo económico sostenible de los mares y océanos.

La Conferencia aprobó 18 decisiones que incluyeron la aprobación del Informe Financiero para el 2013 y la aprobación del Programa de Trabajo y del Presupuesto para el 2015.

Un "sesión informativa" especial tuvo lugar durante dos mediodías consecutivos. Permitió a las Partes Asociadas y a los representantes de las organizaciones observadoras de la OHI exponer sus opiniones y observaciones sobre un número de temas de interés para los Estados Miembros de la OHI. Se consideraron cuatro temas, cada uno de ellos fue introducido por tres o cuatro presentaciones, seguidas de una sesión de preguntas y respuestas:

- el lugar de los datos hidrográficos en un mundo geoespacial;
- la e-Navegación - su impacto en la OHI y en sus Estados miembros;
- las tecnologías nuevas y emergentes;
- la creación de capacidades.

Además de la habitual Exposición de la Industria, que reunió a casi 30 empresas y organizaciones, se organizó una exposición sobre la Creación de Capacidades de la OHI y una celebración con posters en conmemoración de los diez años de becas de la "*Nippon Foundation*" para el Programa GEBCO OHI-COI. Un número de antiguos becarios y de alumnos proporcionaron presentaciones de pósters del trabajo realizado desde su graduación durante todo el período de la Conferencia.

PROGRAMA DE TRABAJO 2

Servicios y Normas Hidrográficas

Introducción

El Programa de Trabajo 2 de la OHI, “Servicios y Normas Hidrográficas”, intenta desarrollar, mantener y ampliar las normas, especificaciones y directrices para permitir el suministro de productos y servicios normalizados que cumplan los requisitos de los navegantes y de otros usuarios de información hidrográfica. Este Programa de Trabajo está bajo la responsabilidad principal del Comité de Normas y Servicios Hidrográficos (HSSC). La creciente y muy importante contribución de la industria en su rol de Colaboradores Expertos, especialmente en el desarrollo de la S-100 y de sus aplicaciones asociadas, y en el mantenimiento de muchas otras normas técnicas de la OHI fue reconocida por la 5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria.

Elemento 2.1 - Coordinación del Programa Técnico

Este elemento controla los desarrollos técnicos y supervisa la elaboración de normas, especificaciones y publicaciones técnicas de la OHI mediante la coordinación y la interacción de los grupos de trabajo de la OHI pertinentes que informan al HSSC. En el 2014, 48 Estados Miembros, un Director del BHI y los cuatro Adjuntos a los Directores tuvieron un rol activo en esta actividad.

Tarea 2.1.1 - Celebración de la Reunión Anual del HSSC

La 6ª reunión del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC-6) se celebró en Viña del Mar, Chile, y fue organizada por el Servicio Hidrográfico y Oceanográfico de la Armada - SHOA, del 10 al 14 de Noviembre del 2014. Estuvieron presentes 44 representantes de 18 Estados Miembros, 6 organizaciones internacionales acreditadas como observadores y el BHI. Las actas finales del HSSC-6, junto con todos los documentos a los que se hizo referencia en la reunión, están disponibles (detalles adicionales en la CC. N° 07/2015).



El HSSC en sesión

El HSSC revisó las actividades, las propuestas, y los programas de trabajo de sus grupos de trabajo y las decisiones de otros organismos y organizaciones que afectaron a su trabajo, prestando especial atención a las áreas críticas. Los diferentes resultados se resumen en este informe, bajo el apartado de las tareas pertinentes.

En su anterior reunión, en el 2013, el Comité había convenido los principios para la reestructuración de sus grupos de trabajo con el fin de reflejar el enfoque cambiante de los productos y servicios basados en las cartas de papel a aquellos basados en datos digitales, el mejor uso de los recursos limitados, para mejorar su eficiencia y facilitar contribuciones por parte de la industria y de otras partes asociadas. La nueva estructura propuesta fue desarrollada adicionalmente entre los periodos de sesiones y presentada al HSSC-6 para su decisión final.

El Comité se puso de acuerdo sobre la implementación de una nueva estructura, incluyendo a cuatro nuevos Grupos de Trabajo (GTs), que sustituyen a los Grupos de Trabajo que existían anteriormente: el S-100WG, el GT sobre el Mantenimiento de Normas ENC, el GT sobre el Suministro de Información Náutica y el GT sobre las Mareas, el Nivel del Mar y las Corrientes. Se aprobaron los Términos de Referencia de los nuevos Grupos de Trabajo y los acuerdos para la transición de la estructura actual a la nueva (detalles adicionales en la CC. N° 76/2014). El Comité convino mantener, en el marco de sus Términos de Referencia actuales, el GT sobre la Normalización de Cartas y la Carta de Papel, con el nuevo nombre de GT sobre Cartografía Náutica, el GT sobre el Esquema de Protección de Datos y el GT sobre la Calidad de Datos, sujeto a una revisión anual y la consideración adicional de sus interacciones con los nuevos Grupos de Trabajo.

El Comité aprobó su Programa de Trabajo para el periodo 2015-2016.

El HSSC decidió conservar sus cinco Indicadores de Rendimiento del Trabajo actuales (WPIs) hasta la próxima Conferencia/Asamblea en el 2017, momento en el que serán considerados nuevamente como parte de la revisión del Plan Estratégico de la OHI. El Cuadro 2 del **Anexo B** resume la situación de los WPIs en fecha 31 de Diciembre del 2014.

Tarea 2.1.2 - Suministro de Asesoramiento Técnico y de Orientación sobre las Normas, las Especificaciones y las Publicaciones Técnicas de la OHI

Las actividades principales en el marco de esta tarea trataron sobre la promoción de la S-100 - *Modelo Universal de Datos Hidrográficos de la OHI*. Se informa sobre ellas en las tareas asociadas al foro pertinente. El BHI respondió también a una serie de preguntas de rutina sobre otras publicaciones técnicas de la OHI, en particular la S -63 - Esquema de Protección de Datos de la OHI.

Elemento 2.2 - Normas de Transferencia de Datos Hidrográficos

Este elemento trata sobre los desarrollos relacionados con las normas de transferencia de datos hidrográficos digitales, el mantenimiento de las normas, especificaciones y publicaciones pertinentes de la OHI, y el suministro de asesoramiento técnico, según proceda. En el 2014, 17 Estados Miembros y 13 Colaboradores participaron en esta actividad.

Tarea 2.2.1 - Celebración de Reuniones de los GTs pertinentes del HSSC que tratan sobre las Normas de Transferencia de Datos Hidrográficos

La 28ª reunión del Grupo de Trabajo sobre el Mantenimiento de Normas y el Desarrollo de Aplicaciones (TSMAD) se celebró en Sídney, Australia, del 31 de Marzo al 4 de Abril, al mismo tiempo que la 6ª reunión del Grupo de Trabajo sobre la Representación de Información Digital (DIPWG) (ver el Elemento 2.3).



Reunión conjunta TSMAD-DIPWG

Tarea 2.2.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI

Hubo un progreso significativo en el desarrollo de la S-100 - *Modelo Universal de Datos Hidrográficos* y de la S-101 - *Especificación de Producto ENC*, gracias a los esfuerzos de todos los contribuyentes de los Estados Miembros de la OHI y de la Industria, activos en el TSMAD y en el DIPWG, y al apoyo específico de la República de Corea.

El proyecto de edición 2.0.0 de la S-100 fue finalizado y aprobado por el HSSC. Los cambios fueron introducidos en el proyecto de nueva edición, destinado a mejorar el uso de la S-100 para los desarrolladores de especificaciones de producto. Incluyeron el modelo de representación que se utilizará para desarrollar el Generador del Catálogo de Representación de la OHI, un formato de codificación adicional - el Lenguaje de Marcado Geográfico (GML); la capacidad de implementar listas de códigos - que proporciona la capacidad de mantener listas de información que son comunes a través de diferentes campos; y un modelo para las especificaciones de producto basadas en la S-100. El proyecto de edición tenía que someterse a los Estados Miembros de la OHI a la finalización de un estudio del impacto, según lo requerido por la Resolución de la OHI N° 2/2007, según enmendada. Se prosiguió el trabajo sobre el desarrollo de una guía complementaria para ayudar a los desarrolladores de especificaciones de producto. Se completó una estrategia global sobre el banco de pruebas que incluirá nueve fases principales; la primera de ellas había sido completada a finales de año y las dos siguientes estaban en curso.

Estrategia del Banco de Pruebas de la S-100

N°	Nombre de la Fase	Estado	Comentarios
1A	Generador del Catálogo de Características	Completado	<ul style="list-style-type: none"> Desarrollo efectuado por la KHOA
1B	Generador del Catálogo de Representación	Completado	<ul style="list-style-type: none"> Desarrollado bajo contrato del BHI
2	Instrumento Simple de Producción	En curso	<ul style="list-style-type: none"> Convertor de la S-57 a la S-101
3A	Visualizador simple (ISO 8211)	En curso	<ul style="list-style-type: none"> Casos de pruebas de la S-100 escritos
3B	Visualizador simple (ISO 8211 +GML)	No se ha empezado	<ul style="list-style-type: none"> Proceso inicial requerido
3C	Visualizador simple (ISO 8211 + GML + Datos	No se ha empezado	<ul style="list-style-type: none"> Proceso inicial requerido

4	Instrumento de Producción Preliminar	No se ha empezado	<ul style="list-style-type: none"> Proceso inicial requerido
5	Validación y Embalaje de Datos Preliminares	No se ha empezado	<ul style="list-style-type: none"> Proceso inicial requerido
6	ECDIS basado en la costa	No se ha empezado	<ul style="list-style-type: none"> Proceso inicial requerido
7	Instrumento de producción completo	No se ha empezado	<ul style="list-style-type: none"> Proceso inicial requerido
8	Validación y Embalaje de datos	No se ha empezado	<ul style="list-style-type: none"> Proceso inicial requerido
9	ECDIS completo	No se ha empezado	<ul style="list-style-type: none"> Proceso inicial requerido

Basándose en una declaración de requisitos proporcionada por el TSMAD y en conformidad con la decisión de la 5ª reunión del HSSC, se adjudicó un contrato de desarrollo a la empresa de soluciones de software geoespacial IIC Technologies en Mayo del 2014, para crear casos de pruebas para el generador del catálogo de características, el generador del catálogo de representación y el visualizador simple de la S-100 y para la especificación de producto S-101. El contrato fue completado en Septiembre del 2014.

La mayoría de los componentes de la S-101 - en particular el documento principal, la clasificación de datos y la guía de codificación y el catálogo de características - han alcanzado un valor de referencia, lo que significa que son suficientemente estables como para ser utilizados para pruebas.

El HSSC convino un nuevo elemento de trabajo sobre el desarrollo de una nueva edición de la S-102 - *Especificación de Producto para Superficies Batimétricas* para tratar los cambios en el Documento de la Especificación del Formato de apoyo - la Descripción del Objeto de la Retícula Batimétrica Atribuida (BAG).

La Edición 4.0.0 de la S-57 - Apéndice B1 - Anexo A - *Uso del Catálogo de Objetos para ENC's (UOC)*, la Edición 5.0.0 de la S-58 - *Comprobaciones de Validación de ENC's* y el Suplemento N° 3 de la S-57 apoyado por el HSSC en el 2013 fueron aprobados por los Estados Miembros e incluidos en la sección de publicaciones del sitio web de la OHI (detalles adicionales en la CC. N° 46/2014). En conformidad con el procedimiento convenido por la 5ª reunión del HSSC, el Comité aprobó por correspondencia el proyecto de Edición 3.0.0 de la S-64 - *Colección de Datos de Pruebas de la OHI para ECDIS* y la nueva edición fue posteriormente aprobada por los Estados Miembros (detalles adicionales en la CC. N° 81/2014).

La preparación de una nueva edición de la S-66 - *Las Cartas Electrónicas de Navegación y las Prescripciones de Transporte: Hechos* - fue iniciada por un equipo de proyecto establecido conforme a las instrucciones del HSSC. Se espera que el Proyecto de nueva edición, que refleja los cambios que han tenido lugar desde la primera edición (Enero del 2010), esté disponible para su revisión a mediados del 2015.

El Grupo de Trabajo Mixto de Expertos Técnicos PRIMAR - IC-ENC no celebró ninguna reunión en el 2014.

Tarea 2.2.3 - Desarrollo y Mantenimiento de las Especificaciones de Producto basadas en la S-100 aún por definir

Ver el Elemento 2.13.

Tarea 2.2.4 - Mantenimiento y Extensión de la Base de Registros de la S-100

La Base de Registros de Información Geoespacial de la S-100 sigue estando administrado por el Sr. Barrie GREENSLADE, Presidente del TSMAD, a tiempo parcial, gracias al generoso y continuo apoyo del Reino Unido. Preparándose para la jubilación del Sr. GREENSLADE hacia finales de Febrero del 2015 y en conformidad con las directivas proporcionadas por el HSSC, el BHI solicitó propuestas a los Estados Miembros para cumplir las funciones del Administrador de la Base de Registros –detalles adicionales en la CC. N° 77/2014).

Paralelamente al traslado de la base de registros a un nuevo servidor en el BHI, se solucionaron una serie de vulnerabilidades de seguridad mediante un contrato de asistencia. El TSMAD desarrolló una propuesta relativa a la inscripción de las especificaciones de producto, que requerirá cambios adicionales de la Base de Registros.

Tarea 2.2.5 - Suministro de Divulgación y Asistencia Técnica relativas a las Normas de Transferencia

Según se ha informado en la Tarea 1.1.2, el progreso en el desarrollo de la S-101 fue presentado a la reunión anual del *Comité Internacional Radio-Maritime*. La estructura de la S-100 también fue promovida en el informe OGC-ISO-OHI sobre la implementación y la adopción de normas para la comunidad de información geoespacial global presentada a la Comisión de Expertos de las NU en Gestión de Información Geoespacial Global (UN-GGIM) (véase la Tarea 1.1.18).

En Marzo, el BHI envió una carta a todas las partes asociadas de la OHI, invitándolas a examinar y a hacer comentarios sobre el proyecto de Plan Maestro para el desarrollo y la implementación de la S-100, cuya estructura había sido avalada por el HSSC en el 2013. No se había recibido ninguna contribución hacia finales del 2014.

Los miembros del TSMAD y del DIPWG siguieron coordinando con la IALA (véase la Tarea 1.1.8) y con los Equipos de Expertos de JCOMM (véase Tarea 1.1.19) para apoyar su trabajo en el desarrollo de especificaciones de producto basadas en la S-100.

Elemento 2.3 - La Cartografía Náutica

Este elemento trata sobre los desarrollos relacionados con la cartografía náutica para las cartas náuticas de papel y los colores, símbolos y reglas de visualización utilizados para mostrar información del Sistema de ENC's (SENC) en el ECDIS, el mantenimiento de las normas, especificaciones y publicaciones pertinentes de la OHI, y el suministro de asesoramiento técnico, según corresponda. En el 2014, 29 Estados Miembros y 15 Colaboradores Expertos participaron en esta actividad.

Tarea 2.3.1 - Celebración de reuniones de los GTs pertinentes del HSSC que tratan sobre cartografía náutica.

La 10ª reunión del Grupo de Trabajo sobre la Normalización de Cartas y la Carta de Papel (CSPCWG) fue organizada por *Land Information New Zealand* (LINZ) en Wellington, del 21 al 24 de Enero. En esta ocasión, también se celebró una breve reunión del Subgrupo de Trabajo responsable de la INT1 - *Símbolos, Abreviaturas y Términos utilizados en las Cartas*.



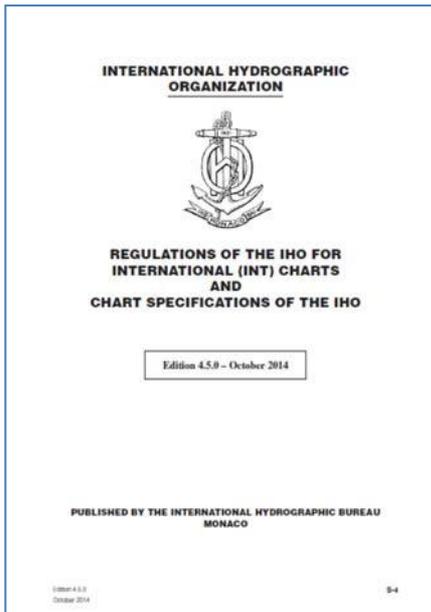
10ª Reunión del CSPCWG

La 6ª reunión del Grupo de Trabajo sobre la Representación de Información Digital (DIPWG) se celebró en Sídney, Australia, del 31 de Marzo al 4 de Abril, al mismo tiempo que la 28ª reunión del TSMAD (ver Elemento 2.2).

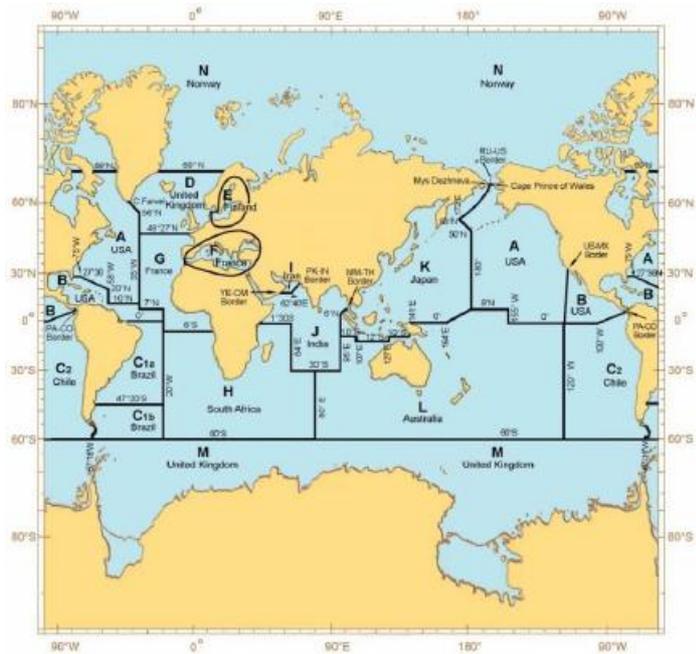
Tarea 2.3.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI.

El CSPCWG completó la revisión de la Publicación S-4 de la OHI - Reglamento *para Cartas Internacionales (INT) y Especificaciones Cartográficas de la OHI* emprendida tras la adopción de un nuevo formato en el 2005. El resultado de este gran trabajo se vio afectado por la publicación de la revisión 4.5.0 en Octubre (detalles adicionales en la CC. N° 69/2014). El cambio principal fue la revisión de la sección B-500 - *Texto: Lenguaje, Números, Abreviaturas, Nombres, Estilos y Tipos de Caracteres* (véase la CC. N° 38/2014). Cambios más pequeños afectaron especificaciones relacionadas con las secciones A-204 - *Numeración de las Cartas Internacionales*, B-100 - *Generalidades*, B-400 y C-400 - *Hidrografía y Ayudas a la Navegación* (detalles adicionales en las CCs 32, 34 y 49/2014). De ahora en adelante y en conformidad con la sección B-160 según enmendada, el mantenimiento de la S-4 se realizará conforme a las Resoluciones de la OHI N°s 11/2002 y 2/2007, según enmendadas, en lugar de los procedimientos especiales que existían durante el período de la revisión principal.

El CSPCWG siguió preparando un proyecto de revisión de la S-11 - Parte A - *Orientación para la Preparación y el Mantenimiento de los Esquemas de Cartas Internacionales*, en colaboración con el Grupo de Trabajo sobre la Armonización de ENC's del Mar del Norte. Esto resultará en directrices para la preparación y el mantenimiento de esquemas de ENC's que serán incluidos en la orientación existente para los esquemas de Cartas INT de papel.



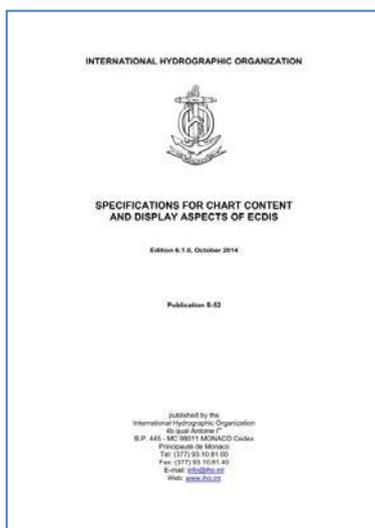
Publicación S-4 de la OHI



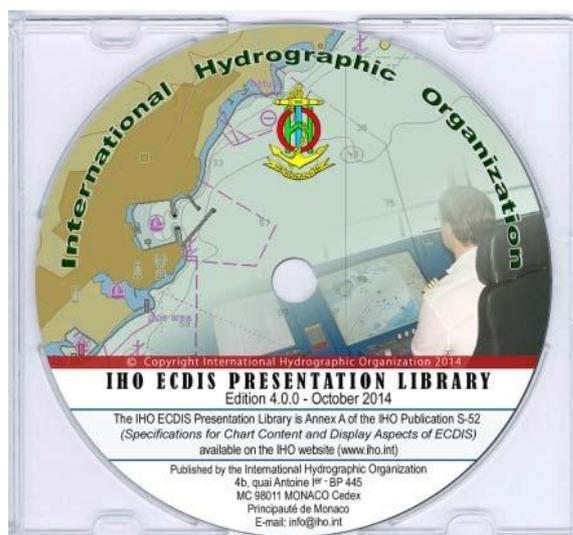
Regiones Cartográficas Internacionales de la OHI

Seis de los 15 capítulos regionales existentes de la Parte B de la S-11 – *Catálogo de Cartas Internacionales (INT)* fueron objeto de revisiones por parte del BHI durante el año, como resultado de la contribución de los coordinadores regionales INT pertinentes: Región C1 *Atlántico SO*, Región D *Atlántico NE*, Región G *Atlántico E*, Región H *Atlántico SE & Océano Indico SO*, Región J *Océano Indico N*, Región M *Océano Austral*.

En conformidad con el procedimiento convenido por la 5ª reunión del HSSC, el Comité aprobó por correspondencia el proyecto de edición 4.0.0 del Anexo A de la S-52 - *Biblioteca de Presentación ECDIS*, y el proyecto de revisión 6.1.0 de la S-52 asociado - *Especificaciones para el Contenido de Cartas y Aspectos de Presentación del ECDIS*. Las nuevas ediciones fueron posteriormente aprobadas por los Estados Miembros (detalles adicionales en la CC. N° 81/2014).



Publicación S-52 de la OHI



Biblioteca de Presentación para los ECDIS de la OHI

El contrato del BHI con la compañía de soluciones de software geoespacial Caris para crear un generador del catálogo de representación de la S-100 entregó con éxito una aplicación interactiva. En previsión de las modificaciones al generador del catálogo necesarias para adaptar los cambios que se habían efectuado al modelo de característica en el proyecto de edición 2.0.0 de la S-100 y en el catálogo de características de la S-101, el contrato fue ampliado para incluir trabajo adicional en el 2015. Los gráficos para los símbolos en formato SVG de todos los símbolos de puntos existentes en la S-52 también fueron entregados como parte del contrato. Estos serán utilizados en apoyo de la representación de ENC's en la S-101.

El DIPWG completó la versión inicial básica del modelo de representación para la S-100 y del contenido de representación para la S-101. Será posteriormente mejorada y ampliada mediante las actividades del banco de pruebas de la S-100/S-101 (ver Tarea 2.2.2).

Elemento 2.4 - Protección y Autenticación de los Datos Digitales

Este elemento trata sobre los desarrollos relacionados con la protección de datos y con la autenticación de datos, el mantenimiento de las normas, las especificaciones y las publicaciones de la OHI pertinentes, y con el suministro de asesoramiento técnico, según proceda. En el 2014, seis Estados Miembros y doce Colaboradores Expertos participaron en esta actividad.

Tarea 2.4.1 - Celebración de reuniones de los GTs del HSSC pertinentes que tratan sobre la protección y la autenticación de datos

La 10ª reunión del Grupo de Trabajo sobre el Esquema de Protección de Datos (DPSWG) se celebró en el BHI, en Múnaco, del 3 al 5 de Mayo.

Tarea 2.4.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI

Se definió la estructura de un candidato para una nueva edición del esquema de protección de datos para su uso con las especificaciones del producto basadas en la S-100. Está previsto incluir la parte de la autenticación en la S-100 con la parte de codificación incluida en las especificaciones de producto. El mecanismo para la determinación del aspecto "anticuado" deberá incluirse también en las especificaciones de producto.

La migración de sistemas heredados ECDIS que estaban usando aún la edición 1.0 de la S-63 - *Esquema de Protección de Datos de la OHI* después de su supresión el 31 de Diciembre del 2013 fue supervisada en coordinación con los dos servidores de datos implicados. El porcentaje de los sistemas heredados disminuyó en el 2014 del 21% el 1 de Enero a menos del 6% el 31 de Diciembre.

En relación con la revisión de la norma 61174 de la CEI - *Equipos y Sistemas de Navegación y Radiocomunicaciones Marítimas - Sistema de Información y Visualización de Cartas Electrónicas (ECDIS) - Requisitos operacionales y de funcionamiento, métodos de pruebas y resultados de las pruebas requeridas*, pareció necesaria la producción de una referencia normativa que apoye el requisito de un "Informe de Situación sobre la Actualización de ENC's", mostrando la situación de los datos ENC al usuario final (para la planificación operativa) y a las autoridades pertinentes (para fines como la inspección de las Autoridades Portuarias). Una consideración adicional llevó al reconocimiento de la necesidad de mejorar la S-63 con un nuevo anexo que describa la funcionalidad requerida de proporcionar un Informe de Situación sobre la Actualización de las ENC's. En su 6ª reunión, el HSSC aprobó el proyecto de Anexo a la S-63 sometido por el DPSWG. Se atribuyó al BHI la tarea de preparar un proyecto de edición 1.2.0 revisada de la S-63, incorporando el nuevo Anexo y de intentar obtener luego la aprobación de los Estados Miembros (detalles adicionales en la CC. N° 75/2014). Sujeta a su aprobación por los Estados Miembros la OHI, la edición 1.2.0 revisada debería publicarse en Febrero del 2015.

El HSSC estuvo de acuerdo en principio con la extensión de los certificados de la S-63 a productos de la navegación distintos de las ENC's, sujeto a una evaluación de su impacto.

Elemento 2.5 - Calidad de Datos

Este elemento trata sobre los desarrollos relacionados con los métodos de clasificación y de representación de la calidad de la información hidrográfica, sobre el mantenimiento de las normas, especificaciones y publicaciones pertinentes de la OHI, y sobre el suministro de asesoramiento técnico, según convenga. En el 2014, 18 Estados Miembros y cinco Colaboradores Expertos participaron en esta actividad.

Tarea 2.5.1 - Celebración de reuniones de los GTs del HSSC pertinentes que tratan sobre la calidad de datos

El Grupo de Trabajo sobre la Calidad de Datos (DQWG) se reunió dos veces en el 2014. La 8ª reunión fue organizada por el Servicio Hidrográfico Australiano en Wollongong, del 25 al 27 de Marzo. La reunión se celebró en el mismo lugar que la 6ª Reunión del Grupo de Trabajo sobre las Mareas y el Nivel del Mar (TWLWG, ver el Elemento 2.7) para llevar a cabo una sesión conjunta de medio día de duración sobre temas relacionados con la calidad en las predicciones de mareas y del nivel del mar y en soluciones de claro bajo quilla.

La 9ª reunión del GT se celebró del 3 al 7 de Noviembre en el "Royal National Lifeboat Institution (RNLI) College", en Poole, Inglaterra.

El Dr. Leendert DORST (Países Bajos) dimitió como Vice-Presidente, debido a su entrada en funciones en un nuevo rol en el SH de los Países Bajos. Posteriormente, el Sr. Antti CASTREN (Finlandia) asumió el puesto de Vice-Presidente. Luego, el Sr. Chris HOWLETT (Reino Unido), anunció que tenía que retirarse de su puesto de Presidente y el Sr. CASTREN se convirtió en el nuevo Presidente.

Tarea 2.5.2 - Mantenimiento y extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones de la OHI

El Grupo de Trabajo sobre la Calidad de Datos (DQWG) siguió progresando en su trabajo sobre el desarrollo de un sistema de tres niveles para reemplazar las actuales categorías de zonas de confianza (CATZOC). Se finalizaron el árbol de decisiones y el modelo de datos que apoyaba la construcción de un indicador de calidad compuesto único basado en los atributos de calidad de los datos individuales.

El DQWG completó el modelo de calidad de datos para la S-101 y desarrolló las reglas de codificación para el uso del modelo de datos actualizado. Se inició el desarrollo, en coordinación con el Grupo de Trabajo sobre la Normalización de Publicaciones Náuticas (SNPWG - ver elemento 2.6), de un modelo común de calidad de datos armonizado que permitirá que la información de las publicaciones náuticas y de otros productos se superponga en la misma pantalla de información que las ENC's.

El DQWG hizo algunos progresos en la formación del navegante sobre temas relacionados con la calidad. El GT convino proporcionar un texto unificado para que se incluyan los artículos sobre la calidad de datos en las publicaciones del *Nautical Institute*. Encontrar otros modos, como por ejemplo cursos proporcionados por las instituciones de formación, no ha dado frutos hasta ahora.

Elemento 2.6 - Publicaciones Náuticas

Este elemento trata sobre los desarrollos relacionados con la preparación de publicaciones náuticas, el mantenimiento de las normas, especificaciones y publicaciones de la OHI pertinentes, y sobre el suministro de asesoramiento técnico, según convenga. En el 2014, 17 Estados Miembros y seis Colaboradores Expertos participaron en esta actividad.

Tarea 2.6.1 - Celebración de reuniones de los GTs del HSSC pertinentes que tratan sobre publicaciones náuticas

El Grupo de Trabajo sobre la Normalización de Publicaciones Náuticas (SNPWG) se reunió dos veces en el 2014. La 17ª reunión fue organizada por el SH de Alemania (BSH) en Rostock, del 7 al 10 de Abril. La 18ª fue organizada por el SH de España (IHM), en Cádiz, del 1 al 4 de Diciembre.



18ª reunión del SNPWG

Tarea 2.6.2 - Desarrollo, Mantenimiento y Extensión de la S-10n - Especificación de Producto para Información Náutica

Continuó el desarrollo de las siguientes especificaciones de producto relativas a la información náutica, en consonancia con el desarrollo de la edición 2.0.0 de la S-100:

- S-122 - *Zonas Marinas protegidas;*
- S-123 - *Servicios de Radiocomunicaciones;*
- S-126 - *Medio ambiente físico;*
- S-127 - *Gestión del tráfico.*

Hay ahora muestras de datos de pruebas disponibles para todos los productos.

El SNPWG investigó la definición de un conjunto central de características del contexto de la S-101, utilizadas por todas las especificaciones de producto y completadas por características adicionales que son específicas del producto.

Tarea 2.6.3 – Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI

El SNPWG mantiene una aplicación Wiki - una aplicación web que permite la modificación, extensión o supresión colaborativa de su contenido y estructura – que explica el significado y la aplicación de cada característica y atributo necesarios para la definición de especificaciones de producto de tipo NP3 (características atribuidas compatibles con el ECDIS) para publicaciones náuticas digitales conformes a la S-100 (NPUBS). La aplicación fue trasladada a un servidor albergado en el BHI y accesible a través del sitio web de la OHI (*Home > Committees & WG > NIPWG (snpwg)*).

Elemento 2.7 - Mareas y Niveles del Mar

Este elemento trata sobre los desarrollos relativos a la observación de las mareas y del nivel del mar, a su análisis y predicción y a otra información asociada que incluye los dátums vertical y horizontal, el mantenimiento de las normas, las especificaciones y las publicaciones de la OHI pertinentes, así como el suministro de asesoramiento técnico, según convenga. En el 2014, 26 Estados Miembros y un Colaborador Experto participaron en esta actividad.

Tarea 2.7.1 - Celebración de reuniones de los GTs del HSSC pertinentes que tratan sobre las Mareas y los Niveles del Mar

La 6ª reunión del Grupo de Trabajo sobre las Mareas y el Nivel del Mar (TWLWG) fue organizada por el Servicio Hidrográfico Australiano, en Wollongong, del 25 al 28 de Marzo, simultáneamente a la 8ª Reunión del DQWG (ver Elemento 2.5).



El TLWLWG en sesión conjunta con el DQWG

Tarea 2.7.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI

Los Estados Miembros adoptaron la revisión de tres Resoluciones de la OHI sobre las mareas, los niveles del mar y las publicaciones relativas a las mareas, que habían sido propuestas por el TWLWG y aprobadas por el HSSC en su 5ª reunión:

- Resolución N° 27/1919, según enmendada - *Hora a emplear*;
- Resolución N° 2/1977, según enmendada - *Bancos Nacionales de Componentes de Mareas*;
- Resolución N° 1/1977 según enmendada - *Recogida y Publicación de Datos de Mareas*.

Teniendo en cuenta los comentarios recibidos de los Estados Miembros relativos a la propuesta de revisión de la Resolución N° 3/1919, según enmendada - *Dátums y Marcas de Nivelación* y teniendo en cuenta que el TWLWG había identificado por separado, en su 6ª reunión, que se requería trabajo adicional sobre esta resolución y las definiciones asociadas, se decidió no promulgar ninguna revisión de la Resolución existente en este momento (más detalles en CC. N° 44V/2014).

El inventario de mareógrafos utilizado por los Estados Miembros fue actualizado en Noviembre del 2014. Esta información fue publicada en la página del TWLWG, en el sitio web de la OHI.

Tarea 2.7.3 - Desarrollo, Mantenimiento y Extensión de una Especificación de Producto para Tablas de Marea digitales

El TWLWG identificó la necesidad de documentar los formatos de presentación normalizados y de especificar la información mínima que deberá ser proporcionada.

Tarea 2.7.4 - Desarrollo, Mantenimiento y Extensión de una Especificación de Producto para la transmisión de Datos de Mareas en tiempo real

Tarea 2.7.5 - Desarrollo, Mantenimiento y Extensión de una Especificación de Producto para Mareas Dinámicas en el ECDIS

El primer proyecto de una Especificación de Producto para la Transferencia Dinámica de Datos del Nivel del Mar basada en la S-100, numerada por el HSSC como S-112, fue desarrollado bajo la dirección del SH del RU, en cooperación con la Autoridad Marítima y Portuaria de Singapur (MPA) y con la asistencia del TSMAD. El proyecto está basado en un mensaje específico-una Aplicación para Datos Meteorológicos e Hidrográficos para el Sistema de Identificación Automática (SIA). Este mensaje SIA proporciona el modo de transferir una variedad de información diferente, incluyendo datos de viento, clima, corrientes de superficie, estado del mar, salinidad y hielo, y proporciona el alcance no sólo para incluir datos dinámicos del nivel del mar, sino también otros datos. Una de las principales ventajas del uso de esta metodología es que puede ser asimilada por cualquier ECDIS que esté integrado con el SIA en el entorno actual de la S-57 o en las futuras implementaciones de la S-100. Deben ser considerados adicionalmente los medios de asegurar la calidad y la exactitud de la información SIA.

Elemento 2.8 - Actualización de los Datos Digitales

Este elemento trata los desarrollos en los procesos normalizados para la actualización de los productos de datos hidrográficos digitales, el mantenimiento de las normas, las especificaciones y las publicaciones de la OHI pertinentes, y el suministro de asesoramiento técnico, según corresponda.

Tarea 2.8.1 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI

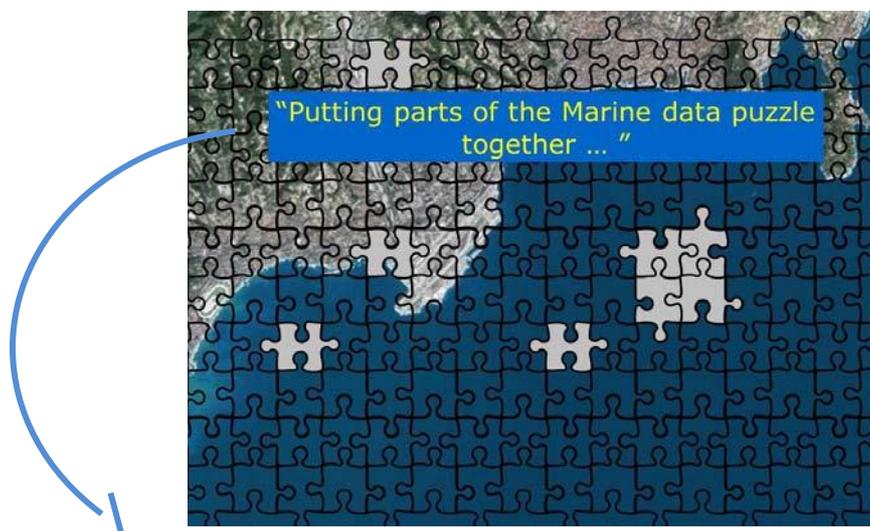
Según los resultados de la revisión por el HSSC de la situación de la producción y publicación de actualizaciones de ENC's Temporales (T) y Preliminares (P), el BHI invitó a los quince Estados Miembros que no habían proporcionado un informe de situación, o que no se habían comprometido a alinear sus regímenes de actualización de ENC's y de cartas de papel T & P, a aclarar su posición. Antes de finales del 2014, se habían recibido seis respuestas. Todas ellas confirmaron su intención de alinear sus regímenes de actualización de ENC's y de cartas de papel.

Elemento 2.9 - Infraestructuras de Datos Marítimos Espaciales

Este elemento trata sobre los desarrollos relativos a la componente hidrográfica de las Infraestructuras de Datos Espaciales (SDIs), al mantenimiento de las Publicaciones de la OHI pertinentes y al suministro de asesoramiento técnico, según corresponda. En el 2014, veintitrés Estados Miembros y diez Colaboradores Expertos participaron en esta actividad.

Tarea 2.9.1 - Celebración de reuniones de los GTs del HSSC pertinentes que tratan sobre MSDIs

La 5ª Reunión del Grupo de Trabajo de la OHI sobre las Infraestructuras de Datos Espaciales Marítimos (MSDIWG) se celebró en Silver Spring, Maryland, EE.UU., del 5 al 7 de Febrero. Fue precedida, el 4 de Febrero, de un Foro Abierto MSDI titulado "Más que Hidrografía, Mejores Decisiones resultantes de Mejores Datos". La reunión examinó los resultados de un estudio de los miembros del MSDIWG sobre asuntos relacionados con las MSDIs y observó que las colecciones de datos consideradas como las más importantes para su uso en las MSDIs/SDIs eran las siguientes: "Fronteras Marítimas y Administrativas", "Batimetría & Línea de Costa" y "Zonas Restringidas". La reunión examinó los informes sobre el estado nacional y regional y sobre los planes con respecto a las actividades relacionadas con el MSDI.



Nota: « Reuniendo las piezas del puzle de datos marinos »

Tras una propuesta del Comité de Coordinación Inter-Regional (IRCC) aprobada por el HSSC, el MSDIWG fue transferido al IRCC el 1 de Enero del 2015.

Tarea 2.9.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI

Esta tarea fue reflejada en el programa de trabajo del MSDIWG pero no se informó sobre ningún progreso significativo en el 2014.

Tarea 2.9.3 - Desarrollo de un programa de formación en MSDIs y de los temas relativos a su aprendizaje

Esta tarea quedó reflejada en el programa de trabajo del MSDIWG pero no se informó sobre ningún progreso significativo en el 2014.

Elemento 2.10 - Adquisición y Procesado de Datos Hidrográficos

Este elemento trata sobre los desarrollos relativos a la adquisición y el procesado de datos hidrográficos, al mantenimiento de las publicaciones de la OHI pertinentes, y al suministro de asesoramiento técnico, según proceda.

Tarea 2.10.2 - Mantenimiento y Extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones de la OHI cuando sea requerido

La edición actual de la Publicación S-44 - *Normas de la OHI para Levantamientos Hidrográficos* no requirió ningún mantenimiento ni extensión en el 2014. En su 6ª reunión, el HSSC convino un examen adicional sobre el posible establecimiento de un GT sobre Levantamientos Hidrográficos y de su campo de actividades.

Elemento 2.11 - Diccionario Hidrográfico

Este elemento trata sobre el desarrollo, el mantenimiento y la extensión de la Publicación S-32 de la OHI S-32 - *Diccionario Hidrográfico* en Inglés, Francés y Español, y sobre el suministro de asesoramiento técnico, según proceda. En el 2014, nueve Estados Miembros y un Colaborador Experto participaron en esta actividad. Sin embargo, la implicación de casi todos los designados de los Estados Miembros fue muy limitada y el programa de trabajo del Grupo de Trabajo sobre el Diccionario Hidrográfico (HDWG) casi no progresó.

Tarea 2.11.1 - Mantenimiento y Extensión del Diccionario Hidrográfico de la OHI en Inglés, Francés y Español

El Grupo de Trabajo sobre el Diccionario Hidrográfico (HDWG) no se reunió en el 2014.

Cinco nuevas definiciones que habían sido convenidas por el HDWG y posteriormente aprobadas por el HSSC en su 5ª reunión fueron aprobadas por los Estados Miembros (ver los detalles adicionales en la CC. N° 47/2014).

El HSSC agradeció la propuesta de Australia de coordinar con el Presidente y los miembros del HDWG por correspondencia con el fin de elaborar nuevas reglas de trabajo para el HDWG, centradas en un enfoque relativo a la base de datos y que traten sobre el potencial de sinergia con otros requisitos de definiciones y referencias, como la Base de Registros de la S-100, los GTs del HSSC y otros órganos inter-organizativos (como el SCUFN). El Comité invitó también al HDWG a considerar la estructura del Glosario Multilingüe de Términos del CT211 de la ISO como una manera de hacer evolucionar el Diccionario Hidrográfico interactivo de la OHI.

Tarea 2.11.2 - Elaboración de la Versión Wiki de la S-32 en Español

En el 2014, no se programó ni se llevó a cabo ninguna actividad específica relacionada con esta tarea. Perú informó al BHI acerca de su intención de destacar a un oficial para que se encargue de esta tarea.

Elemento 2.12 - ABLOS

Este elemento trata sobre los desarrollos relativos a los aspectos hidrográficos de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (UNCLOS), al mantenimiento de las publicaciones de la OHI pertinentes, y al suministro de asesoramiento técnico, según sea pertinente. El Comité Consultivo sobre el Derecho del Mar (ABLOS) es un organismo conjunto de la OHI y de la Asociación Internacional de Geodesia (AIG). Comprende a cuatro representantes de Estados Miembros de la OHI y a cuatro representantes de la AIG. En el 2014, también estuvieron implicados en las actividades del Comité cinco observadores de los Estados Miembros de la OHI y dos Colaboradores Expertos.

Tarea 2.12.1 - Organización y preparación de la reunión de trabajo anual de ABLOS

La 21ª reunión de trabajo de ABLOS fue organizada por la Universidad Técnica de Dinamarca (DTU), en Copenhague, Dinamarca, los días 21 y 22 de Octubre. Fue seguida de un seminario titulado “*UNCLOS y el Artico - Los Cambios Ahora y en un Futuro Próximo*” el 23 de Octubre. Al seminario asistieron aproximadamente 65 delegados de toda la región, incluyendo al Reino Unido, a las Islas Feroe y a Groenlandia, así como a representantes de una amplia selección de Ministerios de Dinamarca, autoridades y universidades técnicas.



Preparativos para la próxima Conferencia ABLOS

Tarea 2.12.2 - Organización y preparación de la Conferencia bianual de ABLOS

La reunión de trabajo de Copenhague empezó los preparativos para la 8ª Conferencia ABLOS, cuya celebración está prevista en Mónaco del 20 al 22 de Octubre del 2015 con el título: “*UNCLOS: Adelantos en la Gobernanza del Mundo Azul*”. Se anunció información detallada sobre la Conferencia en una Carta Circular de la OHI, en Diciembre (detalles adicionales en la CC. N° 80/2014).

Tarea 2.12.3 – Contribución a la revisión de la Publicación C-51 de la OHI - Manual TALOS

Tras su aprobación por los Estados Miembros de la OHI y por el Consejo Ejecutivo de la AIG, la 5ª edición de la Publicación C-51 - *Manual sobre los Aspectos Técnicos de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar - 1982* (Manual TALOS) fue publicada en Junio (ver detalles adicionales en la CC. N° 43/2014).

Elemento 2.13 - Corrientes de Superficie

Este elemento trata sobre el desarrollo de normas para la entrega y la presentación de información relativa a las corrientes de superficie significativa para la navegación. En el 2014, siete Estados Miembros y cuatro Colaboradores Expertos participaron en esta actividad.

Tarea 2.13.1 – Celebración de reuniones de GTs pertinentes del HSSC que tratan sobre las Corrientes de Superficie

La 2ª reunión del Grupo de Trabajo sobre las Corrientes de Superficie (SCWG) se celebró en el Servicio del Departamento de Océanos y Pesca (DOF), en Quebec, Canadá, del 28 al 30 de Mayo.



2ª reunión el SCWG

Tarea 2.13.2 - Mantenimiento y extensión de las Normas, Especificaciones y Publicaciones pertinentes de la OHI

No se requirió ninguna actividad específica en el 2014.

Tarea 2.13.3 - Desarrollo, mantenimiento y extensión de una Especificación de Producto para la transmisión de datos de corrientes de superficie en tiempo real

No se hicieron progresos significativos en el 2014. Esta tarea se beneficiará del trabajo del TWLWG sobre la S-112 (ver la Tarea 2.7.4).

Tarea 2.13.4 - Desarrollo, mantenimiento y extensión de una Especificación de Producto para Corrientes de superficie dinámicas en el ECDIS

Se consideraron los tipos de cobertura para las corrientes y se elaboró, presentó y revisó una lista de elementos y de atributos posibles. Se prevé que los elementos incluyan retículas de la velocidad del agua, su dirección, las incertidumbres correspondientes y del nivel del agua referido a un dátum adecuado. El SCWG logró un progreso significativo con respecto a la elaboración de un proyecto inicial de la S-111 - *Especificación de Producto para Corrientes de Superficie*.

PROGRAMA DE TRABAJO 3

Coordinación y Apoyo Inter-Regionales

Introducción

El Programa de Trabajo 3 de la OHI, “Coordinación y Apoyo Inter-Regionales”, intenta establecer, coordinar y mejorar la cooperación en actividades hidrográficas a nivel regional, y entre las regiones, especialmente en asuntos asociados a la coordinación de la hidrografía, la cartografía náutica y oceánica a nivel mundial, la divulgación de información de la seguridad marítima, la creación de capacidades, y la enseñanza y la formación. El Programa de Trabajo 3 de la OHI es implementado bajo la responsabilidad principal del Comité de Coordinación Inter-Regional (IRCC).

Elemento 3.0 - Comité de Coordinación Inter-Regional (IRCC)

El IRCC promueve y coordina aquellas actividades que podrían beneficiarse de un enfoque regional. El objetivo principal del IRCC es establecer, coordinar y mejorar la cooperación en las actividades hidrográficas entre los Estados bajo un enfoque regional, y entre las regiones; establecer la cooperación para mejorar la entrega de programas de creación de capacidades; supervisar el trabajo de Organismos Inter-Organizativos de la OHI específicos comprometidos en actividades que requieren una cooperación y una coordinación inter-regionales; promover la cooperación entre las organizaciones regionales pertinentes; y examinar e implementar la Estrategia de Creación de Capacidades de la OHI, promoviendo iniciativas de Creación de Capacidades.

Tarea 3.0.1 Celebración de la reunión anual de IRCC

La 6ª reunión del IRCC se celebró en París, Francia, los días 19 y 20 de Mayo, y fue organizada por el SH Francés (SHOM). A la reunión asistieron los Presidentes o los representantes designados de 15 CHRs, de los organismos subordinados del IRCC y 26 observadores. Asistieron un total de 49 participantes de 21 países. La reunión fue presidida por el Contralmirante Tom KARSTEN (RU). El BHI estuvo representado por el Presidente Robert WARD, el Director Mustafa IPTES (Secretario) y el Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES.

El IRCC examinó los informes y las actividades de las CHRs y de sus órganos subordinados, el estado actual de los levantamientos hidrográficos y de las cartas náuticas, el progreso de los esquemas ENC y el catálogo ENC de la OHI, el programa de Creación de Capacidades, los temas relacionados con la Base Mundial de Datos ENC (WEND) y las decisiones de otros órganos y organizaciones que afectan a su trabajo.

El Comité aprobó una revisión de sus Términos de Referencia (TdRs) y de sus Reglas de Procedimiento (RdPs) para proporcionar claridad sobre el rol del Vice-Presidente y sobre la inclusión de los Presidentes del WENDWG y del GT sobre la Red OHI-UE como miembros del Comité. Los TdRs y las RdPs revisados fueron posteriormente aprobados por los Estados Miembros (ver detalles adicionales en las CCs. de la OHI N°s 58 y 71/2014).

El IRCC reconoció los progresos realizados en las actividades de Creación de Capacidades (CB) y aprobó el proyecto revisado de Estrategia de Creación de Capacidades de la OHI, que fue posteriormente aprobado por la 5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria (CHIE-5).

El Comité examinó las actividades del Grupo de Trabajo WEND (WENDWG) y el continuo progreso hacia la implementación completa de los Principios WEND y de las directrices asociadas. La cobertura ENC, la calidad y la fiabilidad de la información de las ENC y la armonización de las ENC actuales con las correspondientes cartas de papel, el solapamiento de ENC y los desarrollos de un WENC de la OHI (o RENC) fueron discutidos ampliamente por el Comité. Se atribuyó al WENDWG la tarea de evaluar el impacto y la coherencia de las actualizaciones ENC y de las cartas de papel (cobertura y calidad) e informar sobre el potencial para la implementación de un concepto WENC de la OHI. El Comité también aprobó el Programa de Trabajo del WENDWG para sus actividades futuras.

El IRCC aprobó el proyecto de revisiones de las publicaciones de la OHI S-5 - *Normas de Competencia para Hidrógrafos* (Ed. 11.1.0) y S-8 - *Normas de Competencia para Cartógrafos Náuticos* (Ed. 3.1.0). Las revisiones fueron aprobadas posteriormente por los Estados Miembros (ver detalles adicionales en las CCs. de la OHI N°s 67 y 74/2014). El Comité aprobó el Programa de Trabajo del Comité Internacional de Normas de Competencia para Hidrógrafos y Cartógrafos Náuticos (IBSC) sobre el desarrollo de las próximas ediciones de las Normas.



Los participantes de la 6ª reunión del IRCC (IRCC-6)

El Comité también aprobó la revisión de los TdRs y las RPs para el Comité Director (CGG) de la Carta Batimétrica General de los Océanos (GEBCO) que fueron luego sometidos a la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI) para su aprobación.

El sistema de supervisión de rendimiento de la OHI fue revisado y se evaluaron los impactos para la CHR y para los Estados Miembros. El IRCC se puso de acuerdo sobre las mejores prácticas a utilizar para informar sobre los indicadores de rendimiento y se animó a los Presidentes de las CHRs a proporcionar al Presidente del IRCC y al BHI informes actualizados.

El Comité discutió sobre el uso de una metodología de evaluación de riesgos desarrollada por Nueva Zelanda como herramienta para la evaluación de la Creación de Capacidades. Los Presidentes de las CHRs fueron invitados a animar a los Estados Miembros a utilizar en sus respectivas regiones la metodología de evaluación de riesgos para clasificar por prioridades los requisitos de levantamientos hidrográficos. Una propuesta sobre las mejores prácticas para y los beneficios de optimizar el uso de datos hidrográficos propuestos por la CHMMC también fue revisada y reconocida por el Comité.

Al revisar el trabajo del Grupo de Trabajo sobre Infraestructuras Marítimas de Datos Espaciales (MSDIWG), el Comité apoyó una propuesta para transferir la dirección del MSDIWG del HSSC al IRCC.

El Comité eligió al Dr. Parry S.L. OEI, Director del Servicio Hidrográfico de Singapur, para cubrir la vacante del puesto de Vice-Presidente.

Elemento 3.1 - Cooperación con los Estados Miembros y participación en las reuniones pertinentes

El objetivo de este elemento es facilitar la coordinación, la cooperación y la colaboración entre los Estados Miembros de la OHI para mejorar el suministro de servicios y productos hidrográficos y cartográficos a través de la estructura de las 15 CHRs y de la Comisión Hidrográfica de la OHI sobre la Antártida.

Este elemento del Programa de Trabajo es ampliamente logrado mediante las reuniones de las CHRs. La frecuencia de las reuniones varía de una al año a una cada tres años, dependiendo de la región. La importancia de las reuniones de las CHRs siguió aumentando ya que ejercen un rol cada vez más activo en la planificación general, la ejecución y la evaluación del Programa de Trabajo de la OHI, ya que se refiere a sus regiones. Un Director, a veces acompañado de un Adjunto a los Directores, representó al BHI en las reuniones de las CHRs, proporcionando orientación y asistencia en asuntos relativos a la OHI.

Tarea 3.1.1 - Comisión Hidrográfica Regional Ártica

La 4ª Reunión de la Comisión Hidrográfica Regional Ártica (CHRA) se celebró en Portsmouth, New Hampshire, EE.UU., los días 29 y 30 de Enero. Los cinco Estados Miembros - Canadá, Dinamarca, EE.UU., Federación Rusa y Noruega - estuvieron representados, junto con representantes de Finlandia y de la Carta Batimétrica Internacional del Océano Ártico (IBCAO), que asistieron en calidad de Observadores. El Presidente Robert WARD representó al BHI. La reunión estuvo presidida por el Sr. Evert FLIER, Director del Servicio Hidrográfico de Noruega. El Capitán de Navío Leonid SHALNOV, de la Federación Rusa, asumió la Vice-Presidencia.

Cada Estado Miembro presentó un resumen sobre el estado de la hidrografía, del progreso y de las prioridades cartográficas en sus áreas de responsabilidad. Los Miembros de la Comisión discutieron sobre la preparación de un documento de orientación estratégica para la CHRA y sobre las iniciativas para aumentar el nivel de sensibilización en cuanto a las insuficiencias de la hidrografía y de la cartografía en la región, con el fin de adquirir niveles superiores de apoyo nacional y regional. Los participantes intercambiaron sus opiniones sobre las mejores prácticas y sobre las nuevas tecnologías para la ejecución de los levantamientos en el Ártico. La discusión se centró también en la preparación de una contribución al Grupo de Trabajo sobre la Protección del Medio Ambiente Marino del Consejo Ártico (PAME).



La 4ª reunión de la CHRA, en Portsmouth, Estados Unidos

Al final de la reunión, el puesto de Presidente fue transferido a la Federación Rusa. La celebración de la próxima reunión de la CHRA está prevista para Octubre del 2015, en San Petersburgo, Federación Rusa.

La reunión de la CHRA fue precedida de un Foro de Ciencias del Ártico con el tema: *La Ciencia en apoyo de la Hidrografía en el Ártico*. El Foro fue organizado por el «*Joint Hydrographic Centre*» de la Universidad de New Hampshire, cerca de Durham. El Foro dio a los investigadores, científicos y a los oradores de la industria la oportunidad de informar a los delegados de la CHRA sobre los desarrollos técnicos y científicos emergentes y sobre las oportunidades de mejorar la hidrografía en la región ártica.

Tarea 3.1.2 - Comisión Hidrográfica del Mar Báltico

La 19ª Conferencia de la Comisión Hidrográfica del Mar Báltico (CHMB) se celebró en Riga, Letonia, del 10 al 12 de Junio, bajo la Presidencia del Sr. Taivo KIVIMAE (Estonia). Todos los miembros de pleno derecho de la Comisión (Alemania, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Letonia, Polonia, Rusia y Suecia) asistieron a la conferencia. El Reino Unido también asistió como Observador y el BHI estuvo representado por el Director Mustafa IPTES.

La Conferencia cubrió una amplia gama de temas regionales, que incluyeron los desarrollos en cada uno de los Estados Miembros, el estado más reciente de los levantamientos hidrográficos y de la cartografía náutica, incluyendo las Cartas INT, la producción de ENC's y los proyectos cooperativos de la CHMB. El Director IPTES informó detalladamente a la Comisión sobre los temas actuales de la OHI y sobre las actividades del BHI y proporcionó información detallada relativa a la preparación de la CHIE-5. Los miembros de la CHMB informaron sobre sus actividades nacionales desde la 18ª Conferencia y revisaron las iniciativas y los proyectos regionales en curso, incluyendo el Grupo de Trabajo de la CHMB para la Supervisión de la Implementación del Esquema de nuevos Levantamientos Armonizados (MWG), el Grupo de Trabajo sobre la Base de Datos Batimétricos del Mar Báltico y el Grupo de Trabajo sobre el Dátum de Cartas. La Comisión examinó también las conclusiones de la 6ª reunión del IRCC y de la 4ª reunión del WENDGT.



Los participantes de la CHMB-19

Al final de la Conferencia, Sr. Janis KRSTINS (Letonia) fue elegido nuevo Presidente de la CHMB y el Capitán de Navío Sergei TRAVIN (Federación Rusa) Vice-Presidente. Se convino que la próxima Conferencia de la CHMB será organizada por la Federación Rusa, en San Petersburgo, en Septiembre del 2015.

Tarea 3.1.3 - Comisión Hidrográfica de Asia Oriental

La 1ª Reunión del recién establecido Comité Director de la Comisión Hidrográfica de Asia Oriental (CHAO) se celebró en Kuala Lumpur, Malasia, el 26 y 27 de Febrero, con 35 representantes de nueve Estados miembros (China, Filipinas, Indonesia, Japón, Malasia, República de Corea (ROK), República Democrática Popular de Corea (DPRK), Singapur y Tailandia), ocho representantes de tres Estados Observadores (Brunei Darussalam, Camboya y Vietnam) y el Presidente del TSMAD. La reunión fue presidida por el Director Adjunto del Servicio Hidrográfico de Filipinas, Capitán de Fragata Jacinto M. CABLAYAN, que representó al Presidente de la CHAO, Comodoro Romeo HO (Filipinas).

La reunión del Comité Director fue precedida, el 23 de Febrero, de reuniones de la Junta Directiva para revisar el progreso de un Centro de Formación, Investigación y Desarrollo de Asia Oriental (TRDC) y, los días 24 y 25 de Febrero, de una reunión del Comité de Cartografía e Hidrografía (CHC), para revisar y coordinar la Carta INT y la cobertura ENC en toda la región.



El Comité Director consideró los resultados del TRDC y de las reuniones del CHC y el Presidente del TSMAD le proporcionó entonces un resumen detallado sobre la S-100 y la S-101. Esto llevó a discusiones sobre los beneficios mutuos que pueden obtenerse mediante la incorporación de un proyecto de mareas dinámicas como desarrollo de la S-100 y una actividad del banco de pruebas en el proyecto de la autopista marítima electrónica marina en los Estrechos de Malaca y Singapur.

Los representantes de la ROK expresaron su deseo de que la ROK prosiga sus esfuerzos para crear un generador de catálogo de características de la S-100 en nombre de la OHI.

Se revisó el programa de formación en material de Creación de Capacidades de la CHAO, incluyendo el desarrollo de un programa de formación en línea por la ROK.

Los resultados más notables de la reunión fueron la aprobación de las Reglas de Procedimiento y de los Términos de Referencia del TRDC, la presentación de programa de trabajo quinquenal del TRDC, la aprobación de los Términos de Referencia del CHC, el interés de los Estados Miembros en la supervisión del desarrollo del uso potencial de Batimetría Satelital (SDB), la demostración de un instrumento del programa de la S-57 - *Uso del Catálogo de Objetos* por la ROK, las actualizaciones sobre el desarrollo de e-MIOs (Superposiciones de Información Marina) por la ROK, el intercambio de experiencias con respecto a la respuesta a los desastres de Filipinas (Tifón Haiyan en el 2013) y Japón (erupción del volcán de Nishinoshima), los preparativos para las celebraciones del 50º aniversario de la CHAO y la posible celebración de una reunión de la CHAO

y del Programa de Creación de Capacidades por Brunei Darussalam. Se convino que la próxima reunión del Comité Director de la CHAO tendría lugar en Enero o Febrero del 2015 en Singapur.

Tarea 3.1.4 - Comisión Hidrográfica del Atlántico Oriental

La 13ª Conferencia de la Comisión Hidrográfica del Atlántico Oriental (CHAtO) fue organizada del 16 al 18 de Septiembre del 2014, en la Academia de la Marina Real en Casablanca, Marruecos, por el Departamento de Hidrografía, Oceanografía y Cartografía de la Marina Real de Marruecos. La Conferencia fue presidida por el Ingénieur Général Bruno FRACHON, Director del Servicio Hidrográfico francés, y a ella asistieron 45 delegados. Cinco (de los seis) Estados Miembros de la OHI de la Región, cinco (de los nueve) Estados Miembros Asociados y tres (de los once) Estados Observadores estuvieron representados. La COI, el Proyecto GEBCO OHI-COI, la IALA, la Organización Marítima de Africa Occidental y Central (OMAOC), tres asociados de la industria, dos RENCs y los Directores de las Universidades Marítimas Regionales de Abidjan (Costa de Marfil) y de Accra (Ghana) estuvieron representados también como observadores. El Director Gilles BESSERO y el Adjunto a los Directores Yves GUILLAM representaron al BHI.



El Presidente de la CHAtO-13

La delegación de la República del Congo estuvo representada por el Sr. Martin COUSSOUD-MAVOUNGOU, Ministro de la Marina Mercante, que confirmó la participación activa del Congo como Miembro asociado de la Comisión e informó sobre la preparación continua de la solicitud de adhesión a la OHI por parte del Congo.

El Presidente informó sobre los logros de la CHAtSO desde la Conferencia anterior, en el 2012. El Director BESSERO proporcionó información detallada sobre los temas corporativos, técnicos y de cooperación de la OHI y también una visión de conjunto de la preparación de la CHIE-5. También proporcionó información sobre el sistema de auditoría de la OMI y las implicaciones de la transición de un esquema voluntario a un esquema obligatorio en relación con el estado de los servicios hidrográficos en los Estados costeros.



Todos los Estados costeros representados informaron sobre sus actividades, progresos, logros y dificultades. Algunos Estados costeros expresaron su preocupación por los retrasos entre la finalización de los levantamientos que cubren importantes zonas de tráfico marítimo y la publicación de nuevas ediciones de las cartas náuticas pertinentes. Otros indicaron que, en ausencia de una autoridad hidrográfica nacional y de la experiencia hidrográfica adecuada, no estaban siempre en posición de coordinar levantamientos en sus aguas ni de garantizar que los datos hidrográficos estén disponibles para las autoridades cartográficas principales pertinentes.

La situación y la implementación de los esquemas cartográficos regionales de INTs y ENCs fueron examinadas por el coordinador regional.

Tras las presentaciones del Presidente sobre las conclusiones de la 6ª reunión del IRCC y del representante de la COI sobre el Sistema de Alerta de Tsunamis del Atlántico Nororiental, se decidió considerar la celebración de un futuro taller de las partes asociadas sobre los riesgos de

desastres marítimos en la región, para destacar la importancia de la hidrografía e identificar las deficiencias. Después de la celebración del Seminario sub-regional organizado por la OMAOC en Noviembre del 2013 en Pointe-Noire, Congo, la Comisión agradeció el refuerzo de la cooperación entre la OHI y la OMAOC mediante un acuerdo oficial.

Se prestó una atención particular a los temas relativos a la Creación de Capacidades (CB) y se revisó la implementación de un estudio de diseño para un proyecto sub-regional en materia de CB, incluido en el Programa de Trabajo de la OHI en materia de CB y dirigido por el coordinador CB regional.

Observando las conclusiones positivas de los Seminarios OMI-OHI-IALA llevados a cabo en Mauritania (Nouakchott, Septiembre del 2013) y en Ghana (Accra, Abril del 2014), el representante de la IALA confirmó el apoyo de esta última en las iniciativas de creación de capacidades con la OHI y con la OMAOC en la sub-región africana (visitas técnicas, seminarios, formación, etc.). En conformidad con los Estatutos de la Comisión, Marruecos asumió la Presidencia al final de la Conferencia. La celebración de la próxima Conferencia fue prevista en Cádiz, España, en Octubre del 2016.

Tarea 3.1.5 - Comisión Hidrográfica Mesoamericana y del Mar Caribe

La 15ª Reunión de la Comisión Mesoamericana y del Mar Caribe (CHMMC) se llevó a cabo en Manzanillo, México, del 10 al 13 de Diciembre del 2014, y contó con la presencia de 68 participantes de 12 Estados Miembros (sólo Jamaica estuvo ausente), seis Miembros Asociados, tres países observadores, nueve organizaciones observadoras y de 13 compañías. El Presidente Robert WARD y el Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES representaron al BHI.

Los representantes de Costa Rica y de San Vicente y las Granadinas firmaron la Convención de la CHMMC en nombre de sus gobiernos para convertirse en Miembros Asociados. La CHMMC ahora está compuesta por 13 Miembros y 13 Miembros Asociados (quedan aún cinco por convertirse en Miembros de la Comisión).

Se informó a la reunión sobre los avances significativos en la cobertura ENC en la región, con 96 células recientemente disponibles y 14 canceladas. La región progresó de 583 ENC's en el 2013 a 665 en el 2014, con contribuciones de Brasil (26), Colombia (1), Cuba (6), México (24), Reino Unido (15), EE.UU. (17) y Venezuela (7).

El Presidente del Comité de Cartografía Integrada (MICC) de la CHMMC presentó proyectos para una ENC interactiva y para un almacén de datos basado en la nube disponible a efectos de planificación y albergado en la NOAA. Las ENC's no estarían disponibles para su descarga a partir del sitio. El concepto fue aceptado por el Programa para las Infraestructuras Marítimas Económicas (MEIP) como solución para el proyecto de difusión de la MDSI, posteriormente aprobado por la reunión.

El MICC también realizó una evaluación revisada de los huecos en la cobertura de los puertos que utilizan datos del SIA para los principales puertos de escala de buques de pasajeros, y para determinar si la cobertura de las bandas 4, 5 o 6 estaba disponible. El resultado generó una importante evaluación que indicó que 27 puertos no cuentan con una cobertura de las bandas 4, 5 ó 6. Esta metodología ha sido aceptada por la CHMMC para identificar huecos en la cobertura ENC adecuada y será ampliada para incluir múltiples tipos de buques. El Coordinador Técnico del MICC proporcionará un informe específico del país para cada Estado Miembro.

El nuevo Esquema de Cartas INT sometido por México junto con la conversión de dos Cartas del RU a Cartas INT completa la cobertura en el lado del Pacífico de la región B. Durante la reunión, se presentó al Presidente del MICC una nueva serie de Cartas INT mexicanas, la Carta cubana INT 4158 completada y siete cartas INT venezolanas, que cubrían la totalidad de la costa venezolana.

La reunión discutió sobre el desarrollo de instrumentos basados en el riesgo para la región y convino atribuir al RU la tarea de crear un Grupo de Correspondencia informal (ICG) para trabajar en los periodos entre sesiones con el fin de desarrollar los requisitos del usuario para una

herramienta de evaluación de riesgos que será posteriormente sometida al IRCC. Estas herramientas ayudarán al establecimiento de un plan de levantamientos de la región, clasificado por prioridades.

Se informó a la reunión sobre los progresos hechos por la Organización de Estados del Caribe Oriental (OECS) con el apoyo del RU. Finalmente, este proyecto permitirá el desarrollo de un Servicio Hidrográfico regional en el Caribe Oriental con un programa de levantamientos integral y un plan de creación de capacidades.

Se puso al día a los participantes sobre las incertidumbres y la exactitud de los métodos actuales sobre batimetría satelital y la reunión convino incluir un punto del orden del día estándar sobre metodologías de adquisición de datos emergentes para futuras reuniones de la CHMMC.

El Capitán de Navío Marc VAN DER DONCK (Director del Servicio Hidrográfico de los Países Bajos) y el Capitán de Fragata Manuel Ricardo LÓPEZ CRUZ (México) fueron elegidos Presidente y Vice-Presidente de la CHMMC y asumirán sus nuevas funciones en Marzo del 2015.

La próxima reunión de la CHMMC se celebrará del 7 al 12 de Diciembre del 2016 en St. John's, Antigua y Barbuda.

La reunión de la CHMMC fue precedida de la Segunda Conferencia Hidrográfica Mexicana y de un Seminario de dos días de duración sobre la Sensibilización de la Hidrografía, que reunió a representantes de 11 Estados costeros de la región. Cabe señalar la gran participación e implicación de la industria en todas las actividades celebradas durante la semana.

En camino a la reunión de la CHMMC, el Presidente Robert WARD tuvo la oportunidad de informar al Secretario de la Marina Mexicana, Almirante Vidal Francisco SOBERÓN SANZ y al Director del Servicio Hidrográfico de México, Contralmirante Abascal ANDRADE sobre los problemas actuales en la región y sobre el liderazgo que representa la Armada de México tanto a nivel nacional como internacional.

Tarea 3.1.6 - Comisión Hidrográfica de los Mares Mediterráneo y Negro.

No se celebró ninguna reunión de la Comisión Hidrográfica de los Mares Mediterráneo y Negro (CHMMN) en el 2014.

Grupo de Trabajo de los Mares Negro y de Azov (BASWG12)

La 12^a reunión del Grupo de Trabajo sobre los Mares Negro y de Azov (BASWG), que es un Grupo de Trabajo de la CHMMN, se celebró en Batumi, Georgia, los días 3 y 4 de Junio, bajo la Presidencia del Capitán de Navío Erhan GEZGIN, Director del Servicio Hidrográfico de Turquía. Doce delegados asistieron a la reunión. Cinco Estados del Mar Negro estuvieron representados: Bulgaria, Georgia, Rumania, Turquía y Ucrania. El BHI estuvo representado por el Director Mustafa IPTES. El Director IPTES proporcionó información detallada sobre los temas actuales de la OHI y sobre el trabajo del BHI, e informó también sobre los resultados de la 6^a reunión del IRCC.

Los Estados Miembros informaron sobre sus actividades nacionales desde la última reunión. El GT examinó las Cartas INT y los esquemas ENC de los Mares Negro y de Azov. Las nuevas propuestas de Cartas INT y un proyecto de esquema ENC propuesto por Turquía fueron examinados por el GT. Se discutió también durante la reunión sobre la situación de la cobertura de la Información de la Seguridad Marítima en el Mar Negro. Georgia anunció que estaba considerando el establecimiento de una nueva estación NAVTEX en la región.

El GT examinó los requisitos de Creación de Capacidades de los Estados del Mar Negro para enviarlos al Programa de Creación de Capacidades de la OHI. En la reunión también se discutió sobre las actividades del Día Mundial de la Hidrografía y sobre los preparativos para la CHIE-5 y el Director IPTES proporcionó información detallada al GT.

Se informará sobre las actividades y sobre los nuevos desarrollos del BASWG a la próxima reunión de la CHMMN, que se celebrará en Batumi, en Junio del 2015. El Capitán de Navío GEZGIN fue reelegido Presidente del BASWG. Se programó la celebración de la próxima reunión del BASWG en el 2016 pero no se determinó ni el lugar ni la fecha.

Tarea 3.1.7 - Comisión Hidrográfica Nórdica.

La 58ª Reunión de la Comisión Hidrográfica Nórdica (CHN) fue organizada por Finlandia, en calidad de Presidente de la Comisión, del 18 al 20 de Agosto, en Helsinki. Quince delegados asistieron a la reunión. Los cinco Estados nórdicos (Dinamarca, Finlandia, Islandia, Noruega y Suecia) estuvieron representados. El Comité Directivo del BHI estuvo representado por el Director Gilles BESSERO.

Tras la apertura de la reunión por el Presidente, el Sr. Rainer MUSTANIEMI, y el examen de la situación de la lista de acciones resultantes de la reunión precedente, el Director BESSERO informó detalladamente a la Comisión sobre los temas actuales de la OHI y sobre las actividades del BHI y proporcionó una actualización sobre la preparación de la CHIE-5. Los miembros informaron sobre sus actividades nacionales desde la 57ª Reunión y revisaron las iniciativas y los proyectos en curso de interés mutuo relativos a los levantamientos, la cartografía náutica, las publicaciones náuticas y el suministro de servicios oficiales para el mercado de las embarcaciones de recreo. La Comisión revisó las conclusiones de la 6ª reunión del IRCC y consideró algunos temas adicionales relativos a la implementación de la WEND. La Comisión apoyó unánimemente la opinión de que la WEND debería estar compuesta por las ENC's disponibles *vía* los RENC's. Varios miembros expresaron su preocupación relativa al « *Admiralty Overlay Information Service* » (Servicio de Información en materia de Solapamientos del Almirantazgo), que afecta el estado de sus ENC's.



La Comisión decidió incluir un punto sobre la Creación de Capacidades en su programa permanente, para considerar en particular las actividades CB que podrían beneficiarse de la cooperación entre sus miembros y convino que Noruega seguiría siendo su representante en el Subcomité CB.

La Comisión consideró las conclusiones de la revisión de sus Estatutos iniciada en la reunión precedente y decidió finalizar la revisión. Los Estatutos revisados fueron firmados por los Hidrógrafos de la CHN al término de la ceremonia de apertura de la CHIE-5.

En conformidad con el actual Acuerdo de Cooperación Nórdica, Islandia asumió la Presidencia al final de la reunión. Se convino que la próxima reunión sería organizada por Islandia en Reikiavik, en Abril del 2015.

Tarea 3.1.8 - Comisión Hidrográfica del Océano Indico Septentrional

La 14ª Reunión de la Comisión Hidrográfica del Océano Indico Septentrional (CHOIS) se celebró en Bangkok, Tailandia, del 26 al 28 de Febrero, bajo la Presidencia del Almirante Witoon TANTIGUN, Director del Servicio Hidrográfico de Tailandia. Los representantes de los Estados Miembros de la CHOIS de Bangladesh, Egipto, India, Myanmar, Pakistán, Sri Lanka, Tailandia y del RU asistieron a la reunión junto con los representantes de los Estados Miembros Asociados de Australia, Mauricio, Omán, Seychelles y EE.UU.. La Federación Rusa estuvo representada como Estado Observador. Representantes de IALA, del Proyecto GEBCO OHI-COI y de varias compañías comerciales participaron también como observadores invitados. El Director Mustafa IPTES y el Adjunto a los Directores WYATT representaron al BHI.

La CHOIS recibió informes nacionales de los Estados Miembros, de los Estados Miembros Asociados y del BHI, así como presentaciones de la IALA y de GEBCO. La reunión recibió también informes sobre temas relativos al WEND y a los RENCs, una actualización sobre el trabajo del MSDIWG y breves visiones generales sobre la batimetría participativa (CSB) y sobre las actividades pertinentes de la OMI. El Director IPTES informó sobre el Programa de Trabajo de la OHI y sobre las actividades de la organización durante el año anterior. Los preparativos de la CHIE-5 fueron también considerados. Se animó a los delegados a proporcionar actualizaciones regulares del Anuario de la OHI y de la C-55 - *Estado de los Levantamientos Hidrográficos y la Cartografía Náutica a nivel mundial*. Se expuso brevemente la cobertura regional en cartas INTs y ENCs. Se dedicó un tiempo considerable a la Creación de Capacidades y a las necesidades regionales.

La reunión concluyó con un número de presentaciones de los representantes de la industria. Estas últimas destacaron las tecnologías y las oportunidades de formación disponibles en la región. Los representantes de la industria manifestaron su interés en implicarse con la CHOIS y con sus miembros para contribuir al desarrollo de las capacidades hidrográficas y cartográficas en la región.

En conformidad con los Estatutos de la Comisión, el Vice-Presidente, Contralmirante Tom KARSTEN, Director del Servicio Hidrográfico Nacional del RU, asumió las funciones de Presidente de la CHOIS después de la reunión. La CHOIS votó que Bangladesh asumiría el puesto de Vice-Presidente para el periodo siguiente. El Sultanato de Omán se ofreció voluntario para organizar la 15ª reunión, en Mascate, del 16 al 18 de Marzo del 2015.



La CHOIS-14 en sesión

Tarea 3.1.9 - Comisión Hidrográfica del Mar del Norte

La 31ª Conferencia de la Comisión Hidrográfica del Mar del Norte (CHMN) fue organizada por el Servicio Hidrográfico de la Marina Real de los Países Bajos del 25 al 27 de Junio del 2014. La Conferencia fue celebrada en Ámsterdam y presidida por el Sr. Evert FLIER, Director del Servicio Hidrográfico de Noruega. Veinticinco delegados, el Director del Atlas Digital GEBCO y tres observadores invitados de la industria asistieron a la Conferencia. Los diez Estados Miembros de la OHI de la región (Alemania, Bélgica, Dinamarca, Francia, Irlanda, Islandia, Noruega, Países Bajos,

Reino Unido y Suecia) estuvieron representados, y también Italia. El Comité Directivo del BHI estuvo representado por el Director Gilles BESSERO.



La CHMN-31 en sesión

El Director BESSERO informó sobre el estado de la ratificación del Protocolo de Enmiendas a la Convención de la OHI y sobre la preparación de la CHIE-5. La Conferencia examinó los últimos desarrollos y perspectivas con respecto a la Unión Europea (UE). La Comisión atribuyó al Presidente del Grupo de Trabajo de la CHMN sobre Políticas Marinas y Marítimas de la UE la tarea de transferir las actividades en curso del Grupo de Trabajo al Grupo de Trabajo de la Red OHI-UE, formado en el seno del Comité de Coordinación Inter-Regional.

Los participantes intercambiaron sus opiniones y experiencias sobre la externalización abierta, la batimetría aerotransportada y satelital y las infraestructuras de datos marítimos espaciales. Se atribuyó al Presidente de la Comisión la tarea de proponer al Presidente de la Comisión Hidrográfica del Mar Báltico (CHMB) la extensión del Grupo de Trabajo MSDI de la CHMB a la región del Mar del Norte.

Las discusiones adicionales se centraron en la implementación de los principios para la WEND, señalando los progresos realizados desde la XVIIIª Conferencia Hidrográfica Internacional y las deficiencias restantes, así como las preocupaciones expresadas por los representantes de la industria en relación con la disponibilidad comercial limitada de ENC's en ciertas áreas y emplazamientos. La Comisión invitó a los Presidentes del Comité Consultivo de Primar y del Comité Director IC- ENC a someter un informe conjunto a la CHIE-5 sobre la armonización de los dos Centros Regionales de Coordinación de ENC's. La Conferencia examinó también la situación de las cartas internacionales en la región, el desarrollo de esquemas ENC, el desarrollo de la Publicación C-55 de la OHI - *Estado de la Cartografía a nivel mundial* y las actividades del Grupo de Trabajo de la CHMN sobre las Mareas, del Grupo de Trabajo sobre una Estrategia para el Estrecho de Dover y del Grupo de Trabajo sobre los nuevos Levantamientos.

El administrador del Atlas Digital GEBCO proporcionó una actualización sobre el Proyecto GEBCO e invitó a los Estados miembros de la CHMN a seguir contribuyendo. Los representantes de la industria compartieron sus puntos de vista sobre los últimos desarrollos tecnológicos.

La Comisión decidió establecer un sitio web similar al sitio web de la CHMB, con Alemania como administrador. Al final de la Conferencia, el Capitán de Navío Peter KORTENOEVEN (Países Bajos), asumió la Presidencia y el Sr. Michael PURCELL (Irlanda), pasó a ser Vice-Presidente. La próxima Conferencia está prevista para Junio del 2015, en Dublín, Irlanda.

Tarea 3.1.10 - Comisión Hidrográfica de la Zona Marítima de la ROPME

La 1ª Reunión Extraordinaria de la Comisión Hidrográfica de la Zona Marítima de la ROPME (RSAHC) se celebró en Abu Dhabi, Emiratos Árabes Unidos (EAU), del 9 al 11 de Febrero. Los representantes de los Estados Miembros de la RSAHC (Arabia Saudita, Bahréin, los EAU, Omán y Qatar) participaron en la reunión, en presencia de los Miembros Asociados de Francia, del RU y de EE.UU., y de observadores de Iraq y de la IALA, junto con varios representantes de la industria. El Director IPTES y el Adjunto a los Directores WYATT representaron al BHI.

El Presidente agradeció particularmente la presencia en la reunión de un número de representantes de la República de Iraq y solicitó a los Estados Miembros que invitasen a Iraq a convertirse en Miembro Asociado de la RSAHC. La reunión decidió por unanimidad aceptar a Iraq como Miembro Asociado.

La reunión recibió Informes nacionales de los Miembros, los Miembros Asociados y del BHI, seguidos de informes sobre el Proyecto GEBCO OHI-COI y sobre diferentes cuestiones relativas a la WEND. Se animó a los Delegados a proporcionar actualizaciones regulares para el Anuario de la OHI y para la Publicación C-55 de la OHI - *Estado de los Levantamientos Hidrográficos y de la Cartografía Náutica a nivel mundial*. Se discutió sobre los detalles de la cobertura regional de Cartas INT y de Cartas Náuticas Electrónicas (ENCs). Sin embargo, en ausencia del Coordinador Regional, se decidió referir estas cuestiones a una reunión del Grupo de Trabajo encargado de la Coordinación de las Cartas INT, que se celebraría el día anterior a la siguiente reunión de la RSAHC, así como seguir haciéndolas progresar por correspondencia. En ausencia del Coordinador de la zona NAVAREA IX, se proporcionó una breve actualización sobre temas relativos al Servicio Mundial de Avisos Náuticos (SMAN) y a las conclusiones de la reunión de la OMI asociada.

La reunión incluyó presentaciones de los representantes de la industria, que destacaron las tecnologías y las oportunidades de formación disponibles en la región. Los representantes de la industria insistieron en destacar su voluntad de participar en el trabajo de la RSAHC y de sus miembros, para contribuir al desarrollo de las capacidades hidrográficas y cartográficas en la región. Una presentación fue efectuada por la IALA, seguida de presentaciones del Coordinador Regional de CB. Las presentaciones generaron importantes debates sobre las cuestiones relacionadas con la Creación de Capacidades y los requisitos regionales en la materia. Se elaboró un proyecto completo de propuestas para su sumisión al CBSC.

Los EAU, en calidad de Presidente de la Comisión, se ofrecieron voluntarios para organizar la 6ª Reunión de la RSAHC, que se celebrará del 9 al 11 de Febrero del 2015.

Tarea 3.1.11 - Conferencia de la Comisión Hidrográfica de África e Islas Australes

El Instituto Hidrográfico de Mozambique (INAHINA) organizó la 11ª Reunión de la Comisión Hidrográfica de África e Islas Australes (CHAIA) en Maputo, del 11 al 13 de Agosto. Cinco de los seis Estados Miembros (Mauricio, Mozambique, Noruega, el Reino Unido y Sudáfrica) estuvieron representados en la reunión. Los siguientes Estados Miembros asociados (Madagascar, Malawi, Namibia, Portugal y Tanzania) estuvieron también representados, junto con delegados de la IALA, del Proyecto GEBCO OHI-COI y de la Autoridad Africana de la Seguridad Marítima. Los participantes invitados de la industria incluyeron a representantes de CARIS, Jeppesen, FUGRO, Horizon Geosciences, QPS, Kongsberg y de Underwater Surveys. El Presidente Robert WARD y el Adjunto a los Directores Anthony PHARAOH representaron al BHI.



Los participantes de la CHAIA-11 en Maputo

La Dra. Manuela REBELO, Vice-Ministra de Comunicaciones y Transportes de Mozambique, inauguró la reunión y dio la bienvenida a todos los delegados a Maputo. Observó que un transporte marítimo seguro y eficaz era un elemento fundamental para el futuro desarrollo económico de la Región Sudafricana y expresó una gran satisfacción por el hecho de que Mozambique pudiese organizar la reunión.

Cada Miembro y Estado Miembro Asociado proporcionó información detallada sobre el estado de la hidrografía y sobre las prioridades cartográficas en sus zonas de responsabilidad. Hubo informes, presentaciones y discusiones sobre la recogida de batimetría participativa, batimetría Satelital, los Proyectos Cartográficos GEBCO y del Océano Indico Septentrional, el plan de Creación de Capacidades de la OHI para la región, las Infraestructuras de Datos Espaciales Marítimos (MSDIs), la situación de la Publicación C-55 de la OHI - *Estado de los Levantamientos Hidrográficos y de la Cartografía Náutica a nivel mundial* y las propuestas para la CHIE-5.

El Capitán de Navío Abri KAMPFER (Sudáfrica) fue reelegido Presidente para el próximo mandato y Mauricio fue elegido para ocupar el puesto de Vice-Presidente. La persona que ocupará este puesto será anunciada cuando se conozca. Se decidió que la próxima reunión se celebraría en Septiembre del 2015, posiblemente en Tanzania.

Tarea 3.1.12 - Comisión Regional Hidrográfica del Pacífico Sudeste

No se celebró ninguna reunión de la Comisión Hidrográfica Regional del Pacífico Sureste (CHRPSE) en el 2014.

Tarea 3.1.13 - Comisión Hidrográfica del Atlántico Suroccidental

La 8ª Conferencia de la Comisión Hidrográfica del Atlántico Suroeste (CHAtSO) se celebró en en Arraial do Cabo, Río de Janeiro, Brasil, y fue organizada y presidida por el Servicio Hidrográfico de Brasil (*Diretoria de Hidrografia e Navegacao - DHN*) los días 20 y 21 de Marzo. Asistieron a la Conferencia doce delegados y dos observadores invitados de la industria. Los tres Estados Miembros de la OHI de la Región (Argentina, Brasil y Uruguay) y el Miembro Asociado (Paraguay) estuvieron representados. El Comité Directivo del BHI estuvo representado por el Director Gilles BESSERO, que proporcionó una sesión informativa sobre los temas actuales de la OHI y sobre el trabajo del BHI.



Los participantes de la CHAtSO-8 en Brasil

Se confirmó la aprobación del informe de la 7ª Conferencia y se examinó la situación de la lista de acciones. Se observó algún progreso en la investigación continua de las posibilidades de establecer un Centro Regional Coordinador de Cartas Náuticas Electrónicas (ENCs) de aguas interiores, que cubra Sudamérica y Centroamérica.

Los miembros informaron sobre sus actividades nacionales desde la 7ª Conferencia. Brasil, en calidad de Presidente del Comité de Planificación de la CHAtSO, informó posteriormente sobre el progreso del trabajo del Comité, mencionando especialmente el mantenimiento y la implementación de los esquemas regionales de INTs y ENCs. La Comisión aprobó el plan de trabajo del Comité para el próximo periodo entre sesiones. Esto incluye el desarrollo de un plan de creación de capacidades establecido por prioridades, y el suministro de una actualización anual de la C-55 - *Estado de los Levantamientos Hidrográficos y de la Cartografía Náutica a Nivel Mundial*. Se invitó a Paraguay a unirse al Comité. El Presidente del mismo informó también sobre el trabajo del IRCC, del CBSC, del GT WEND y del HSSC. Una presentación técnica sobre las ENCs de aguas interiores fue proporcionada por Brasil, en calidad de uno de los co-Presidentes del Grupo de Armonización de ENCs de aguas interiores.

Los representantes invitados de la industria informaron detalladamente a la Conferencia sobre los desarrollos actuales relativos al equipo hidrográfico, al procesado de datos y a la transición a los productos basados en la S-100 - *Modelo Universal de Datos Hidrográficos*. Se convino que la próxima Conferencia se celebraría en Marzo del 2015 en Uruguay.

Tarea 3.1.14 - Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste

No se celebró ninguna reunión de la Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste (CHPSO) en el 2014.

Tarea 3.1.15 - Comisión Hidrográfica Estados Unidos - Canadá

La 37ª Reunión de la Comisión Hidrográfica EE.UU.-Canadá (USCHC) se llevó a cabo en St. John's, el 16 de Abril, y fue organizada por Canadá. La reunión se celebró al mismo tiempo que la Conferencia Hidrográfica Canadiense del 2014 y fue presidida conjuntamente por el Director del Servicio Hidrográfico de Canadá y por el Director de la Oficina de Levantamientos Costeros de EE.UU., el Sr. Denis HAINS y el Contralmirante Gerd GLANG respectivamente. El Director Mustafa IPTES representó al BHI.

La USCHC recibió informes nacionales de Canadá y de EE.UU.. La reunión examinó el informe del Comité de Asesores Cartográficos (CAC), que es el comité técnico de la USCHC. Este último abordó y convino varias posiciones sobre las cuestiones, en particular en relación con el concepto WEND, y con los temas relativos a la CHRA pertinentes para la USCHC. El Director IPTES informó sobre el Programa de Trabajo de la OHI y sobre las actividades de la Organización durante el año anterior. Los preparativos y las propuestas para la CHIE-5 fueron considerados también por la USCHC.



La CHUSC-37 en St. John, Canadá

La reunión concluyó con una serie de presentaciones sobre temas informativos y sobre informes de situación, que incluyeron: los planes de levantamientos de los buques para el periodo 2014-15, la actualización de la e-Navegación, la actualización de la producción de cartas de papel de la NOAA, los desarrollos en batimetría por radar/satelital y el LIDAR, los planes estratégicos para la producción de cartas de papel a la luz de los requisitos para el ECDIS como requisito del transporte en un número creciente de buques.

Se decidió que la 38ª reunión de la Comisión sería organizada por EE.UU. en Washington DC, en Marzo del 2015 y que coincidiría con la próxima Conferencia Hidrográfica de EE.UU., que se celebrará en el mismo lugar.

Tarea 3.1.16 - Comisión Hidrográfica Regional de la OHI sobre la Antártida

No se celebró ninguna reunión de la Comisión Hidrográfica Regional de la OHI sobre la Antártida (CHRA) en el 2014.

Tarea 3.1.17 - Grupo de Trabajo WEND

La 4ª reunión del GT WEND se celebró en la Dirección de Hidrografía y Navegación, en Niterói, Brasil, los días 18 y 19 de Marzo, bajo la Presidencia del Capitán de Navío Jamie MCMICHAEL-PHILLIPS (RU). Veintiséis representantes de 15 Estados Miembros (Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Federación Rusa, Finlandia, Francia, Japón, México, Noruega, RU, Singapur, Surinam, Uruguay), 7 Comisiones Hidrográficas Regionales (CHN, CHMB, CHMN, CHMMN, CHAO, CHAtO, CHAtSO), y de los Centros Regionales Coordinadores de ENC's (IC-ENC, PRIMAR) asistieron a la reunión. Tres miembros del GT (Canadá, China-Hong Kong y EE.UU.) participaron en la reunión por teleconferencia. El BHI estuvo representado por el Director Mustafa IPTES y por el Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES (Secretario).

La reunión reconoció la situación de la aprobación de las directrices revisadas para la implementación de los Principios WEND y de la definición de *límite cartográfico* para ayudar a la producción de ENC's en zonas en las que no se han convenido ni confirmado las fronteras marítimas. La reunión analizó el impacto potencial de los solapamientos de ENC's y el modo de resolver los conflictos en el Sistema de Información y de Visualización de Cartas Electrónicas (ECDIS) cuando se produzcan solapamientos. La reunión convino elaborar una propuesta de proyecto piloto para utilizar instrumentos del programa del ECDIS para resolver temas relativos al solapamiento de datos.



El Grupo de Trabajo examinó los progresos efectuados en el desarrollo de un concepto WEND de la OHI y en los aspectos relacionados con los principios y la gobernanza WEND. La reunión encomendó al Subgrupo de Armonización de los RENCs (RHSG) la tarea de desarrollar, durante el período entre sesiones, las normas mínimas para el funcionamiento de un RENC y de producir un documento potenciando los beneficios para las naciones productoras de ENCs de incorporarse en un RENC.

La reunión examinó el estado de la cobertura global en ENCs. La reunión invitó a los RENCs a informar sobre las estadísticas relativas a la cobertura global de las ENCs y a su distribución, incluyendo a quienes no eran miembros de los RENCs, a todas las reuniones del GT WEND en el futuro. El BHI informó sobre el desarrollo de su catálogo de cobertura ENC y sobre los beneficios esperados para que el GT WEND logre su objetivo principal (*Supervisar y asesorar al IRCC sobre el desarrollo de la cobertura ENC adecuada que cumpla las prescripciones de transporte para ECDIS del Art. 19 del Capítulo V de la Convención SOLAS*). Se convino que la próxima reunión del GT WEND se celebraría en Singapur, del 3 al 5 de Marzo del 2015.

Tarea 3.1.18 - Participación de la Industria en las reuniones de las CHRs

Además de estar representados en las reuniones de la OHI por diversas Organizaciones Internacionales no Gubernamentales (OINGs), un creciente número de representantes de la industria participaron en la mayoría de las reuniones de las CHRs como Colaboradores invitados Expertos, en las que proporcionaron valiosas contribuciones a las iniciativas regionales en materia de creación de capacidades.

Tarea 3.1.19 - Contribución a la mejora de la Estructura de la Respuesta de la OHI a los Desastres Marítimos

El IRCC, en su quinta reunión, en el 2013, había discutido y aprobado una propuesta presentada por Francia para modificar la Resolución de la OHI N° 1/2005 - *Respuesta de la OHI a los Desastres*, con el fin de ampliar su ámbito de aplicación.

Las modificaciones propuestas incluyeron una expansión del título de la Resolución y la inclusión de determinadas medidas preparatorias y preventivas, tales como el intercambio de datos del nivel del mar casi en tiempo real, y también la cooperación y la coordinación con el BHI, las CHRs, y con otros Estados y organizaciones internacionales. La propuesta de enmiendas a la Resolución de la OHI N° 1/2005, según enmendada, fue presentada a los Estados miembros para su aprobación y fue posteriormente aprobada.

Elemento 3.2 - Aumento de la Participación por parte de los Estados no Miembros

Uno de los objetivos importantes de la OHI es aumentar la participación de los Estados no Miembros en las actividades de la OHI. Los Directores del BHI visitaron e informaron a autoridades gubernamentales de alto nivel directamente y a través de sus representantes diplomáticos en el marco de la campaña de sensibilización de la OHI. Se animó e invitó a los Estados no Miembros de la OHI a participar en las reuniones de las CHRs, en las iniciativas de Creación de Capacidades y en las reuniones de la OHI.

Jordania. El Director Mustafa IPTES efectuó una visita de creación de capacidades de alto nivel a Jordania, del 10 al 13 de Noviembre, para invitar y animar a Jordania a solicitar su adhesión a la OHI.

Durante la primera parte de su programa, el Director IPTES visitó Amman, donde se reunió con el General de Brigada Ing. Awni Mohd KASAWNEH, Director General del Centro Geográfico Real de Jordania el 10 de Noviembre, y visitó a S.E. la Dra. Lina SHBEEB, Ministra de Transportes, el 11 de

Noviembre. Presentó las actividades de la OHI y destacó la importancia de la hidrografía y de los servicios hidrográficos y los beneficios de convertirse en Estado Miembro de la OHI.

En la segunda parte del programa, el Director IPTES visitó Aqaba, donde se reunió con el Sr. Salah Ali ABU AFIFEH, Director General de la Autoridad Marítima de Jordania y con el General de Brigada Ibrahim Salman ALNAIMAT, Vice-Comandante de las Fuerzas Navales Reales de Jordania.

El Director IPTES fue informado que Jordania, en calidad de Estado costero, está muy interesado en incorporarse a la OHI en el futuro y que se espera que las agencias gubernamentales relevantes celebren una reunión de coordinación en un futuro próximo para considerar el proceso de adhesión.



Encuentro del Director IPTES con el Ministro de Transportes y con el Director General del Centro Geográfico de Jordania

Panamá. Por invitación de la Autoridad Marítima de Panamá, el Presidente Robert WARD, acompañado de Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES visitó Panamá del 2 al 4 de Diciembre, ruta para la 15ª reunión de la CHMMC, en México. El objetivo de la visita era sensibilizar sobre la importancia de la hidrografía y sobre su relevancia para la infraestructura económica nacional de Panamá y destacar la posibilidad de ampliar la influencia de Panamá, tanto a nivel regional como mundial, mediante el liderazgo y el ejemplo de una nación marítima muy importante como Panamá.

El Presidente WARD tuvo la oportunidad de visitar al Administrador de la Autoridad Marítima de Panamá, que es reconocido como la autoridad hidrográfica nacional de Panamá. Durante la visita, el Presidente WARD tuvo discusiones muy productivas y abiertas con el personal de la Autoridad Marítima sobre cuestiones técnicas importantes. Además, se reunió con el Administrador Adjunto y con el personal de apoyo de la Autoridad del Canal de Panamá y con el Director General y el personal del Instituto Geográfico Nacional Tommy Guardia. Todas las personas que fueron visitadas fueron entusiastas y estuvieron deseosas de contribuir a una estructura nacional que fomente la colaboración y la cooperación en la mejora de la capacidad hidrográfica nacional.

El Presidente WARD destacó los beneficios de la participación activa de Panamá en la CHMMC y de la adhesión a la OHI, como etapas cruciales para hacer progresos en el desarrollo de los servicios hidrográficos nacionales en su país.

Estado de las Solicitudes de Adhesión a la OHI

Los siguientes Estados, cuya solicitud de adhesión fue aprobada durante los años precedentes, tienen que depositar aún sus Instrumentos de Adhesión:

- Mauritania (solicitud aprobada en Abril del 1991),
- Bulgaria (solicitud aprobada en Abril del 1992),
- Sierra Leona (solicitud aprobada en Septiembre del 2010),
- Haití (solicitud aprobada en Noviembre del 2012).

Las solicitudes de adhesión a la OHI de Brunei Darussalam, Georgia y Vietnam obtuvieron la aprobación de los dos tercios requeridos de los Estados Miembros de la OHI a finales del 2014. El Gobierno de Mónaco se puso posteriormente en contacto con estos países para informales oficialmente sobre su aprobación e invitarles a depositar su Instrumento de Adhesión.

Elemento 3.3 - Gestión de la Creación de Capacidades

El Programa de Creación de Capacidades de la OHI es un objetivo estratégico de la organización que aporta una formación y una asistencia técnica dirigidas y seminarios sobre sensibilización hidrográfica, cuya finalidad es mejorar la cartografía náutica y la entrega de información de la seguridad marítima en las regiones, particularmente para los países en vías de desarrollo.

El Programa de Creación de Capacidades de la OHI está financiado con el Presupuesto de la OHI y es completado gracias al apoyo adicional de los Estados Miembros (actualmente Japón, vía la “*Nippon Foundation*”, y la República de Corea). Sin embargo, considerando las crecientes demandas de actividades de Creación de Capacidades de la OHI, se requieren más fondos y contribuciones. Por esta razón, el Comité Directivo del BHI continuó una campaña para encontrar nuevos Estados donantes y organizaciones de financiación.

Debido al aumento significativo en el nivel de actividad del programa de CB, la 11ª reunión del CBSC aprobó la financiación para el empleo temporal bajo contrato de una Asistente de Creación de Capacidades (CBA) a tiempo parcial, en el BHI. La CBA trabajó en el BHI durante el 2014. Sin embargo, este contrato de apoyo, que duró 18 meses, acabó al final del año para que este puesto no fuese considerado como puesto permanente en términos de jubilación a largo plazo o derechos laborales. El rol de la CBA será absorbido por el personal del BHI existente, siempre que sea posible. El Comité Directivo supervisará el impacto de la interrupción del puesto de la CBA durante el 2015.

Los gastos del programa CB de la OHI (427.493 Euros) siguen creciendo año tras año. Las mejoras en los procedimientos administrativos (véase también la Tarea 3.4.2) y el empleo de la CBA durante el año se tradujeron en un índice elevado de ejecución de los programas previstos (79% de nivel de finalización). Sin embargo, algunas actividades CB previstas no pudieron llevarse a cabo por otras razones, como problemas administrativos, en los países anfitriones, la falta de disponibilidad del personal, o bien otros cambios de última hora de los acontecimientos programados. La mayoría de las actividades que no se llevaron a cabo fueron pospuestas y trasladadas al Programa de Trabajo CB del 2015, para su ejecución.

Estuvieron dedicados a este trabajo un Director del BHI, un Adjunto a los Directores y la Asistente de Creación de Capacidades.

Tarea 3.3.1 - Subcomité de Creación de Capacidades

Se celebró la 12ª reunión del Subcomité de Creación de Capacidades (CBSC12) en Brest, Francia, del 14 al 16 de Mayo, y fue organizada por el *Service Hydrographique et Océanographique de la Marine* (SHOM). La reunión fue presidida por el Sr. Thomas DEHLING (Alemania) y a ella asistieron 12 miembros y 18 observadores de 11 Comisiones Hidrográficas Regionales (CHRs), 18 Estados Miembros y el Presidente del IBSC. El BHI estuvo representado por el Director Mustafa IPTES y por el Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES (Secretario del CBSC).



12ª reunión del CBSC en Brest, Francia

El CBSC aprobó el proyecto revisado de Estrategia de Creación de Capacidades (CB), que fue posteriormente apoyado por el IRCC y aprobado por la CHIE-5. El CBSC formó también un grupo de redacción con el fin de desarrollar material de relaciones públicas adecuado para divulgar la Estrategia CB de la OHI revisada.

El CBSC reconoció la creciente importancia de los Coordinadores CB en todas las Comisiones Hidrográficas Regionales (CHRs). El CBSC consideró que la mejora de la C-55 es esencial para proporcionar una amplia base para la evaluación de requisitos CB en cada país. El CBSC agradeció el trabajo asociado a la misma efectuado por el BHI con el fin de desarrollar un Sistema de Información Geoespacial que apoyará la evaluación de la necesidad de apoyo en materia de CB en los Estados costeros, en conformidad con la Estrategia CB de la OHI.

La reunión aprobó los Procedimientos 3 - *Proceso de revisión y preparación del Plan de Gestión* y 8 - *Gestión de las Finanzas* en materia de CB revisados. Se formó un grupo de trabajo para desarrollar un nuevo Procedimiento 9 que cubra las Visitas Técnicas. Se pretendía que este nuevo procedimiento sustituyese algunas partes del Procedimiento 5 y el antiguo Anexo a la Estrategia de CB.

El CBSC agradeció las contribuciones significativas efectuadas por la República de Corea y por Japón, a través de la *Nippon Foundation*, al programa de Creación de Capacidades de la OHI. El CBSC también agradeció la contribución de la industria a la Creación de Capacidades y la necesidad de lograr una mayor implicación con socios de la industria.

La reunión agradeció la contribución significativa de la OMI, apoyando el desarrollo de servicios hidrográficos en los Estados en vías de desarrollo mediante su Programa de Cooperación Técnica. La reunión elogió la metodología para la evaluación de riesgos desarrollada por Nueva Zelanda como instrumento importante y beneficioso para establecer prioridades en materia de levantamientos y cartografía, lo que a su vez apoya la identificación y la justificación de las actividades y proyectos en materia de CB.

Se discutieron las cifras preliminares para los Indicadores de Rendimiento Estratégicos y se indicaron al IRCC-6.

El Plan de Gestión en materia de CB (CBMP) fue examinado y aprobado por la reunión. Esta última también actualizó el Programa de Trabajo en materia de CB para el 2014 (CBWP) y aprobó el CBWP del 2015 basándose en el CBMP aprobado. La próxima reunión del CBSC fue programada en México, del 27 al 29 de Mayo del 2015.

Tarea 3.3.2 - Gestión del Fondo de Creación de Capacidades

La República de Corea y la *Nippon Foundation* de Japón aportaron una importante contribución financiera al Fondo CB durante el periodo de este informe.

Muchos otros Estados Miembros de la OHI aportaron importantes recursos en especies al CBWP, mediante el suministro del lugar, los instructores, el apoyo local, o bien otros elementos para asegurar la implementación efectiva de las actividades de CB. Un estado de las cuentas del Fondo de Creación de Capacidades está contenido en la 2ª Parte de este Informe Anual.

Tarea 3.3.3 - Reunión con otras organizaciones, con agencias de financiación, con el sector privado y la enseñanza

• 8ª Reunión de Coordinación Mixta OHI/OMI/OMM/COI/IALA/OIEA/FIG en materia de Creación de Capacidades (CB)

La 8ª Reunión de Coordinación Mixta OHI/OMI/OMM/COI/IALA/OIEA/FIG en materia de Creación de Capacidades (CB) se celebró los días 27 y 28 de Noviembre del 2014, en la sede de la FIG, en Copenhague (Dinamarca). La reunión anual reunió a diez representantes de la OHI, la OMI, la OMM, la COI, la IALA y de la FIG. El Organismo Internacional de la Energía Atómica (OIEA) no estuvo representado en la reunión en esta ocasión. La OHI estuvo representada por el Sr. Thomas DEHLING (Alemania), Presidente del CBSC, y por el Director Mustafa IPTES y el Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES del BHI.

Los participantes presentaron estrategias en materia de CB de sus organizaciones, proporcionaron una actualización sobre sus actividades de CB del último año y compartieron las lecciones aprendidas, las mejores prácticas, los procedimientos de normalización y la experiencia en el trato con los organismos de financiación. El Presidente del CBSC informó sobre los desarrollos de la OHI, que incluían los cambios en la estrategia CB, el flujo de trabajo del CBSC, la situación de los proyectos conjuntos y los logros a nivel global. El Director IPTES presentó las estadísticas pertinentes que cubrieron la evaluación y el suministro en materia de CB y su evolución en el tiempo, el modo en el que el programa CB se beneficia de apoyo adicional por parte de los Estados Miembros individuales, a saber la República de Corea y Japón, y la evaluación programada y las actividades de formación para el 2015.

Cada organización presentó su programa CB del 2014, seguido de una mesa redonda para evaluar las prioridades y las políticas conjuntas que podrían reforzar cada programa CB. Los participantes se comprometieron a ofrecer una asistencia mutua para obtener contactos de alto nivel en países en los que las organizaciones miembros necesiten mejorar su sensibilización y a trabajar tanto como puedan en el marco de la política de las Naciones Unidas de “*Unidos en la Acción*”.

La reunión convino que debería compartirse la información sobre el establecimiento de núcleos de formación regionales y de avances en la enseñanza a distancia. Además, la reunión vio beneficios en el intercambio de información entre las organizaciones, incluyendo: un calendario de actividades; información del perfil marítimo del país; visitas conjuntas de alto nivel a Estados y organizaciones regionales con metas comunes; evaluaciones del impacto de la CB y de los programas en materia de género y juventud.

Los representantes convinieron presentar un documento conjunto a la próxima sesión del Comité de Cooperación Técnica de la OMI, cubriendo los temas anteriores. Se decidió que la celebración de la próxima reunión de coordinación en materia de CB sería los días 19 y 20 de Noviembre del 2015, en Ginebra, Suiza, y que sería organizada por la OMM.

• Reunión con la “Nippon Foundation” y nuevo fondo para el Proyecto CHART

Un Memorandum de Acuerdo (MoU) entre la Organización Hidrográfica Internacional y la “*Nippon Foundation*” fue firmado en Diciembre del 2013, que cubre las oportunidades en materia de creación de capacidades y la cooperación adicional en el futuro. En consonancia con el objetivo del MoU, el BHI sometió una propuesta a la *Nippon Foundation* de un programa de creación de

capacidades de tres años de duración, que fue posteriormente aprobado. El programa, conocido como Proyecto CHART OHI-Nippon Foundation (Cartografía, Hidrografía y Formación asociada) comenzó en el 2014 y fue financiado por la Nippon Foundation. Una reunión de coordinación entre el BHI y la Nippon Foundation se celebró en Tokio, Japón, el 16 de Enero para revisar y discutir los detalles de los próximos cursos que serán realizados en el marco del Proyecto CHART. El Director IPTES representó al IHB.

- ***Ceremonia de Entrega del Diploma de la Licenciatura en Ciencias Hidrográficas de la Universidad de Misisipí del Sur, EE.UU.***

Los tres primeros estudiantes (de Bangladesh, Jamaica y Mauricio), patrocinados por la República de Corea a través del Programa de Creación de Capacidades de la OHI, completaron con éxito una Licenciatura en Ciencias Hidrográficas en la Universidad de Misisipí del Sur, EE.UU., en Julio. Este curso está reconocido por el IBSC FIG-OHI-ACI como cumpliendo los requisitos del Curso de Categoría A. El Presidente Robert WARD asistió a la Ceremonia de Reconocimiento de Graduación el 31 de Julio y pronunció un discurso inaugural. El Sr. Joon-ho JIN, Director de Cartografía, en la Administración Hidrográfica y Oceanográfica de Corea participó también en la ceremonia representando a la RoK en calidad de país contribuyente.

Tarea 3.3.4 - Estrategia de Creación de Capacidades de la OHI

La XVIIIª Conferencia Hidrográfica Internacional había encargado al CBSC la presentación de una Estrategia revisada en material de Creación de Capacidades a la CHIE-5. La revisión de la estrategia CB fue finalizada y aprobada por el CBSC en su 12ª reunión de Mayo del 2014.

El Sr. Thomas DEHLING, Presidente del CBSC presentó la Estrategia revisada de la OHI en materia de Creación de Capacidades a la CHIE-5. La Conferencia aprobó por unanimidad la Estrategia revisada de la OHI en material de Creación de Capacidades.

Tarea 3.3.5 - Programa de Trabajo sobre la Creación de Capacidades

El Programa de Trabajo en materia de Creación de Capacidades es desarrollado por el CBSC y ulteriormente aprobado por el IRCC. Se describen más detalles sobre las actividades del PT CB en los elementos 3.4 and 3.5.

Tarea 3.3.6 - Seguimiento de las actividades e iniciativas CB

El BHI, en nombre del CBSC, supervisó de forma continua el seguimiento de las actividades e iniciativas CB. Un Director del BHI y un Adjunto a los Directores tomaron parte en este trabajo. Además, el Presidente, ambos Directores y los Adjuntos a los Directores supervisan continuamente las actividades de CB emprendidas en cada una de las áreas de las CHRs para las cuales proporcionan una visión general y una función consultiva.

Tarea 3.3.7 - Comité Internacional FIG/OHI/ACI sobre Normas de Competencia para Hidrógrafos y Cartógrafos Náuticos (IBSC)

La 37ª Reunión del IBSC se celebró en Tokio, en el Departamento Hidrográfico y Oceanográfico de la Guardia Costera de Japón, del 11 al 17 de Abril. La reunión contó con la presencia de ocho miembros del Comité. El Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES (Secretario - IBSC) representó al BHI.

El Comité evaluó en su reunión anual 15 programas para Hidrógrafos: cinco sumisiones de la Categoría B (S-5), incluyendo tres nuevos programas, seis sumisiones de Categoría A (S-5), incluyendo un nuevo programa, tres sumisiones de Categoría B (S-8), incluyendo dos nuevos programas.

Además de su reunión anual, el IBSC había estado trabajando sobre el desarrollo de revisiones de las normas, específicamente sobre la importante revisión de las normas S-5 y S-8.

El número de programas de levantamientos hidrográficos y de cartografía náutica siguieron aumentando. En el 2014, hubo 50 programas de hidrografía, ocho de cartografía y un esquema regional para el reconocimiento individual en hidrografía, que había sido reconocido por el Comité.

El Presidente informó sobre la dimisión de dos miembros del Comité: el Prof. Razali MAHMUD de la FIG (Vice-Presidente I) y el Contralmirante K.M. NAIR de la OHI. El Sr. Adam GREENLAND (FIG) fue elegido por unanimidad como nuevo Vice-Presidente 1 por el Comité.

Tarea 3.3.8 - Suministro de orientación a las instituciones de formación

El IHB interactuó activamente con las instituciones de formación proporcionando orientación sobre el reconocimiento y sobre el suministro de formación y de enseñanza. Las oportunidades de interacción a menudo surgen como resultado de los procesos de reconocimiento, durante la preparación de proyectos CB, y también durante seminarios y reuniones de las CHRs.

Elemento 3.4 - Evaluación de la Creación de Capacidades

Tarea 3.4.1 – Visitas Técnicas y Consultivas

La ejecución de las visitas técnicas y consultivas previstas para el 2014 se resume en el cuadro siguiente:

Nº	Acontecimientos	CHR's	Implementación
1	Visita técnica a Brunei Darussalam	CHAO	Dirigida por la CHAO 2 - 4 de Diciembre
2	Visita técnica a Vietnam	CHAO	Dirigida por la CHAO 5 - 7 de Noviembre
3	Visita técnica de Evaluación y Asesoramiento - Nicaragua	CHMMC	Dirigida por el SH del RU 3 - 5 de Noviembre
4	Visita técnica a Israel	CHMMN	Dirigida por Turquía con Grecia y con el BHI del 1 al 3 de Julio
5	Visita técnica a Georgia	CHMMN	Dirigida por Turquía y Ucrania 22 - 24 de Abril
6	Visita técnica a altas autoridades gubernamentales - Jordania	CHOIS	Dirigida por el BHI 10 - 13 de Noviembre
7	Visita técnica a Paraguay	CHAtSO	Dirigida por Brasil con el BHI 13 - 16 de Enero
8	Visita técnica de evaluación y asesoramiento - Samoa	CHPSO	Dirigida por LINZ POSPUESTA AL 2015
9	Visita de alto nivel a los países de la OMAOC (todos los estados costeros e insulares de Africa, de Mauritania a Angola)	CHAtO	Dirigida por Francia POSPUESTA AL 2015
10	Visita técnica al Líbano	CHMMN	Dirigida por Turquía y Francia y el BHI 4 - 6 de Febrero
11	Visita técnica a Liberia	CHAtO	Dirigida por el BHI POSPUESTA AL 2015

Tarea 3.4.2 - Revisión de los procedimientos de CB existentes y elaboración de nuevos procedimientos

Tal y como se informó en la Tarea 3.3.1, el CBSC siguió desarrollando procedimientos para mejorar la eficacia de las actividades CB. Durante el año, se aprobaron el Procedimiento 3 de CB - *Revisando el proceso y la elaboración del Plan de Gestión* y el nuevo Procedimiento 8 - *Gestión de Finanzas* revisados. Se formó un Grupo de Trabajo para desarrollar un nuevo Procedimiento 9 que cubra las visitas técnicas.

Noruega y el IHB siguieron trabajando sobre las especificaciones para un Sistema de Gestión en materia de Creación de Capacidades, para incorporar el desarrollo de los procedimientos, las bases de datos y las publicaciones. El sistema de gestión será una herramienta integral que apoyará el programa CB, para supervisar las actividades de seguimiento y apoyar el proceso de toma de decisiones.

Tarea 3.4.3 - Mejorar la Publicación C-55

Ver la Tarea 3.6.1.2

Elemento 3.5 - Suministro de Creación de Capacidades

Tarea 3.5.1 - Aumentar la conciencia de la importancia de la hidrografía

El Comité Directivo del BHI siguió trabajando en un programa de visitas para mejorar la toma de conciencia global, y para movilizar a partes asociadas externas, como las Naciones Unidas, la OMI, la IALA, la Comisión Europea, las agencias de financiación y la industria en general. Esto incluyó visitas a autoridades de alto nivel en varios países, la participación en reuniones de las Comisiones Hidrográficas Regionales, la participación en varios seminarios y conferencias y la promoción activa de las actividades de la OHI en revistas y periódicos especializados.

Tarea 3.5.2 - Talleres técnicos, seminarios, cursos breves

La ejecución de los siguientes seminarios, talleres y cursos breves previstos en el 2014 se resume en el cuadro siguiente:

N°	Acontecimientos	CHR	Implementación
1	ISM (formación sobre el establecimiento de una estructura ISM y de procedimientos de ISM básicos), para los Miembros de la CHOIS	CHOIS	Dirigida por el SH del RU, Mascate, Omán 15 - 17 de Diciembre
2	ISM (formación sobre el establecimiento de una estructura ISM y de procedimientos de ISM básicos), para los Miembros de la RSAHC	RSAHC	Fusionada con el Acontecimiento N° 1 de la CHOIS
3	Taller regional sobre ISM para las Islas Salomón, Tuvalu, Islas Cook, Fiji, Samoa, Tonga, Kiribati, PNG, Tokelau, Nueva Caledonia, Niue, Vanuatu, Polinesia francesa	CHPSO	Dirigida por LINZ, Wellington, NZ 25 - 27 de Agosto
4	Competencias Fase 1: Curso en ISM (3 días) + Introducción a la evaluación y a la difusión de datos importantes para la navegación (2 días), para los Miembros de la CHAO	CHAO	Dirigida por la CHAO POSPUESTA AL 2015

N°	Acontecimientos	CHR	Implementación
5	Taller Regional sobre ISM, para los Miembros de la CHAtO	CHAtO	Dirigida por Francia, Abijan, y Costa de Marfil.
6	Mareas y nivel del mar para los levantamientos hidrográficos , para Miembros de la CHAO	CHAO	Dirigida por Malasia, Kuala Lumpur 8 - 12 de Diciembre
7	Curso Subregional de Hidrografía (para personas de habla hispana), para Guatemala (director) Belice, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y República Dominicana	CHMMC	Fusionada con la Formación de la OMI Acontecimiento N° 20
8	Taller sobre las Mareas y los Niveles del Mar, para Miembros de la RSAHC	RSAHC	Dirigida por el SH del RU POSPUESTA AL 2015
9	Introducción a los Levantamientos Hidrográficos, para los Miembros de la CHAIA	CHAIA	Fusionada con la Formación de la OMI Acontecimiento N° 21
10	Taller sobre las Mareas y los Niveles del Mar, para Miembros de la CHAIA	CHAIA	Dirigida por la CHAIA POSPUESTA AL 2015
11	Taller técnico sobre Levantamientos Fluviales Hidro/ Cartográficos para la CHPSE (8) CHAtSO (3) CHMMC (3)	CHPSE	Dirigida por Perú, Lima, Perú 22 - 24 de Octubre
12	Desarrollo de la Capacidad Hidrográfica Nacional de las Islas Salomón	CHPSO	Dirigida por Australia, Wollongong, Australia 11 - 22 de Agosto
13	Producción Avanzada de ENC's para Myanmar	CHOIS	Dirigida por el SH del RU, Yangon, Myanmar 3 - 7 de Marzo
14	Producción Avanzada de ENC's para Bangladesh	CHOIS	Dirigida por el SH del RU, Chittagong, Bangladesh 4 - 8 de Mayo
15	Seminario sobre la Sensibilización de la Hidrografía (para los Miembros Asociados y los no Miembros de la CHMMC)	CHMMC	Dirigida por el SH del RU, Manzanillo, México 9 - 10 de Diciembre
16	Taller sobre el Desarrollo de una Infraestructura Regional de Datos Espaciales Marítimos (MSDI) para Miembros de la CHOIS	CHOIS	CANCELADO
17	Taller sobre el Desarrollo de una Infraestructura Regional de Datos Espaciales Marítimos (MSDI) para Miembros de la RSAHC	RSAHC	CANCELADO
18	Aspectos técnicos de las fronteras marítimas, líneas de base y plataforma continental ampliada para los miembros de la CHAO	CHAO	Dirigida por Indonesia, Yakarta 10 - 14 de Noviembre

N°	Acontecimientos	CHR	Implementación
19	Asistente en la Gestión CB	BHI	Dirigida por el BHI
20	Curso financiado por la OMI - Mesoamérica y el Mar Caribe	BHI	Dirigida por COCATRAM, Managua, Nicaragua 22 de Septiembre - 3 de Octubre
21	Curso financiado por la OMI - Africa	BHI	Dirigida por el SH del RU, Maputo, Mozambique 29 de Septiembre - 10 de Octubre del 2014 - EFECTUADO
22	Curso financiado por la OMI - Pacífico Suroeste	BHI	Dirigida por LINZ, Suva, Fiji 16-27 de Junio
23	Programa de Hidrografía - Cat. A (USM)	BHI	Dirigida por el BHI, Hattiesburg, EE.UU. Ago. 2014 - Ago. 2015
24	Participación de los beneficiarios de una formación CB al Seminario de Partes Asociadas a la CB en el BHI (Kenia, Ucrania)	BHI	Mónaco, 5-6 de Marzo Dirigida por el BHI
25	6º Curso en Cartografía Marina y Evaluación de Datos	BHI	Dirigida por el SH del RU, Taunton, RU 1 de Septiembre - 5 de Diciembre
26	Proyecto de Formación GEBCO (UNH)	UNH	Dirigida por la UNH, Durham, EE.UU. Agosto del 2014 - Agosto del 2015
27	Formación a bordo para las Comoras y para Madagascar	CHAIA	Dirigida por Francia, <i>Beautemps-Beaupré</i> Junio - Agosto del 2014 - EFECTUADA
28	Taller sobre Levantamientos en puertos & en aguas poco profundas	RSAHC	Dirigida por el SH del RU, Abu Dhabi 22 - 26 de Septiembre
29	Curso financiado por la OMI - Europa Oriental y CIS	BHI	Dirigida por el BHI, Constanza, Rumania, 3-14 de Noviembre
30	Programa de Información Geoespacial Marina - Categoría B (Fase 1)	BHI	Dirigida por el BHI, Busan, Corea POSPUESTA AL 2015
31	Formación para el Programa de Instructores (TFT) del Curso de la Fundación	CHAO	Dirigida por la KHOA, Busan, Corea 27 de Octubre - 7 de Noviembre

Tarea 3.5.3 - Cursos de Hidrografía y de Cartografía Náutica

Los cursos y la formación dispensados en el 2014 se muestran en el cuadro asociado a la Tarea 3.5.2.

La selección de los participantes y la supervisión del Programa de Formación Hidrográfica de Categoría A en la Universidad de Misipí del Sur patrocinado por la República de Corea (ROK) fue emprendida por un Comité de Gestión del Programa de la OHI/ la ROK.

La selección de los participantes y la supervisión del Programa de Formación Cartográfica CHART de Categoría B en el SH del RU patrocinado por la “Nippon Foundation” (Japón) fue emprendida por un Comité de Coordinación del Programa de la OHI/del SH del RU/del JHOD.

Tarea 3.5.4 - Formación en el terreno (en tierra/ a bordo)

Ver la Tarea 3.5.2 – Acontecimiento número 27.

Tarea 3.5.5 - El BHI, para garantizar la sensibilización de los proyectos multilaterales o bilaterales con componentes hidrográficas y/o cartográficas, y proporcionar asesoramiento a los gobiernos, los administradores de proyecto y las agencias de financiación sobre la importancia de incluir una Componente Hidrográfica de Creación de Capacidades.

El Comité Directivo prestó su asistencia en el desarrollo de varios proyectos regionales, incluyendo el Pacífico Suroccidental (en coordinación con LINZ - Land Information New Zealand), la región del Caribe (en coordinación con la OECO - La Organización de Estados del Caribe Oriental) y la región de África Occidental.

Tarea 3.5.6 - El CBSC fomentará acuerdos bilaterales para ayudar a cumplir la Regla 9 del Capítulo V de la Convención SOLAS

Las visitas técnicas (ver Tarea 3.4.1) siguieron siendo el modo principal de identificar áreas en las que los acuerdos bilaterales podrían ayudar a desarrollar adicionalmente el suministro de servicios hidrográficos.

Elemento 3.6 - Coordinación de la Hidrografía y de la Cartografía Mundiales

Tarea 3.6.1 - Publicación C-55: Estado de los Levantamientos Hidrográficos y de la Cartografía Náutica a nivel mundial

El siguiente cuadro enumera los países para los cuales se recibieron en el 2014 actualizaciones de los datos de la C-55 existentes:

Estados Miembros de la OHI	Estados no Miembros de la OHI
Argentina	Benín (vía Francia)
Brasil	Comoras (vía Francia)
Camerún (vía Francia)	Congo (vía Francia)
Dinamarca	Costa de Marfil (vía Francia)
Federación Rusa	Djibouti (vía Francia)
Marruecos	Gabón (vía Francia)
Mónaco (vía Francia)	Guinea
Nueva Zelanda	Guinea Ecuatorial (vía Francia)
Portugal	Islas Cook
Sudáfrica	Kenia
	Líbano
	Madagascar (vía Francia)

	Mauritania (vía Francia)
	Senegal (vía Francia)
	Togo (vía Francia)
	Samoa
	Tanzania
	Tonga

El BHI produjo un proyecto avanzado de un modelo de datos SIG para apoyar la S-55 y los requisitos de información regional asociados y desarrolló una interfaz de demostración para el usuario que cubre la región Antártica (ver Tarea 3.1.16).

Tarea 3.6.2 - El GT WEND fomentará la implementación de los Principios WEND, supervisará el progreso e informará al IRCC

El objetivo principal del GT WEND es supervisar y asesorar al IRCC sobre el logro de una cobertura ENC adecuada que cumpla las prescripciones de transporte para ECDIS de la Regla 19 del Capítulo V de la Convención SOLAS. El GT WEND informó al IRCC sobre un número de propuestas según se indica en la Tarea 3.1.17.

Tarea 3.6.3 - Coordinación de los Esquemas de ENCs, la coherencia y la calidad de las ENCs por las CHRs

Guiándose en la Publicación S-11, se espera que las CHRs coordinen el desarrollo y el mantenimiento de los esquemas ENC a pequeña y media escala y que se aseguren de que se utilizan los parámetros constantes para mantener la coherencia y la calidad. Se ha invitado también a las CHRs a supervisar y a informar regularmente sobre los huecos y los solapamientos en la cobertura ENC. Esto se lleva a cabo en cada reunión del Grupo de Trabajo de la OHI sobre la Base Mundial de Datos ENC (GT WEND). La importancia de las actividades del GT WEND fue reconocida oficialmente en la CHIEC-5 mediante la Decisión 10, que establece que “*las dos prioridades constantes del IRCC seguirán siendo la Creación de Capacidades y la Cobertura ENC junto con los temas del GT WEND asociados*”. La CHIE-5 también atribuyó al Comité de Coordinación Inter-Regional de la OHI (IRCC), mediante la Decisión 12, la tarea de “*evaluar las consecuencias a largo plazo de no lograr la implementación total de los Principios WEND*”.

En lo que se refiere a la cobertura ENC, la información procedente de las CHRs individuales al BHI o al GT WEND fue incoherente pero está mejorando con el uso del Catálogo ENC interactivo. El examen del Catálogo ENC de la OHI, compilado principalmente a partir de datos facilitados por las dos organizaciones RENC establecidas y por el SH del RU, mostró que la cobertura ENC a pequeña/media escala era en general satisfactoria, aunque hubo un número de casos de solapamiento o de duplicación de datos en la misma banda de uso, así como algunos huecos en la cobertura. A escalas mayores, seguía habiendo un número de puertos, bahías y aproches para los cuales no había ninguna ENC que correspondiese a una carta de papel publicada de la misma zona.

Las estadísticas indicadas anualmente por la OHI a la OMI, relativas a la cobertura ENC mundial, están incluidas en el Cuadro 1 del Anexo B, en SPI 2. A finales del 2014, las cifras no habían cambiado de forma significativa de las que se indicaron en Mayo del 2013.

Se ha invitado a las Comisiones Hidrográficas Regionales pertinentes a informar sobre su análisis de los huecos restantes en la cobertura ENC y a identificar las posibles acciones para la próxima reunión del GT WEND.

Un Grupo de Trabajo dirigido por Singapur en nombre de la Comisión Hidrográfica de Asia Oriental (CHAO) ha sido formado para llevar a cabo un proyecto piloto con el fin de explorar soluciones técnicas para resolver el funcionamiento imprevisible del ECDIS causado por el solapamiento de la cobertura ENC, en particular en áreas donde no se han establecido los límites de las aguas de jurisdicción nacional entre dos países vecinos. Se ha invitado a los fabricantes de ECDIS a tomar parte en el proyecto.

Tarea 3.6.4 - Mantenimiento de Esquemas de Cartas INT y mejoras de la disponibilidad de las series de Cartas INT

El objetivo de la serie de cartas INT de la OHI es crear una serie compacta de cartas a escalas media y grande que hayan sido creadas específicamente para la planificación, la recalada, la navegación costera y el acceso a puertos utilizados por los buques dedicados al comercio internacional.

La designación de los límites y la escala para cada carta INT y la designación de qué país será el principal productor de cada carta INT son administradas por la CHR relevante.

El siguiente cuadro resume la situación del esquema de cartas INT a finales del 2014:

Región	Coordinador	Comisión	Previstas	Nuevas publicaciones del 2014	Publicadas Total
A	EE.UU./NOS	USCHC	15	0	15
B	EE.UU./NOS	CHMMC	79	8	38
C1	Brasil	CHAtSO	51	3	33
C2	Chile	CHRPSE	44	0	7
D	RU	CHMN	214	0	213
E	Finlandia	CHMB	292	1	280
F	Francia	CHMMN	246	1	163
G	Francia	CHAtO	172	0	132
H	Sudáfrica	CHAIA	116	0	85
I	Irán (R. I. de)	RSAHC	116	0	65
J	India	CHOIS	166	6	125
K	Japón	CHAO	293	1	240
L	Australia	SWPHC	62	0	56
M	RU	CHA	114	1	74
N	Noruega	CHRA	8	0	8
1 :10 Millones	BHI	--	25	0	24

Total de cartas INT programadas: **2013**

Total de cartas INT producidas en el 2014: 21 (1,04% del total programado)

Total de cartas INT publicadas antes de finales del 2014: 1558 (77.4% del total programado)

Elemento 3.7 - Información sobre la Seguridad Marítima

Tarea 3.7.1 - Subcomité sobre el Servicio Mundial de Avisos Náuticos

El Subcomité sobre el Servicio Mundial de Avisos Náuticos (SC SMAN) supervisa y orienta al Servicio Mundial de Avisos Náuticos de la OHI/OMI, que incluye los avisos NAVAREA y los avisos costeros. El Subcomité es responsable de estudiar y de proponer nuevos métodos para mejorar el

suministro de avisos náuticos a los navegantes en el mar, facilitando la implementación de los cambios importantes en los procedimientos de difusión de avisos náuticos y proporcionando las directivas adecuadas a los Representantes de los Estados Miembros de la OHI implicados para fomentar la evolución del SMAN. El Subcomité mantiene también una estrecha cooperación con la Organización Meteorológica Mundial (OMM) para su Servicio Mundial de Información y Avisos Meteorológicos y Oceanográficos (WWMIWS).

La sexta reunión del SC SMAN se celebró en Wellington, Nueva Zelanda, del 18 al 22 de Agosto, bajo la Presidencia del Sr. Peter DOHERTY (EE.UU.). A la reunión asistieron 27 delegados de 14 Estados Miembros de la OHI, del BHI, de la Secretaría de la OMI, de la Secretaría de la OMM, los Presidentes de los Paneles Coordinadores NAVTEX y SafetyNET de la OMI, de Inmarsat e Iridium. Los delegados incluyeron a representantes de los 11 Coordinadores NAVAREA, de un Coordinador de Subárea y de cuatro Coordinadores nacionales. La OMM celebró su 2º Taller sobre la Mejora de los Servicios de la Seguridad Marítima durante el mismo periodo. El BHI estuvo representado por el Adjunto a los Directores David WYATT.

El Taller del SC SMAN y de la OMM sobre la Mejora de los Servicios de la Seguridad Marítima se reunieron en sesión conjunta un día y medio durante el periodo de la reunión. Esto permitió a los Coordinadores NAVAREA y METAREA discutir sobre temas de interés mutuo y asistir a reuniones y a presentaciones sobre antecedentes relativas a las estructuras de la OHI, la OMM y la OMI.

Se discutió sobre la situación actual de la documentación relativa a la Información de la Seguridad Marítima (ISM) y se destacaron las próximas publicaciones por revisar. Estas incluyeron el Manual NAVTEX de la OMI y la Resolución A.1051(27) sobre el Servicio Mundial de Información y Avisos Meteorológicos Oceánicos de la OMI/OMM. La sesión conjunta recibió informes de situación sobre los desarrollos de las Especificaciones de Producto S-124 - *Avisos a la Navegación*, S-411 - *Hielo marino* y S-412- *Previsiones meteorológicas y oceánicas*, que son todas relevantes para los servicios de avisos a la navegación mundiales. La OMI proporcionó presentaciones de antecedentes sobre la modernización del SMSSM y los proyectos de e-Navegación.

La Secretaría de la OMI proporcionó presentaciones de antecedentes sobre los proyectos relacionados con la modernización del Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítimos (SMSSM) y con la e-navegación, teniendo en cuenta que la participación y la contribución de ambos coordinadores, NAVAREA y METAREA, es vital para el éxito de las eventuales conclusiones de ambos proyectos. La Secretaría de la OMI estimuló una cooperación y una interacción más estrechas entre la OMI, la OHI y la OMM.

El Subcomité examinó la documentación del SMAN, incluyendo las enmiendas propuestas al Manual SafetyNET preparado en la 12ª reunión del Grupo de Trabajo sobre la Revisión de Documentos (DRWG), recibió Informes de auto-evaluación sobre ISM (ver tarea 3.7.3), evaluó el contenido y el éxito de los cursos de formación en materia de Creación de Capacidades relativos a ISM entregados durante el año y preparó un informe sobre el resultado de la reunión para su sumisión a la 2ª sesión del Subcomité de la OMI sobre Navegación, Comunicaciones y Búsqueda y Salvamento (NCSR) en el 2015.

El Subcomité recibió informes del Presidente del Panel NAVTEX de la OMI, del Panel SafetyNET de la OMI y de la OMM. Inmarsat Global Ltd. proporcionó un informe, que incluyó una nota informativa completa sobre los Servicios de Banda ancha de la Flota y sobre el Servicio de Datos de Seguridad Marítima (MSDS) de Inmarsat. El Subcomité también recibió una nota informativa completa sobre el estado actual y el desarrollo futuro del Sistema Satélites Iridium.

Tarea 3.7.2 - Grupo de Trabajo del SMAN sobre la Revisión de Documentos

Tarea 3.7.3 - Mantenimiento y ampliación de las Normas, Especificaciones y Publicaciones de la OHI

El SMAN se basa en varios documentos de la OMI y de la OHI como guía para la promulgación de avisos NAVAREA y Costeros coordinados internacionalmente. Además, cada uno de los sistemas del SMAN utilizados para la difusión de información de la seguridad marítima, SafetyNET y NAVTEX respectivamente, tiene su propio documento de orientación. El SMAN garantiza que haya un 100% de coherencia entre estos documentos.

Las revisiones propuestas al Manual conjunto OMI/OHI/OMM sobre ISM fueron presentadas en la primera sesión del NCSR y fueron posteriormente aprobadas y adoptadas en la 94ª sesión del Comité de Seguridad Marítima de la OMI.

El Grupo de Trabajo sobre la Revisión de Documentos (DRWG) se reunió durante la semana posterior a la primera sesión del NCSR y preparó enmiendas editoriales al Manual SafetyNET de la OMI y a secciones del Manual Internacional de Búsqueda y Salvamento Aeronáuticos y Marítimos (IAMSAR), que habían sido solicitadas para su revisión por la Secretaría de la OMI. Las enmiendas al Manual IAMSAR fueron sometidas a la Secretaría de la OMI, para su discusión en una serie de reuniones conjuntas antes de su sumisión a la segunda sesión del NCSR, celebrada en Marzo del 2015, para su aprobación. La revisión editorial del Manual SafetyNET de la OMI fue completada en la 6ª reunión del SC SMAN. Después de su aprobación por los Estados Miembros de la OHI y de la OMM, el proyecto de revisión será presentado a la tercera sesión del NCSR de la OMI a principios de Marzo del 2016, para su aprobación y posterior presentación en la 97ª sesión de la reunión del Comité de Seguridad Marítima de la OMI, hacia fines del 2016, para su aprobación y adopción finales.

Se decidió en la 6ª reunión del SMAN que la 13ª reunión del GT sobre la Revisión de Documentos (DRWG 13) emprendería una revisión del Manual NAVTEX de la OMI y que prepararía las enmiendas propuestas para su consideración en la 7ª reunión del SC SMAN en el 2015 y que, después de su aprobación por los Estados Miembros y por la OMM, serán sometidas a la 3ª sesión del NCSR de la OMI en el 2016. Además, tenía que empezar el trabajo sobre la Resolución A.1051(27) de la OMI, como preparación para su sumisión al NCSR de la OMI.

Tarea 3.7.4 - Coordinación con la OMI y con la OMM sobre la entrega de ISM en el marco del SMSSM

El Subcomité SMAN, con el apoyo del Programa de Creación de Capacidades de la OHI, siguió entregando su curso completo de formación que proporciona orientación práctica a las autoridades competentes de los países que están redactando los avisos náuticos o que transmiten Información sobre la Seguridad Marítima (ISM) para alta mar en el marco del Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítimos (SMSSM). El objetivo del curso es aumentar el flujo de ISM a los Coordinadores NAVAREA para su promulgación y, en último lugar, destacar la importancia de crear competencias en los países situados en el seno de estas NAVAREAs, para desempeñar el rol de coordinadores nacionales.

El primero de los tres cursos sobre ISM se celebró del 25 al 27 de Agosto en Wellington, Nueva Zelanda, en apoyo de la Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste. Asistieron al curso 15 estudiantes de 13 países diferentes. El segundo curso sobre ISM se celebró en Mascate, Omán, del 15 al 17 de Diciembre, en apoyo de las Comisiones Hidrográficas de la Zona Marítima de la ROPME y del Océano Indico Septentrional. Asistieron a este curso veinticinco estudiantes de 15 países diferentes. El tercer curso sobre ISM fue efectuado en Abijan, Costa de Marfil, del 16 al 18 de Diciembre, en apoyo de la Comisión Hidrográfica del Atlántico Oriental.

Dos cursos sobre ISM previstos para la Comisión Hidrográfica de Asia Oriental y para la Comisión Hidrográfica de los Mares Mediterráneo y Negro fueron pospuestos y programados nuevamente para el 2015.

Tarea 3.7.5 - Contribución a los puntos de trabajo de la OMI sobre la modernización del SMSSM

El SC SMAN examinó las cuestiones pertinentes consideradas y las decisiones tomadas durante la 94ª sesión del Comité de la Seguridad Marítima de la OMI (MSC 94) y la 1ª sesión del NCSR de la OMI. El SC SMAN, a través de la OHI, manifestó de nuevo su preocupación en el NCSR de la OMI, porque la empresa *Iridium* había proporcionado detalles limitados sobre cómo se podrían satisfacer los requisitos destacados en la Resolución de la OMI A.1001 (25) - *Criterios para el Suministro de Sistemas Móviles de Comunicaciones Satelitales en el SMSSM*. *Iridium* es el primer proveedor de satélites comerciales distinto de Inmarsat, que intenta obtener la aprobación basándose en la Resolución de la OMI pertinente (A.1001 (25)).

La Secretaría de la OMI proporcionó una explicación completa sobre la modernización del SMSSM y sobre el Plan Maestro del SMSSM. Se explicó un proceso revisado para la actualización de los Anexos 7 y 8 del Plan Maestro. Al observar que la responsabilidad de incluir nuevos datos pasaría directamente a los Estados Miembros, se confirmó que la Secretaría de la OMI realizaría un control de validación. El representante de la Secretaría de la OMI instó a todos los coordinadores de área a una participación directa con la el Grupo de Correspondencia sobre la modernización del SMSSM.

Posteriormente se revisó el contenido de los anexos pertinentes del Plan Maestro del SMSSM. Como resultado, se solicitó a los Coordinadores METAREA que coordinasen con sus respectivos Coordinadores NAVAREA, para asegurarse de que la información que se estaba sometiendo a la OMI era correcta.

Tarea 3.7.6 - Mejora de la entrega y de la explotación de ISM para la navegación mundial aprovechando al máximo los desarrollos tecnológicos.

En la 6ª reunión del SC SMAN, los representantes de 11 NAVAREAs y de una subárea presentaron sus Autoevaluaciones de ISM. El documento de Autoevaluación de ISM requiere que los Coordinadores NAVAREA completen una Encuesta de Gestión de la Calidad de la ISM. Fue satisfactorio el alto nivel de coherencia del servicio descrito en todos los informes que se presentaron.

Se revisaron los resultados del cuestionario sobre la encuesta a los clientes del SMAN de un año de duración y se identificaron diversos temas que deberán ser tratados por las NAVAREAs individualmente. La compañía Inmarsat presentó un resumen general sobre los aspectos identificados para el servicio SafetyNET pertinentes para ambos Coordinadores, los NAVAREA y METAREA. Se observó que muchos de los comentarios y problemas sometidos por los usuarios fueron identificados como asociados al sistema y al equipo y reflejaron una falta de comprensión por parte de los usuarios. Se solicitó a la Secretaría de la OMI que considerase si se podía llamar la atención de los órganos apropiados de la OMI sobre esta situación para investigar maneras de mejorar la formación sobre el SMSSM.

Elemento 3.8 - Programa de Cartografía Oceánica

El Proyecto GEBCO es un programa conjunto que se ejecuta bajo la dirección de la OHI y de la COI. GEBCO está dirigido por un Comité Director formado por representantes de ambas, la OHI y la COI, y es apoyado por el Subcomité Técnico sobre Cartografía Oceánica (TSCOM), el Subcomité sobre los Nombres de las Formas del Relieve Submarino (SCUFN), el Subcomité de Cartografía Submarina Regional (SCRUM), y un Comité de Gestión del Proyecto de Formación GEBCO/"*Nippon Foundation*". Otros grupos de trabajo *ad hoc* son convocados cuando es necesario. Gracias a la labor de sus órganos, el proyecto GEBCO produce y pone a disposición una serie de colecciones de datos y productos batimétricos, que incluyen colecciones de datos batimétricos reticulados, el Atlas Digital GEBCO, el mapa mundial GEBCO y el Índice Geográfico GEBCO de Nombres de las Formas del Relieve Submarino.

Tarea 3.8.1 - Celebración de reuniones de los órganos pertinentes GEBCO:

Tarea 3.8.1.1 - Comité Director GEBCO

La 31ª reunión del GGC se celebró en el BHI, en Mónaco, del 13 al 15 de Junio. El Presidente, el Director Mustafa IPTES y el Adjunto a los Directores David WYATT representaron al BHI.



El GGC recibió breves informes de sus Subcomités y aprobó el trabajo que había sido emprendido. El GGC también recibió informes de personal clave que asume funciones en nombre de la GEBCO, y también de sus órganos matrices - la OHI y la COI, sobre actividades realizadas desde la reunión anterior.

El GGC revisó su Programa de Trabajo para el período quinquenal del 2013 al 2017, que había sido aprobado por el IRCC y empezó el desarrollo de su Plan de Trabajo para el periodo 2014-2015. El Comité también desarrolló ajustes propuestos a sus Términos de Referencia y Reglas de Procedimiento para su sumisión a los Miembros de la OHI y la COI para su aprobación.

Los Presidentes prepararon el escenario para el resto de la reunión, pidiendo a los miembros que se centrasen en tres áreas clave – (1) la sensibilización y el perfil del Proyecto GEBCO, (2) la recolección de datos de cartografía oceánica y (3) el apoyo financiero del proyecto - para llevar el Proyecto GEBCO adelante y mantener su rol de fuente autorizada y primer lugar de búsqueda para batimetría oceánica. El aumento de la demanda de datos para apoyar el desarrollo cada vez mayor de la *Economía Azul* en el campo oceánico fue un tema que se repitió a lo largo de la reunión. Se entendió de forma clara que la calidad y la cobertura de los datos era el fundamento en el que se desarrollarían los usos y productos múltiples, y que el Proyecto GEBCO debería centrarse en obtener y en hacer que los datos batimétricos estuviesen disponibles, y que el desarrollo de productos y servicios a partir de esos datos correspondería a otras personas.

Se recibió un informe detallado que abarcaba actividades referentes a la enseñanza y a la difusión, resultados de un estudio realizado durante un año.

El GGC dedicó una cantidad significativa de tiempo a considerar su futura dirección y un plan de diez años asociado a la misma. Se convino que los objetivos y la visión deberían estar orientados según cuatro temas generales principales: la capacidad humana, la ciencia y la tecnología, la difusión y la enseñanza y los recursos (humanos y financieros) que, a su vez, apoyarían las tres áreas clave de atención destacadas por los Presidentes al principio de la reunión.

Se convino que la 32ª reunión del Comité se celebraría, junto con las reuniones del TSCOM, del SCRUM y con el Día de la Ciencia de GEBCO, en Kuala Lumpur, Malasia, durante la semana del 5 al 9 de Octubre del 2015.

Tarea 3.8.1.2 - Subcomité Técnico sobre Cartografía Oceánica (TSCOM)

Tarea 3.8.1.3 - Subcomité sobre Cartografía Submarina Regional (SCRUM)

El TSCOM y el SCRUM son los dos Subcomités que contribuyen a la labor técnica del Proyecto GEBCO OHI-COI. Una reunión conjunta TSCOM-SCRUM fue celebrada en la sede de Google, en Mountain View, California, Estados Unidos, del 11 al 13 de diciembre. La reunión contó con 25 participantes que representaban a los Estados Miembros de la OHI, a la COI, a instituciones académicas o bien a las organizaciones de las partes asociadas. Las reuniones fueron presididas conjuntamente por la Dra. Karen MARKS (Estados Unidos) y el Prof. Martin JAKOBSSON (Suecia).

La cartografía oceánica es un objetivo primordial de estos grupos a ambos niveles, mundial y regional. La calidad y la integridad de los productos de cartografía oceánica dependen de la disponibilidad de buenos datos batimétricos. El Centro de Datos de la OHI para Batimetría Digital (DCDB) contiene derrotas y levantamientos multihaz y es un importante recurso para la cartografía oceánica. GEBCO también ha establecido el concepto de un “Almacén de Datos Batimétricos”, que incluye otros tipos de datos batimétricos comprobados como por ejemplo retículas regionales. La finalidad del Almacén de Datos es poseer o identificar (y crear metadatos para) colecciones de datos de acceso público que han sido, o podrían ser, utilizados para crear productos de cartografía oceánica como la retícula GEBCO. El Almacén de Datos incluye colecciones de datos de la retícula, sondeos de puntos y colecciones de datos de sondadores acústicos monohaz y multihaz. Se anticipa que el Almacén de Datos será utilizado por una amplia comunidad de usuarios a los que se animará también a someter sus datos al Almacén de Datos. Las Directivas sobre la sumisión de datos serán incluidas en el Manual Práctico GEBCO OHI-COI (actualmente disponible en el sitio web de GEBCO). También se proyecta proporcionar una instalación para visualizar y descargar las colecciones de datos (vía una interfaz de mapas interactivos) y a introducir metadatos, ya sea para las colecciones de datos sometidos al Almacén de Datos o para aquellas colecciones de datos situadas en otros lugares.

Se proporcionó una nueva retícula global GEBCO en Diciembre. La retícula GEBCO_2014 incluye contribuciones significativas de numerosos proveedores de datos y de programas de cartografía regional. La retícula va acompañada de una nueva retícula de Identificadores de Fuente (SID), que proporciona una indicación sobre qué celdas de la retícula están basadas en sondeos y qué celdas lo están en interpolaciones de profundidades. En ese momento las retículas estaban disponibles sólo en formato netCDF. Sin embargo, se proyectó ponerlas a disposición en otros formatos (más comúnmente utilizados) como geoTiff. Se incluyó la información adicional disponible sobre la retícula GEBCO_2014 y sobre su retícula SID asociada en el sitio web de la GEBCO (<http://www.gebco.net>).

Otros puntos importantes tratados durante la reunión incluyeron: el programa de difusión GEBCO, los progresos en metadatos, las compilaciones regionales de retículas, la batimetría participativa, el proyecto global de Modelo de Elevación Digital (DEM) y los futuros productos futuro de retículas de alta resolución.

El evento del Día de la Ciencia GEBCO, que incluyó presentaciones sobre iniciativas de cartografía oceánica, se celebró como una sesión de la reunión de la Unión Geofísica Americana (AGU), organizada en San Francisco, del 15 al 19 de Diciembre. La sesión se tituló: “*Nuevas Perspectivas sobre la Morfología del Fondo del Mar de la Cartografía Oceánica de Alta Resolución*”. Se publicó información en el sitio web de la AGU.

Tarea 3.8.1.4 - Subcomité sobre Nombres de las Formas del Relieve Submarino (SCUFN)

La 27ª reunión del SCUFN fue organizada en el BHI, en Mónaco, del 16 al 20 de Junio. Se ha atribuido al SCUFN la tarea de seleccionar los nombres que aparecerán en los productos del Proyecto GEBCO y en las cartas náuticas internacionales. A la reunión, presidida por el Dr. Hans

Werner SCHENKE (representante de la COI), del “*Alfred Wegener Institut for Polar and Marine Research*” (AWI - Alemania), asistieron 27 participantes, incluyendo a nueve representantes (cuatro de la COI y cinco de la OHI) de los 12 miembros del SCUFN, y 15 observadores, entre ellos el Sr. Shin TANI, Presidente del Comité Director GEBCO.

La reunión fue inaugurada por el Presidente Robert WARD. Este último destacó la importancia creciente de las tareas emprendidas por el SCUFN y su rol clave en la revelación progresiva de los misterios de los océanos y de los mares. También aprovechó la oportunidad, durante su discurso de bienvenida, para dar las gracias a los miembros del SCUFN y a las organizaciones de apoyo de los observadores.



Los Participantes del SCUFN-27,
BHI, Mónaco

El SCUFN consideró 74 nuevos nombres de formas del relieve submarino presentados por diversos órganos y organizaciones de apoyo: Brasil (3), China (19), Dinamarca (1), Francia (1), Reino Unido (3), Georgia (2), Japón (23), República de Corea (2), Malasia (4), Nueva Zelanda (12) y la Federación Rusa (4).

La reunión convino considerar maneras de tratar más eficazmente la creciente lista de nombres pendientes para los cuales generalmente falta información, requerida en conformidad con las normas SCUFN.

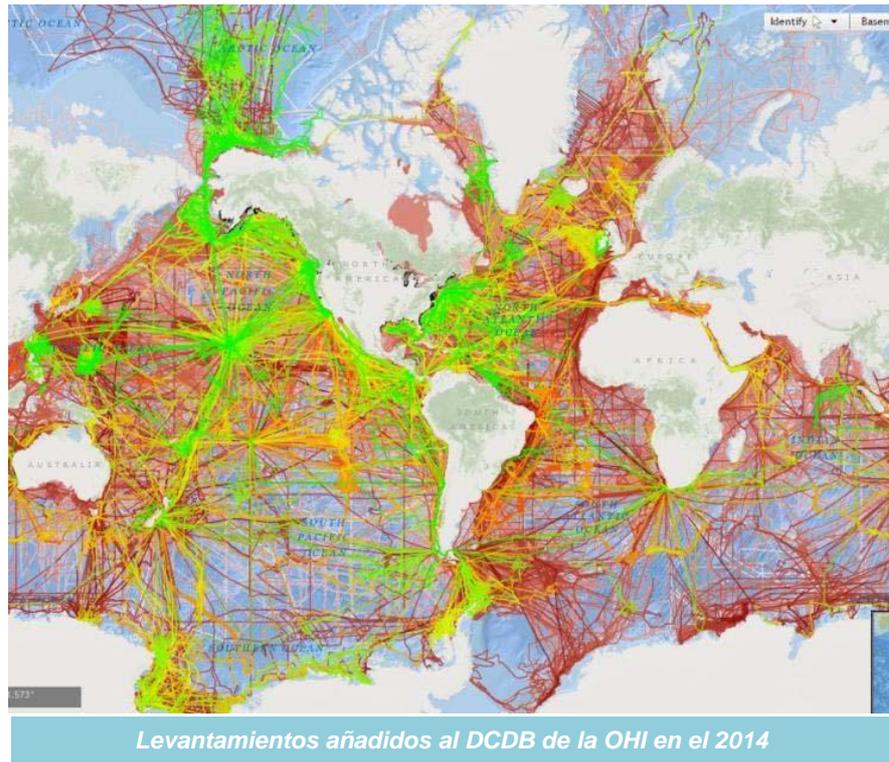
La reunión se clausuró con un vibrante homenaje al Sr. Michel HUET, Adjunto a los Directores del BHI y Secretario del SCUFN, que fue una persona clave del durante unos 24 años y que se jubiló a finales de Junio.

Tarea 3.8.2 - Asegurar el funcionamiento eficaz del Centro de Datos de la OHI para Batimetría Digital (DCDB).

El Centro de Datos de la OHI para Batimetría Digital (DCDB) siguió funcionando como un banco mundial de datos digitales de batimetría oceánica en nombre de los Estados Miembros de la OHI. Desde sus inicios, el DCDB de la OHI ha hecho progresos considerables para establecerse como punto focal para el servicio de datos batimétricos digitales para su uso por los Estados Miembros de la OHI y por otras comunidades marítimas. El DCDB de la OHI está situado en el Centro Nacional de Datos Geofísicos de Boulder, Colorado, y es operado bajo los auspicios de la Administración Nacional Oceanográfica y Atmosférica de Estados Unidos como apoyo en especie a la OHI.

El DCDB de la OHI proporciona controles de calidad sobre sondajes oceánicos adquiridos por buques hidrográficos, oceanográficos y por buques de otro tipo durante los levantamientos o durante la travesía. Estos datos se utilizan para la producción de cartas y retículas batimétricas completas más exactas, particularmente en apoyo del Programa de Cartografía Oceánica GEBCO (ver tareas 3.8.4 y 3.8.5). Los datos batimétricos localizados en el DCDB de la OHI pueden ser visionados/filtrados a través de una interfaz cartográfica interactiva y descargados gratuitamente. Puede accederse a la interfaz cartográfica a partir de la siguiente dirección:

<http://maps.ngdc.noaa.gov/viewers/bathymetry/>



Tarea 3.8.3 - Fomento de la contribución de datos batimétricos al DCDB de la OHI

Uno de los objetivos principales del DCDB de la OHI es ser una fuente autorizada de batimetría para los requisitos de cartografía y de información sobre las formas del relieve submarino. Para lograrlo, la GEBCO recoge de forma proactiva, almacena y difunde datos batimétricos para los océanos mundiales. GEBCO ha trabajado para mejorar su participación en las actividades de cartografía regional y ha nombrado también a representantes para participar en las reuniones de las CHRs seleccionadas. Tradicionalmente la GEBCO se ha centrado en aguas de profundidades superiores a los 200m. Sin embargo, está reuniendo ahora datos de zonas de aguas poco profundas, para apoyar actividades como la gestión de las zonas costeras y el desarrollo y el desarrollo y la mitigación de los desastres marinos, como por ejemplo una tormenta y una inundación causada por un tsunami.

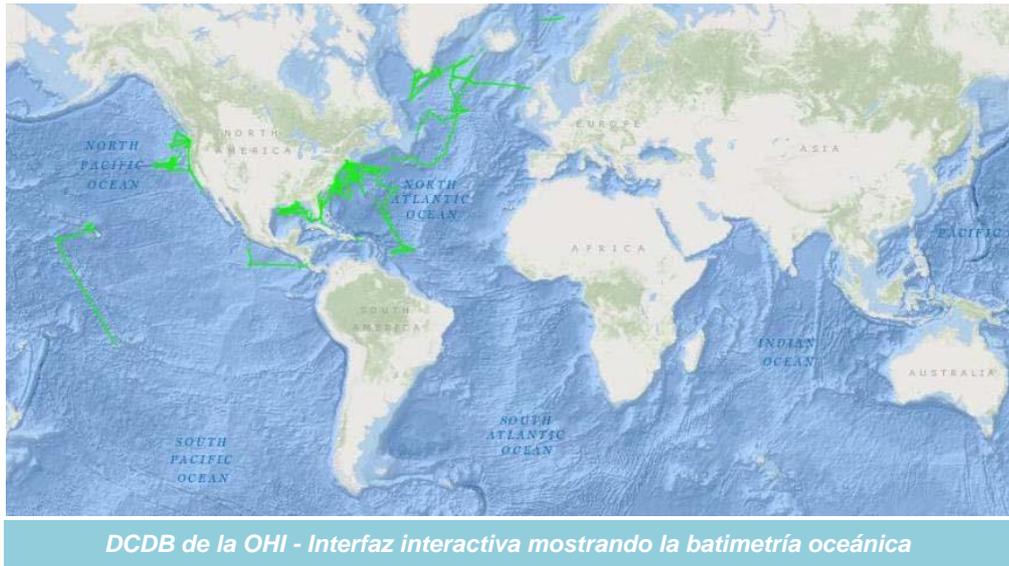
La recogida de batimetría participativa fue un tema importante que se discutió en la CHIE-5. Una propuesta conjunta de Francia y de EE.UU. dio como resultado una decisión de la Conferencia para establecer un Grupo de Trabajo sobre la Batimetría Participativa (CSB) en el 2015, para que proporcione orientación sobre los requisitos y los usos de la CSB. Se anticipa que el DCDB y el Almacén de Datos destacados en las tareas 3.8.1.2 y 3.8.1.3 arriba indicadas, tendrán que representar un rol central como portal de carga y descarga en un programa CSB de la OHI.

Tarea 3.8.4 - Mantenimiento de publicaciones batimétricas de la OHI.

- **B-4 - Información relativa a datos batimétricos recientes**

Se añadieron datos batimétricos procedentes de 47 levantamientos al DCDB de la OHI durante el 2014. Estos datos pueden visualizarse o descargarse utilizando un servicio de cartografía interactiva que se proporciona en la siguiente dirección:

<http://maps.ngdc.noaa.gov/viewers/bathymetry/>.



- **B-6 - Normalización de los nombres de las formas del relieve submarino**

La Edición 4.1.0 de la Publicación B-6 sobre la Normalización de Nombres de Formas del Relieve Submarino entró en vigor en Septiembre del 2013. Proporciona directivas para denominar características, un formulario de propuesta de asignación de nombres y una lista de términos genéricos con definiciones. No se llevó a cabo ningún trabajo sobre esta publicación en el 2014. Sin embargo, se discutió sobre temas relativos a la armonización entre procedimientos y definiciones utilizados por el SCUFN y por las organizaciones nacionales e internacionales como el Comité sobre Nombres Submarinos de la Junta Geográfica de Nueva Zelanda, la Junta Geográfica de EE.UU. del Comité Consultivo de Nombres Geográficos de Formas del Relieve Submarino y el Proyecto de las Regiones Marítimas gestionado por el Flanders Marine Institute, con el fin de evitar la duplicación y mejorar la eficacia y la interoperabilidad en el futuro.

- **B-8 - Índice Geográfico GEBCO de nombres de formas del relieve submarino**

Un nuevo índice geográfico GEBCO interactivo de Nombres de Formas del Relieve Submarino, desarrollado por el Centro de Datos de la OHI para Batimetría Digital (situado junto al antiguo Centro Nacional de Datos Geofísicos de EE.UU. (actualmente uno de los Centros Nacionales para Información relacionada con el Medio Ambiente (NCEI)) y mantenido por el BHI, pasó a ser totalmente operativo durante el primer semestre del año y fue utilizado como parte de una evaluación de las diversas propuestas durante la 27ª reunión del SCUFN, celebrada en Junio en Mónaco.



- **B-9 - Atlas Digital GEBCO**

La Publicación B-9 - Atlas Digital GEBCO (GDA), es una publicación que consta de dos volúmenes en DVD y en CDROM, que contienen: la retícula batimétrica mundial GEBCO a intervalos de 30 segundos de arco; la retícula batimétrica mundial GEBCO a un intervalo de retícula de un minuto, una colección mundial de perfiles batimétricos digitales y de líneas de costa, el Índice Geográfico GEBCO de nombres de formas del relieve submarino y un programa para la interfaz, para visualizar y acceder a las colecciones de datos. Una nueva Retícula GEBCO_2014 fue publicada también durante el año y tiene una retícula batimétrica mundial a un intervalo de 30 segundos de arco, ampliamente generada mediante la combinación de sondas para la obtención de profundidad a partir de buques con la interpolación entre puntos de sondas guiados por datos satelitales de gravedad. La nueva retícula batimétrica GEBCO 2014 ha sido incluida en el GDA.

- **Manual Práctico GEBCO**

El Manual Práctico GEBCO (Publicación B-11 de la OHI) es un manual de referencia técnico que ha sido desarrollado para ayudar y fomentar la participación en el desarrollo de retículas batimétricas. Se trata de un importante documento de referencia GEBCO que es utilizado por las instituciones académicas y las organizaciones hidrográficas. El Manual Práctico cubre una amplia gama de temas tales como la recogida de datos, la limpieza de datos, los ejemplos de reticulado y proporciona una visión general de las diferentes aplicaciones de programas utilizadas para producir retículas batimétricas.

El Manual Práctico fue publicado originalmente en Octubre del 2012, y se actualiza periódicamente cuando hay nuevas contribuciones disponibles. En Septiembre del 2014, se añadió un nuevo capítulo que cubría la “Edición de la Carta Digital del Terreno”.

Tarea 3.8.5 - Contribución a la divulgación y a la enseñanza de la cartografía oceánica

GEBCO sigue promoviendo la importancia de los datos batimétricos para la comunidad internacional. Un evento anual significativo de divulgación de GEBCO es el Día de la Ciencia, que consiste en presentaciones verbales y en exposiciones de posters sobre temas relacionados con la cartografía del suelo oceánico y de sus aplicaciones. La asistencia es gratuita y el Día de la Ciencia se celebra generalmente durante las reuniones anuales del TSCOM y del SCRUM de GEBCO. Un Día de la Ciencia fue celebrado conjuntamente con la 30ª reunión del GGC y con las reuniones asociadas del TSCOM y del SCRUM. (Ver también las Tareas 3.8.1.2 and 3.8.1.3).

Algunos de los futuros productos y servicios para ayudar a sensibilizar sobre la importancia de la hidrografía incluyen, además de aquellos que se han proporcionado ya, un globo digital, aplicaciones para *smartphones* y tabletas, un *smart globe* y modelos impresos en 3D que muestran las características submarinas en relieve.

Tarea 3.8.6 - Mantenimiento y Actualización regular del sitio web de la GEBCO

El sitio web de la GEBCO proporciona acceso a información sobre productos, servicios y actividades de la GEBCO. Puede visitarse este sitio web en la siguiente dirección: <http://www.gebco.net>. En el año 2014, 235.273 páginas de este sitio web fueron visitadas por 57.349 visitantes.

Las cartas batimétricas y las colecciones de datos GEBCO pueden descargarse del sitio web. Sigue accediendo a estos datos una amplia comunidad de usuarios que incluye a los sectores comercial y académico y al público en general. Las colecciones de datos reticulados GEBCO_08 fueron descargadas 12.823 veces y el programa de presentación de la retícula GEBCO fue descargado 2.700 veces en el 2014.

El sitio web de la GEBCO también proporciona acceso a la retícula mundial a través del Servicio Cartográfico Interactivo (WMS). En el 2011 se publicó información sobre el WMS.

Tarea 3.8.7 - Desarrollo de un curso breve y del material del curso sobre la compilación de modelos batimétricos digitales (DBMs) que serán incluidos en la GEBCO a partir de una base de datos fuente batimétricos heterogénea. Productos asociados: - un programa de curso.

No se llevó a cabo ninguna actividad en el 2014 para el desarrollo de cursos breves o del material del curso relativos a la compilación de modelos batimétricos digitales.

Tarea 3.8.8 - Actualización y mejora del Índice geográfico GEBCO (B-8) para su acceso internet.

El mantenimiento de la base de datos geoespaciales subyacente del índice geográfico interactivo será llevado a cabo por una red de editores designados (principalmente, miembros del SCUFN), bajo la coordinación de un administrador. Este es actualmente el Secretario del SCUFN del BHI. Para mejorar el contenido y la calidad del Índice Geográfico y suprimir algunas incoherencias, se estableció un contrato en Octubre para revisar y corregir cualquier anomalía. Se esperaban los resultados, que cubren alrededor de 3.000 nombres de formas del relieve, a principios del 2015.

Publicaciones de la OHI nuevas y revisadas

Las nuevas publicaciones de la OHI o las ediciones revisadas siguientes fueron publicadas durante el año 2014 y están disponibles en el sitio web de la OHI.

FECHA	TITULO	Anunciada vía CC
07/01	S-4 - Reglamento para Cartas Internacionales (INT) y Especificaciones Cartográficas de la OHI - Revisión 4.4.0 (versión francesa)	CC. 03/2014
06/05	P-1 - Revista Hidrográfica Internacional, n° 11, Mayo del 2014	
12/05	M-3 - Resoluciones de la OHI, 2ª Edición, actualizada en Mayo del 2014	CC. 33/2014
13/06	C-51- Manual sobre los Aspectos Técnicos de la Convención de las NU sobre el Derecho del Mar - 1982, Edición 5.0.0 (versión inglesa)	CC. 43/2014
13/06	M-3 - Resoluciones de la OHI, 2ª Edición, actualizada en Junio del 2014.	CC. 44/2014
17/06	S-57- Apéndice B.1, Anexo A - Uso del Catálogo de Objetos, Edición 4.0.0 (versión inglesa) S-58 - Verificaciones para la Validación de ENCs, Edición 5.0.0 (versión inglesa) S-57 - Suplemento N°3 (versión inglesa)	CC. 46/2014
04/08	P-7 - Informe Anual de la OHI para el 2013, 1ª Parte y 2ª Parte - Finanzas	CC. 54/2014
03/09	B-11 - Manual Práctico de GEBCO, Septiembre del 2014 (versión inglesa)	
20/10	S-4 - Reglamento para Cartas Internacionales (INT) y Especificaciones Cartográficas de la OHI, Edición 4.5.0	CC. 69/2014
29/10	M-3 - Resoluciones de la OHI, 2ª Edición, actualizada en Octubre del 2014	CHIE-5
08/11	P-1 - Revista Hidrográfica Internacional, n° 12, Noviembre del 2014	
26/11	S-5 - Normas de Competencia para Hidrógrafos, Edición 11.1.0 (versión inglesa) S-8 - Normas de Competencia para Cartógrafos Náuticos, Edición 3.1.0 (versión inglesa)	CC. 74/2014
22/12	S-52 - Especificaciones para el Contenido de Cartas y Aspectos de Presentación del ECDIS, Edición 6.1.0 (versión inglesa) Anexo A - Biblioteca de Presentación de la OHI para ECDIS, Edición 4.0.0 (versión inglesa) S-52 - Colecciones de Datos de Pruebas de la OHI para ECDIS, Edición 3.0.0 (versión inglesa) S-64 -	CC. 81/2014

NB: Las publicaciones siguientes son continuamente actualizadas:

- B-8 - Índice Geográfico de Nombres Geográficos de Formas del Relieve Submarino
- C-55 - Estado de los Levantamientos Hidrográficos y de la Cartografía Náutica a nivel mundial
- P-5 - Anuario de la OHI
- S-32 - Diccionario Hidrográfico
- S-62 - Lista de Códigos de Productores de Datos

Informe de Situación sobre la Supervisión de Rendimiento

Antecedentes

La introducción de los indicadores de rendimiento (PI) de la OHI fue decidida en el 2009 por la 4ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria (CHIE-4), junto con la adopción del Plan Estratégico de la OHI.

La implementación de indicadores de rendimiento se describe en el Plan Estratégico de la OHI como sigue:

La implementación de los indicadores de rendimiento se basa en un enfoque a dos niveles:

- *a nivel estratégico: un pequeño número de indicadores de rendimiento (PIs) asociados a los objetivos de la OHI (1 o 2 PIs por objetivo), que serán convenidos por la Conferencia (“la Conferencia” será sustituida por “la Asamblea” cuando la Convención de la OHI revisada entre en vigor) y controlados por el BHI (“el BHI” será sustituido por “el Secretario General y el Consejo” cuando la Convención de la OHI revisada entre en vigor);*
- *a nivel ejecutivo: los PIs asociados a las orientaciones estratégicas y controlados por los órganos subsidiarios apropiados;*

En este contexto, las referencias cruzadas entre los objetivos, las orientaciones estratégicas y los PIs son organizadas de la manera siguiente:

Objetivos => PIs estratégicos => orientaciones estratégicas => órganos responsables => PIs de nivel ejecutivo.

Por consiguiente, la evaluación de los PIs de nivel ejecutivo y el examen del progreso de las orientaciones estratégicas son considerados en dos fases: un examen inicial por el órgano principal y un examen de conjunto por el BHI (“el BHI” será sustituido por “el Secretario General y el Consejo” cuando la Convención de la OHI revisada entre en vigor). Estos resultados, junto con la evaluación de los PIs estratégicos, serán posteriormente sometidos, para su consideración por la Conferencia (“la Conferencia” será sustituida por “la Asamblea” cuando la Convención de la OHI revisada entre en vigor). La sumisión debería incluir una evaluación cualitativa y, cuando sea posible, una evaluación cuantitativa del progreso, basándose en el valor de los PIs. Esta debería incluir también recomendaciones sobre las medidas de gestión que serán consideradas cuando las tendencias muestren una ausencia de progreso o bien cuando un cambio de hipótesis o orientación subyacente sea necesario. De este modo, puede mantenerse el objetivo y seguirse/presentarse la evidencia de progreso.

La 4ª CHIE adoptó nueve indicadores de rendimiento estratégicos (SPIs) asociados a los siete objetivos de la OHI e invitó al Comité Directivo de la OHI a considerar, en coordinación con el HSSC y el IRCC, la implementación de los indicadores de rendimiento a nivel ejecutivo basándose en una lista de indicadores potenciales asociados a las orientaciones estratégicas.

En el 2012, la XVIIIª CHI acogió favorablemente el sistema de supervisión que debía crear el Comité Directivo del BHI, basándose en los Indicadores de Rendimiento Estratégicos (SPIs) del Plan Estratégico (ver el documento CONF.18/WP.1/Add.2) y les invitó a tomar las medidas necesarias. Además, se invitó al HSSC y al IRCC a examinar los indicadores de rendimiento que les concernían a nivel ejecutivo.

El Informe Anual de la OHI ha incluido los Indicadores de Rendimiento desde el 2012.

Indicadores de Rendimiento a nivel estratégico

El cuadro 1 contiene la lista de Indicadores de Rendimiento Estratégicos para el 2014. Se incluyen los valores del 2013 para que puedan verse las tendencias y hacerse comparaciones.

Cuadro 1

Indicadores de Rendimiento Estratégicos (SPI)

No PI	Designación	Fuente	Situación en fecha del 31 de Dic. del 2013	Situación en fecha del 31 de Dic. del 2014	Tendencia General
SPI 1	Número y porcentaje de Estados Costeros que proporcionan una cobertura en ENC's directamente o mediante un acuerdo con terceros.	GT WEND a través de las CHR's	Las CHR's no proporcionaron información adecuada. Estimación del BHI: ~60%	Las CHR's no proporcionaron información adecuada. Estimación del BHI ¹ : ~64%	↑
SPI 2	El crecimiento de la cobertura mundial en ENC's, tal y como se indicó en el catálogo de la OHI en línea, con respecto a la deficiencia existente en la cobertura adecuada (según definido por la OMI/NAV) a partir de los parámetros del 01 de Agosto del 2008.	GT WEND y catálogo de cobertura de la OHI en línea	Pequeña escala: ~ 100% Media escala: 90% Gran escala: 96%	Pequeña escala: ~ 100% Media escala: 91% Gran escala: 97%	↔ ↑ ↑

¹ Es difícil obtener información de las Autoridades Cartográficas Principales que actúan en nombre de los Estados Costeros.

No PI	Designación	Fuente	Situación en fecha del 31 de Dic. del 2013	Situación en fecha del 31 de Dic. del 2014	Tendencia General
SPI 3	Porcentaje de Estados costeros que proporcionan servicios hidrográficos, directamente o mediante un acuerdo con terceros, clasificados según las fases de CB, según lo definido por la Estrategia de Creación de Capacidades de la OHI.	El CBSC a través de las CHRs	No había información adecuada disponible en el BHI	Una propuesta sobre el modo de obtener información adecuada será presentada al IRCC-7 (Junio del 2015)	
SPI 4	Porcentaje de solicitudes CB "aceptables" que están previstas. (Porcentaje de solicitudes CB sometidas que fueron aprobadas)	CBSC	75%	97%	↑
SPI 4 bis	Porcentaje solicitudes CB previstas que son posteriormente cumplidas.	CBSC	86%	82%	↔
SPI 5	Número de normas publicadas (incluyendo nuevas ediciones), por categoría: - normas hidrográficas para mejorar la seguridad de la navegación en el mar, - protección del medio ambiente marino, - seguridad marítima, - desarrollo económico.	HSSC	4 (Ver Apéndice I) <i>Seguridad de la navegación: 2</i> <i>Protección del medio ambiente marino: 2</i> <i>Seguridad marítima: 0</i> <i>Desarrollo económico: 0</i>	5 (Ver Apéndice I) <i>Seguridad de la navegación: 4</i> <i>Protección del medio ambiente marino : 0</i> <i>Seguridad marítima: 0</i> <i>Desarrollo económico: 1</i>	↑ ↑ ↓ ↔ ↑

No PI	Designación	Fuente	Situación en fecha del 31 de Dic. del 2013	Situación en fecha del 31 de Dic. del 2014	Tendencia General
SPI 6	Número de nuevos EMs potenciales de la OHI (indicados al principio del proceso de adhesión) con respecto al número de Estados Miembros de la OMI que "no son Miembros" de la OHI.	El BHI a través del Gobierno de Mónaco	7 / 88 (2012: 8 / 89) <i>Número de EMs de la OMI: 170</i> <i>Número de EMs de la OHI: 82</i>	7 / 88 <i>Number of IMO MS: 170</i> <i>Number of IHO MS: 82</i>	↔ ↔ ↔
SPI 7	Aumento de la participación / la adhesión en las CHRs.	El IRCC a través de las CHRs	Las CHRs no proporcionaron información adecuada. Estimación del BHI : Participación de los EMs: 83% Participación de los Estados no Miembros: 25%	Las CHRs no proporcionaron información adecuada. Estimación del BHI ² : Participación de los EMs: 75% Participación de los Estados no Miembros: 29%	 ↔ ↔

² Basada en:

- el número de reuniones de las CHRs: 11
- la participación de los EMs de la OHI: los EMs representaron 56 de las 75 posibles participaciones
- la participación de los Estados no Miembros de la OHI: los Estados no Miembros representaron 16 de las 56 posibles participaciones

No PI	Designación	Fuente	Situación en fecha del 31 de Dic. del 2013	Situación en fecha del 31 de Dic. del 2014	Tendencia General
SPI 8	Porcentaje de Esquemas [de producción de] ENC's disponibles/aceptados.	GT WEND a través de las CHR's o a través de los Grupos de Trabajo sobre la Coordinación Cartográfica Internacional (ICCWG)	La mayoría de las CHR's ³ no proporcionaron información adecuada	Estimación del BHI para UB1, 2 y 3 basándose en la cobertura existente: ~80%	

³ El estado de los Esquemas ENC fue proporcionado por 2 CHR's: la CHRPSE y la CHAtSO.

Indicadores de Rendimiento del nivel ejecutivo del HSSC

El HSSC4 convino implementar los WPIs enumerados en el Cuadro 2.

El Cuadro 2 proporciona valores para los Indicadores de Rendimiento del Nivel Ejecutivo para el 2014, asociados al Programa de Trabajo 2. Se incluyen los valores del 2013 para permitir indicar las tendencias y hacer las comparaciones.

Cuadro 2

WPIs del HSSC

Medida	Fuente	Fundamento	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2013	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2014	Tendencia General
Número de Especificaciones de Producto basadas en la S-100 aprobadas	BHI	Indicador relativo a la adopción de las normas de la OHI, incluyendo para fines diferentes de la navegación SOLAS	0	0	↔
Porcentaje del Programa de Trabajo anual realizado	GTs del HSSC (todos)	Progreso con respecto a los objetivos en el plan estratégico	19%	52%	↑
Número total de participantes en las reuniones (EMs y Colaboradores Expertos)	GTs del HSSC (todos)	Indica la participación de los EMs y de la comunidad ampliada en la ejecución del plan	258 <i>EMs: 172</i> <i>Colaboradores Expertos: 86</i>	171 <i>EMs: 128</i> <i>Colaboradores Expertos: 43</i>	↓ ↓ ↓
Número de revisiones y de aclaraciones técnicas aprobadas	BHI	Indica la capacidad de proporcionar normas completas, seguras y eficaces	3	2	↓

Medida	Fuente	Fundamento	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2013	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2014	Tendencia General
Número de ENC's distribuidas anualmente bajo licencia (equivalente de licencias anuales)	GT WEND	Indicador relativo al uso de las ENC's en todo el Mercado SOLAS	2.202.487	2.272.923 ⁴	↑

⁴ Total de la distribución de Primar y del IC-ENC sólo - no incluye la distribución local ni otros mecanismos de distribución.

Indicadores de Rendimiento de nivel ejecutivo del IRCC

El Cuadro 3 proporciona los valores para los Indicadores de Rendimiento de nivel ejecutivo para el 2014 asociado al Programa de Trabajo 3. Se incluyen los valores del 2013 para permitir indicar las tendencias y hacer las comparaciones.

Cuadro 3
WPIs del IRCC

No PI	Designación	Fuente	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2013	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2014	Tendencia general
WPI 15	Crecimiento de la cobertura mundial en ENC's, según lo indicado en el catálogo de la OHI en línea, con respecto a la deficiencia existente en la cobertura adecuada (según definido por la OMI/NAV) a partir de los parámetros del 01 de Agosto del 2008.	GT WEND a través de las CHR's	No había ninguna información adecuada disponible en el BHI	Ver SPI 2	
WPI 16	Número de EMs adicionales de la OHI que empiezan a producir & a mantener (con/ sin apoyo) las ENC's pertinentes (contribuyendo a la 'cobertura adecuada') en el periodo tomado en cuenta con respecto a aquellos que producían ya el 01 de Ago. del 2008.	GT WEND a través de las CHR's	2 (8 de 15 CHR's no proporcionaron ninguna información adecuada)	0	↓

No PI	Designación	Fuente	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2013	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2014	Tendencia general
WPI 17	Porcentaje de Estados costeros que proporcionan servicios hidrográficos - clasificados según las fases de CB (Servicios ISM, capacidades hidrográficas, capacidades cartográficas), directamente o mediante un acuerdo con terceros, al final del periodo tomado en cuenta	El CBSC a través de las CHRs	La mayoría de las CHRs no proporcionaron información adecuada El WPI 17 es el mismo que el SPI 3		
WPI 18	Porcentaje de EMS de la OHI que actualizan sus datos en la C-55 referentes a los levantamientos hidrográficos, las cartas INT, las ENC's, y la ISM en el curso del periodo tomado en cuenta.	El IRCC a través de las CHRs	21% (17/82)	24% (20/82)	↑
WPI 19	<i>Estado de los levantamientos hidrográficos en cada región</i>	El IRCC a través de las CHRs	Las medidas no están aún definidas por el IRCC	Las medidas no están aún definidas por el IRCC	
WPI 20	Porcentaje de Esquemas de Cartas INT aceptadas, porcentaje de cartas INT disponibles ⁵	El IRCC a través de las CHRs o de los ICCWGs	88% (14 esquemas de los 16) 75% (1.491 cartas publicadas de las 1.980 previstas)	88% (14 esquemas de los 16) 77% (1.558 cartas publicadas de las 2.013 previstas)	↔ ↑

⁵ Se excluyen las Regiones A y N, para las que no hay ningún esquema disponible aún.

No PI	Designación	Fuente	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2013	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2014	Tendencia general
WPI 21	Porcentaje de esquemas de ENC's aceptados, porcentaje de ENC's disponibles.	El GT WEND a través de las CHR's o de los ICCWGs	Las CHR's no proporcionaron información adecuada	Ver el SPI 8	
WPI 22	Aumento de la participación efectiva de los EMs en las actividades de las CHR's.	El IRCC a través de las CHR's	Las CHR's no proporcionaron información adecuada	Las CHR's no proporcionaron información adecuada	
WPI 23	Porcentaje de Estados Costeros que son Miembros de la OHI.	BHI	54% (81 ⁶ /151)	54% (81 ⁶ /152)	↔
WPI 24	Número de nuevos Estados Costeros que se han incorporado a la OHI durante el periodo tomado en cuenta	BHI	1 ⁷	0	↓
WPI 25	Número de nuevos EMs potenciales de la OHI (indicados al principio del proceso de adhesión) con respecto al número de EMs de la OMI "no miembros" de la OHI.	BHI	El WPI 26 es el mismo que el SPI 6		

⁶ Serbia no está considerada como Estado costero

⁷ Montenegro.

No PI	Designación	Fuente	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2013	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2014	Tendencia general
WPI 26	Porcentaje de Estados Costeros que han alcanzado la fase 1, 2 o 3 y que han creado un Servicio Hidrográfico nacional.	El CBSC a través de las CHRs	No había ninguna información adecuada disponible en el BHI	Una propuesta sobre el modo de obtener información adecuada será presentada al IRCC-7 (Junio del 2015)	
WPI 27	Número de Estados que han alcanzado la fase 1, 2 o 3 y creado un Servicio Hidrográfico nacional en el periodo tomado en cuenta.	El CBSC a través de las CHRs	No había ninguna información adecuada disponible en el BHI	Una propuesta sobre el modo de obtener información adecuada será presentada al IRCC-7 (Junio del 2015)	
WPI 28	Porcentaje de Estados Costeros que proporcionan una cobertura en ENC's directamente o mediante un acuerdo con terceros.	El GT WEND a través de las CHRs	El WPI 28 es el mismo que el SPI 1		
WPI 29	Porcentaje de Estados Costeros que han creado una infraestructura geoespacial nacional.	El IRCC a través de las CHRs	Información limitada disponible en el BHI Estimación del BHI: 18% (28/151) (basada en información limitada proporcionada por algunas CHRs y por el MSDIWG)	Ninguna información disponible en el BHI para hacer una estimación	

No PI	Designación	Fuente	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2013	Situación en fecha del 31 de Diciembre del 2014	Tendencia general
WPI 40	Número de acuerdos firmados en el curso del periodo tomado en cuenta, incluyendo los acuerdos bilaterales y las adhesiones a los RENCs, etc.	El IRCC a través de las CHRs	No había ninguna información adecuada disponible en el BHI	Información limitada disponible en el BHI Estimación del BHI: 2 ⁸	
WPI 41	Porcentaje de acontecimientos de CB previstos que han sido realizados.	CBSC	El WPI 41 es el mismo que el SPI 4bis		
WPI 42	Número de solicitudes de CB aceptables recibidas.	CBSC	28	29	↔
WPI 43	Porcentaje de solicitudes de CB "aceptables" que están previstas.	CBSC	El WPI 43 es el mismo que el SPI 4		

⁸ Las Comoras con Francia y Montenegro con PRIMAR

Estadísticas de Producción de la OHI/BHI

Este Cuadro resume la evolución a largo plazo de algunos indicadores significativos de la producción de la OHI.

Estadísticas de Producción de la OHI/BHI

	2000	2006	2012	2013	2014	Tendencia (comparación con el 2013)
Número de EMs	69	72	81	81	82	↑
Presupuesto anual aprobado (M€)	(14.6252FF) €2,2M	€2,7M	€2,9M	€2,9M	€2,9M	↔
Valor de la Parte	(24.650 FF) €3.758	€3.984	€3.984	€3.984	€3.984	↔
Número de miembros del personal permanentes en el BHI	21	19	19	19	19	↔
Número de oficiales destacados temporalmente	0	0	2	2	2	↔
Número de CHRs + CHA	13	14	16	16	16	↔
Número de comités coordinadores principales			2	2	2	↔
Número de comités/subcomités/GTs a nivel ejecutivo	11	12	14	16	16 ⁹	↔
Número de órganos inter-organizativos	5	5	5	6	6 ¹⁰	↔

⁹ Órganos de la OHI activos al final del 2014:

Comités Coordinadores: 2 (HSSC, IRCC). Otros órganos de la OHI: 16 (TSMAD, DPSWG, DIPWG, SNPWG, CSPCWG, DQWG, MSDIWG, TWLWG, HDWG, SCWG, WVNWS, S-124CG, CBSC, WENDWG, SRWG, FC). (El nuevo S-124CG sustituyó al S100NW).

	2000	2006	2012	2013	2014	Tendencia (comparación con el 2013)
Número de nuevas ediciones o revisiones de Publicaciones de la OHI	10	18	12	7	14 ¹¹	↑
Número de páginas del sitio web	30	140	217	224	203	↓
Número de reuniones de la OHI organizadas en Mónaco ¹²	7	16	6	7	5	↓
Número de misiones de representación del BHI o de la OHI	57	56	52	84	74	↓
Número de CCs y de FCCLs publicadas	56	91	109	81	88	↑
Número de Normas y documentos de referencia técnicos de la OHI ¹³	18	24	28	28	28	↔
Número total de Publicaciones de la OHI activas	35	36	48	48	48	↔

¹⁰ Órganos Inter-organizativos activos a finales del 2014: 6 (ABLOS, IBSC, GEBCO GC, TSCOM, SCUFN, SCRUM).

¹¹ La actualización continua de la C-55, la M-3, la P-5 y la S-32 no se cuenta en el total

¹² Incluye sesiones de las Conferencias Hidrográficas Internacionales

¹³ A partir de la lista del Apéndice 1 a la Resolución 2/2007 de la OHI, según enmendada.

Lista de Misiones del BHI en el 2014

ECHA	NOMBRE	REUNION	DESTINO	PAIS
ENERO				
9	BESSERO	Ceremonia en el SHOM	Brest	Francia
13 - 18	IPTES	11ª Reunión de Coordinación CB - <i>Nippon</i>	Tokio	Japón
13 - 22	COSTA NEVES	Visita técnica	Asunción	Paraguay
14 - 17	BESSERO	Cumbre Ministerial Geo	Ginebra	Suiza
18 - 26	HUET	CSPCWG 10	Wellington	Nueva Zelanda
19 - 25	WYATT	SDC 1 de la OMI	Londres	RU
27 - 31	PHARAOH	Conferencia sobre la e-Navegación en marcha 2014	Copenhague	Dinamarca
27	WARD	Visita a la UNH	New Hampshire	EE.UU.
28 - 31	WARD	CHRA4	Portsmouth, NH	EE.UU.
FEBRERO				
03 - 04	BESSERO	Reunión preparatoria sobre temas de la CE & EMEDNET	Saint Mandé	Francia
03 - 07	COSTA NEVES	Visita técnica	Beirut	Libano
03 - 09	HUET	MSDIWG 5	Silver Spring	EE.UU.
03 - 13	WYATT	ERSAHC 1 & Preparativos	Abu Dhabi	EAU
07 - 13	IPTES	ERSAHC 1	Abu Dhabi	EAU
10 - 12	WARD	Reunión sobre la Iniciativa Polar Internacional	Paris	Francia
18 - 20	BESSERO	5ª REUNION CE-OHI & REUNION DEL MODEG	Ostende	Bélgica
24 - 01	WYATT	CHOIS14	Bangkok	Tailandia
24 - 03	IPTES	CHOIS14	Bangkok	Tailandia
MARZO				
10 - 14	PHARAOH	S100 WG	Hamburgo	Alemania
18 - 20	COSTA NEVES	WENDWG 4	Niteroi	Brasil
18 - 20	IPTES	WENDWG 4	Niteroi	Brasil
19 - 22	BESSERO	CHATSO 8	Arraial do Cabo	Brasil
21 - 30	WYATT	TWLWG 6	Wollongong	Australia
24 - 28	PHARAOH	TWLWG 6/ DCEG	Wollongong	Australia
25 - 28	HUET	DQWG 8	Wollongong	Australia
31 - 04	PHARAOH	TSMAD 28 & DIPWG 6	Wollongong	Australia

ABRIL				
06 - 09	PHARAOH	SNPWG 17	Rostock	Alemania
07 - 10	BESSERO	Seminario Sub-regional de África Occidental	Accra	Ghana
14 - 18	IPTES	USCHC 37 & CHC2014	St. John's	Canadá
11 - 17	COSTA NEVES	IBSC 37	Tokio	Japón
21 - 22	WARD	Reunión de coordinación OHI- <i>Nippon Foundation</i>	Tokio	Japón
23 - 25	WARD	8º Foro Marítimo Internacional	Seúl	Corea (Rep. de)
28 - 02	BESSERO	Reunión anual del CIRM	Annapolis	EE.UU.
28 - 02	WARD	ATCM37	Brasilia	Brasil
MAYO				
13 - 23	WARD	MSC 93 de la OMI	Londres	RU
13 - 23	WYATT	MSC 93 de la OMI	Londres	RU
14 - 16	IPTES	CBSC12	Brest	Francia
14 - 16	COSTA NEVES	CBSC12	Brest	Francia
19 - 20	WARD	IRCC6	París	Francia
19 - 20	IPTES	IRCC6	París	Francia
19 - 20	COSTA NEVES	IRCC6	París	Francia
19 - 20	BELMONTE	IRCC6	París	Francia
26 - 28	WARD	Conferencia de la IALA	La Coruña	España
26 - 31	WYATT	SCWG 2	Quebec	Canadá
JUNIO				
02 - 06	PHARAOH	CT211 de la ISO	Berlín	Alemania
02 - 05	IPTES	BASWG	Batumi	Georgia
03 - 05	BESSERO	Conferencia de CARIS 2014	Brest	Francia
10 - 12	IPTES	CHMB 19	Riga	Letonia
11 - 13	COSTA NEVES	CT64 de la OMI	Londres	RU
16 - 20	IPTES	XXVª Conferencia de la FIG	Kuala Lumpur	Malasia
24 - 27	BESSERO	CHMN 31	Amsterdam	Países Bajos
30 - 04	BESSERO	NCSR1 de la OMI	Londres	RU
30 - 05	WYATT	NCSR1 de la OMI	Londres	RU
30 - 04	PHARAOH	NCSR1 de la OMI	Londres	RU

<i>JULIO</i>				
01 - 04	GUILLAM	Visita técnica de la OHI	Tel Aviv	Israel
01 - 04	IPTES	Consejo de la COI	París	Francia
06 - 11	WYATT	SC SMAN DRWG 12	Londres	RU
14 - 15	BESSERO	1ª reunión del Comité preparatorio del WCDDR	Ginebra	Suiza
30 - 01	WARD	Formación CB de Cat. – Ceremonia de graduación de la USM	Nueva Orleans	EE.UU.
<i>AGOSTO</i>				
04 - 08	WARD	UN GGIM4	Nueva York	EE.UU.
11 - 14	WARD	CHAIA 11	Maputo	Mozambique
11 - 14	PHARAOH	CHAIA 11	Maputo	Mozambique
14 - 24	WYATT	SC SMAN 6	Wellington	Nueva Zelanda
18 - 20	BESSERO	CHN 58	Helsinki	Finlandia
26 - 28	WARD	Reunión general anual del COMNAP	Christchurch	Nueva Zelanda
<i>SEPTIEMBRE</i>				
02 - 03	BESSERO	IENWG 1	Saint Mandé	Francia
11 - 12	WYATT	IRSO 2014	Nantes	Francia
15 - 19	BESSERO	CHAto 13	Casablanca	Marruecos
15 - 19	GUILLAM	CHAto 13	Casablanca	Marruecos
<i>OCTUBRE</i>				
16 - 17	IPTES	Visita de Coordinación del Proyecto CHART	Taunton	RU
20 - 24	WARD	3er Foro de alto Nivel del GGIM	Pekín	China
20 - 24	WYATT	21ª reunión de trabajo ABLOS	Copenhague	Dinamarca
27 - 30	BESSERO	Conferencia Hydro 14 IFHS	Aberdeen	RU
<i>NOVIEMBRE</i>				
10- 14	BESSERO	HSSC 6	Viña del Mar	Chile
10- 14	GUILLAM	HSSC 6	Viña del Mar	Chile
10- 14	PHARAOH	HSSC 6	Viña del Mar	Chile
10 - 14	IPTES	Visita de Alto Nivel de la OHI sobre CB	Ammán	Jordania

<i>NOVIEMBRE (cont.)</i>				
13 - 21	WARD	MSC94 de la OMI	Londres	RU
16 - 22	WYATT	MSC94 de la OMI	Londres	RU
24 - 28	PHARAOH	CT211 de la ISO	Shenzen	China
24 - 26	GUILLAM	Comité Consultivo de Primar	Split	Croacia
26 - 27	IPTES	Reunión de Coordinación Mixta CB	Copenhague	Dinamarca
26 - 27	COSTA NEVES	Reunión de Coordinación Mixta CB	Copenhague	Dinamarca
<i>DICIEMBRE</i>				
01 - 05	PHARAOH	SNPWG 18	Cádiz	España
02 - 04	WARD	Visita de Alto Nivel de la OHI	Ciudad de Panamá	Panamá
02 - 04	COSTA NEVES	Visita de Alto Nivel de la OHI	Ciudad de Panamá	Panamá
05	WARD	Visita de Alto Nivel de la OHI	Ciudad de México	México
05	COSTA NEVES	Visita de Alto Nivel de la OHI	Ciudad de México	México
08 - 16	WARD	Conferencia Hidrográfica Mexicana & CHMMC 15	Manzanillo	México
08 - 16	COSTA NEVES	Conferencia Hidrográfica Mexicana & CHMMC 15	Manzanillo	México
11 - 13	PHARAOH	GEBCO TSCOM/SCRUM	California	EE.UU.

Responsabilidades del Comité Directivo del BHI

Robert WARD - Presidente

- Relaciones con la UE, las Naciones Unidas, incluyendo a la OMI y a la OMM, con los organismos internacionales implicados en asuntos hidrográficos en las regiones polares, los Estados no Miembros de la OHI, y con otras organizaciones y órganos pertinentes, según convenga;
- Asuntos relativos a las adhesiones como miembros a la OHI, y asuntos relativos al Gobierno anfitrión;
- Relaciones Públicas;
- Finanzas y Presupuesto;
- Plan Estratégico, Programa de Trabajo;
- Informe sobre el Rendimiento de los Programas;
- Servicios de Traducción;
- Publicaciones de la OHI;
- Administración del BHI, Tecnología de la Información;
- Administración del Personal del BHI, Reglamento del Personal;

y las siguientes Comisiones Hidrográficas Regionales:

- Comisión Hidrográfica Regional Ártica;
- Comisión Hidrográfica de Asia Oriental;
- Comisión Hidrográfica Mesoamericana y del Mar Caribe;
- Comisión Hidrográfica de África e Islas Australes;
- Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste;

y la siguiente Comisión:

- Comisión Hidrográfica sobre la Antártida.

Mustafa İPTEŞ - Director (Programa de Coordinación Regional)

- IRCC, y sus órganos subordinados, incluyendo el IBSC y la GEBCO;
- Relaciones con la FIG, la COI, el sector académico (enseñanza y formación), y otras organizaciones relevantes recientes, referentes al programa del IRCC;
- Creación de Capacidades, Formación, Enseñanza y Cooperación Técnica, incluyendo el Programa de Trabajo en materia de Creación de Capacidades (CB), Fondo de CB y presupuesto;
- Revista Hidrográfica Internacional;
- Conferencia de la OHI;
- Informe Anual;

y las siguientes Comisiones Hidrográficas Regionales:

- Comisión Hidrográfica del Mar Báltico;
- Comisión Hidrográfica de los Mares Mediterráneo y Negro;
- Comisión Hidrográfica del Océano Índico Septentrional;
- Comisión Hidrográfica de la Zona Marítima de la ROPME;
- Comisión Hidrográfica de EE.UU. y Canadá.

Gilles BESSERO - Director (Programa Técnico)

- HSSC y sus órganos subordinados;
- Relaciones con ABLOS, la IALA, la ACI, la CEI, la ISO, y otras organizaciones pertinentes, referentes al programa del HSCC;
- Servicios de Apoyo Técnico;
- Coordinación con las Partes Asociadas;

y las siguientes Comisiones Hidrográficas Regionales:

- Comisión Hidrográfica del Atlántico Oriental;
- Comisión Hidrográfica Nórdica;
- Comisión Hidrográfica del Mar del Norte;
- Comisión Hidrográfica Regional del Pacífico Sudeste;
- Comisión Hidrográfica del Atlántico Suroeste.

Responsabilidades del Personal del BHI en el 2014

Personal directivo

Sr. A. PEDRASSANI COSTA NEVES (Brasil)	ADCC	Cooperación y Creación de Capacidades
Sr. M. HUET (Francia)	ADCS	Cartografía y Servicios <i>[hasta Junio]</i>
SR. Y. GUILLAM (Francia)	ADCS	Cartografía y Servicios <i>[desde Mayo]</i>
Sr. A. PHARAOH (Sudáfrica)	ADDT	Tecnología Digital
Sr. D. WYATT (Reino Unido)	ADSO	Levantamientos y Operaciones
Sra. G. FAUCHOIS (Francia)	MFA	Responsable, Administración y Finanzas

Traductores

Sra. M.P. MURO	SpTr	Traductora - Español
Sra. I. ROSSI	HFrTr	Traductora Jefa - Francés
Sra. P. BOUZANQUET (Francia)	FrTr	Traductora - Francés

Personal Técnico, Administrativo y de Servicios

Sra. I. BELMONTE	WPE	Editora del sitio web y de las Publicaciones
Sra. S. BRUNEL	AAA	Asistente - Administración y Contabilidad
Sr. D. COSTIN	ITO	Responsable de Tecnología de la Información
Sra. C. FONTANILI	PA	Asistente Personal del Comité Directivo
Sr. A. MAACHE	BSA	Servicios Generales - Asistente
Sr. D. MENINI	CGA	Asistente - Artes Gráficas y Cartografía
Sra. M. MOLLET	REG	Comunicaciones, Bibliotecaria
Sra. B. WILLIAMS	HREG	Jefa del Secretariado

Personal destacado

Sr. Jong Yeon PARK (República de Corea)		Proyectos de desarrollo del sitio web
Sr. S. YAMAO (Japón)		SIG y Proyectos TI

Miembro del Personal temporal

Sra. B. COSTIN (Rumania)	CBA	Asistente - Creación de Capacidades
--------------------------	-----	-------------------------------------

